

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DU TRANSPORT MARITIME DANS LA RÉGION DES GRANDS LACS ET DU SAINT-LAURENT



TABLE DES MATIÈRES

Liste des tableaux	IV	Chapitre III	79
Organisation des résultats de l'étude	VIII	Grands Lacs et voie navigable du fleuve Saint-Laurent – Retombées	
Les commanditaires	IX	1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES	82
Martin Associates	IX	2. RETOMBÉES D'EMPLOI	85
Résumé	1	3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES	88
Chapitre I	32	4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX	89
Méthodologie		5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX	89
1. SCHÉMATISATION DES RETOMBÉES	35	6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE	89
2. RETOMBÉES PAR SECTEUR	36	7. RETOMBÉES PAR PAVILLON	94
3. RÉSUMÉ DE LA MÉTHODOLOGIE	37	Chapitre IV	117
4. MARCHANDISES INCLUSES DANS L'ANALYSE	39	Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées	
5. ESTIMATION DU TONNAGE	40	1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES	121
6. EXTRAPOLATION DES MODÈLES DE RETOMBÉES DES 40 PORTS POUR MESURER LES RETOMBÉES DE TOUT LE RÉSEAU	40	2. RETOMBÉES D'EMPLOI	124
Chapitre II	42	3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES	127
Réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées		4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX	128
1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES	45	5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX	128
2. RETOMBÉES D'EMPLOI	48	6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE	128
3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES	51	7. RETOMBÉES PAR PAVILLON	133
4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX	52		
5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX	52		
6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE	52		
7. RETOMBÉES PAR PAVILLON	57		

LISTE DES TABLEAUX

Chapitre I		
Méthodologie		32
TABLEAU I-1	Ports visés par l'étude	34
TABLEAU I-2	Schématisation des retombées économiques des activités maritimes	35
Chapitre II		
Réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées		42
TABLEAU II-1	Réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent	44
TABLEAU II-2	Retombées économiques – Par région	45
TABLEAU II-3	Retombées économiques – Par pays	47
TABLEAU II-4	Emplois directs par marchandise – Par région	48
TABLEAU II-5	Emplois directs par marchandise – Par pays	49
TABLEAU II-6	Emplois directs par catégorie	50
TABLEAU II-7	Emplois directs par catégorie – Par pays	50
TABLEAU II-8	Retombées du chiffre d'affaires par catégorie	51
TABLEAU II-9	Retombées des revenus par catégorie – Par pays	51
TABLEAU II-10	Retombées économiques par État	53
TABLEAU II-11	Retombées économiques par province	56
TABLEAU II-12	Retombées économiques par pavillon	57
TABLEAU II-13	Retombées économiques des pavillons canadiens – Par pays	59
TABLEAU II-14	Retombées économiques des pavillons américains – Par pays	60
TABLEAU II-15	Retombées économiques des pavillons étrangers – Par pays	61
TABLEAU II-16	Emplois directs par marchandise et pavillon – Par région	61
TABLEAU II-17	Emplois directs par marchandise et pavillon – Par pays	62
TABLEAU II-18	Emplois directs par catégorie et pavillon – Par région	63
TABLEAU II-19	Retombées d'emploi direct par catégorie et pavillon – Par pays	63
TABLEAU II-20	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – Par région	64
TABLEAU II-21	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – Canada	64
TABLEAU II-22	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – États-Unis	65
TABLEAU II-23	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon canadien	66
TABLEAU II-24	Retombées économiques par province – Cargaisons des navires battant pavillon canadien	69
TABLEAU II-25	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon américain	70
TABLEAU II-26	Retombées économiques par province – Cargaisons des navires battant pavillon américain	73
TABLEAU II-27	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon étranger	74
TABLEAU II-28	Retombées économiques par province – Cargaisons des navires battant pavillon étranger	77

Chapitre III

Grands Lacs et voie navigable du fleuve Saint-Laurent – Retombées	79	
TABLEAU III-1	Voie navigable des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent	81
TABLEAU III-2	Retombées économiques – Par région	82
TABLEAU III-3	Retombées économiques – Par pays	84
TABLEAU III-4	Emplois directs par marchandise – Par région	85
TABLEAU III-5	Emplois directs par marchandise – Par pays	86
TABLEAU III-6	Emplois directs par catégorie – Par région	87
TABLEAU III-7	Emplois directs par catégorie – Par Pays	87
TABLEAU III-8	Retombées du chiffre d'affaires par catégorie – Par région	88
TABLEAU III-9	Retombées du chiffre d'affaires par catégorie – Par pays	88
TABLEAU III-10	Retombées économiques par État	90
TABLEAU III-11	Retombées économiques par province	93
TABLEAU III-12	Retombées économiques par pavillon de transporteur – Par région	95
TABLEAU III-13	Retombées économiques des pavillons canadiens – Par pays	97
TABLEAU III-14	Retombées économiques des pavillons américains – Par pays	98
TABLEAU III-15	Retombées économiques des pavillons étrangers – Par pays	99
TABLEAU III-16	Emplois directs par marchandise et par pavillon – Par région	99
TABLEAU III-17	Emplois directs par marchandise et par pavillon – Par pays	100
TABLEAU III-18	Retombées d'emploi direct par marchandise et par pavillon – Par région	101
TABLEAU III-19	Emplois directs par catégorie et par pavillon – Par pays	101
TABLEAU III-20	Retombées des revenus par catégorie et par pavillon – Par région	102
TABLEAU III-21	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – Canada	102
TABLEAU III-22	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – États-Unis	103
TABLEAU III-23	Retombées économiques par État – Navires battant pavillon canadien	104
TABLEAU III-24	Retombées économiques par province – Navires battant pavillon canadien	107
TABLEAU III-25	Retombées économiques par État – Navires battant pavillon américain	108
TABLEAU III-26	Retombées économiques par province – Navires battant pavillon américain	111
TABLEAU III-27	Retombées économiques par État – Navires battant pavillon étranger	112
TABLEAU III-28	Retombées économiques par province – Navires battant pavillon étranger	115

Chapitre IV

Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées

117

TABLEAU IV-1	Voie maritime du Saint-Laurent	120
TABLEAU IV-2	Retombées économiques – Par région	121
TABLEAU IV-3	Retombées économiques – Par pays	123
TABLEAU IV-4	Emplois directs par marchandise – Par région	124
TABLEAU IV-5	Emplois directs par marchandise – Par pays	125
TABLEAU IV-6	Emplois directs par catégorie – Par région	126
TABLEAU IV-7	Emplois directs par catégorie – Par pays	126
TABLEAU IV-8	Retombées du chiffre d'affaires par catégorie – Par région	127
TABLEAU IV-9	Retombées du chiffre d'affaires par catégorie – Par pays	127
TABLEAU IV-10	Retombées économiques par État	129
TABLEAU IV-11	Retombées économiques par province	132
TABLEAU IV-13	Retombées économiques des pavillons canadiens – Par pays	135
TABLEAU IV-14	Retombées économiques des pavillons américains – Par pays	136
TABLEAU IV-15	Retombées économiques des pavillons étrangers – Par pays	137
TABLEAU IV-16	Emplois directs par marchandise et pavillon – Par région	137
TABLEAU IV-17	Emplois directs par marchandise et pavillon – Par région	138
TABLEAU IV-18	Emplois directs par catégorie et pavillon – Par région	139
TABLEAU IV-19	Emplois directs par catégorie – Par pays	139
TABLEAU IV-20	Retombées des revenus par catégorie – Par région	140
TABLEAU IV-21	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – Canada	140
TABLEAU IV-22	Retombées des revenus par catégorie et pavillon – États-Unis	141
TABLEAU IV-23	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon canadien	142
TABLEAU IV-24	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon canadien	145
TABLEAU IV-25	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon américain	146
TABLEAU IV-26	Retombées économiques par province – Cargaisons des navires battant pavillon américain	149
TABLEAU IV-27	Retombées économiques par État – Cargaisons des navires battant pavillon étranger	150
TABLEAU IV-28	Retombées économiques par province – cargaisons des navires battant pavillon étranger	153



JAMES R. BARKER

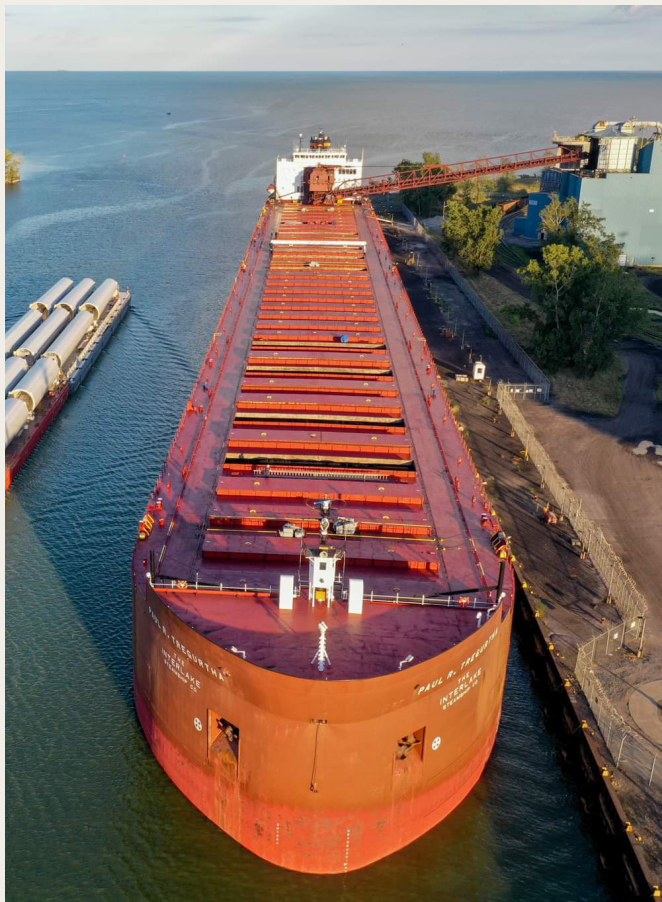
THE
INTERLAKE
STEAMSHIP CO.



90
9
8
7
6
5
4
3
2
1
20
3
0
7

ORGANISATION DES RÉSULTATS DE L'ÉTUDE

Le commerce maritime sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent est au cœur des économies du Canada et des États-Unis. La présente étude vise d'une part à mesurer et évaluer les activités commerciales et d'autre part à en présenter les retombées économiques. Vu la portée géographique de la région à l'étude et la diversité des acteurs qui se servent du document, les résultats sont présentés de plusieurs façons et sous différents angles. Ainsi, le lecteur est invité à consulter les descriptions suivantes pour déterminer l'ensemble de données qui lui conviendra le mieux.



Réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées (chapitre II)

Dans ce chapitre, les résultats sont présentés selon la définition traditionnelle du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Sont ainsi incluses les retombées des chargements intérieurs et internationaux ayant transité à quelque moment que ce soit par les Grands Lacs, ses rivières et la Voie maritime du Saint-Laurent jusqu'à Montréal. Le tonnage destiné aux ports du Québec dans le bas du Saint-Laurent n'est pris en compte que si le point de départ ou d'arrivée se trouve sur le réseau. Par exemple, les retombées économiques du transport de conteneurs entre le Port de Montréal et les marchés d'outre-mer ne sont pas comptabilisées dans ce chapitre, puisque les navires ne transitent pas par le réseau. En revanche, elles le seraient si une cargaison de céréales, partie du Port de Duluth, au Minnesota, s'arrêtait au Port de Québec pour être transférée dans un navire océanique avant de gagner sa destination, les marchés d'outre-mer.

Comme cette analyse exclut les navires commerciaux qui ne transitent qu'au Québec, entre des ports canadiens dans le bas du fleuve Saint-Laurent, et ceux qui partent d'un de ces ports vers les marchés d'outre-mer, elle est surtout intéressante pour les acteurs américains.

Voie navigable des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent – Retombées (chapitre III)

Ce chapitre ratisse plus large; il présente les retombées de tous les chargements intérieurs et internationaux transitant par les Grands Lacs, ses rivières, la Voie maritime du Saint-Laurent et le bas du fleuve Saint-Laurent. Les résultats englobent, par exemple, le transport intérieur de marchandises comme des produits pétroliers entre les différents ports du bas du fleuve et le transport de conteneurs entre les ports du Québec et les marchés d'outre-mer.

Comme cette analyse présente les retombées pour l'ensemble des ports du Québec le long du Saint-Laurent, elle est particulièrement intéressante pour les acteurs canadiens.

Voie maritime du Saint-Laurent – Retombées (chapitre IV)

Ce chapitre mesure les retombées économiques du commerce qui transite par la Voie maritime du Saint-Laurent et qui en dépend. S'étendant de l'écluse de Saint-Lambert (à Montréal) au lac Érié, cette voie compte une enfilade de 15 écluses (7 entre Montréal et le lac Ontario, et 8 dans le canal Welland). Ce chapitre s'adresse surtout aux entreprises de transport qui circulent sur cette voie navigable et aux décideurs politiques qui gèrent et financent l'infrastructure maritime.

LES COMMANDITAIRES

Une coalition d'acteurs du secteur maritime au Canada et aux États-Unis, œuvrant dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent, a retenu les services de Martin Associates pour réaliser la présente analyse. Au nombre des commanditaires, mentionnons : la Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation (États-Unis), la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent (Canada), l'American Great Lakes Ports Association, la Chambre de commerce maritime, la Lake Carriers' Association et la Fédération maritime du Canada.

Les organisations suivantes ont siégé au comité directeur du projet, ont fourni des données confidentielles, et ont orienté et encadré la réalisation de l'étude :

- American Great Lakes Ports Association
- Chambre de commerce maritime
- Lake Carriers' Association
- Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation
- Fédération maritime du Canada
- Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent
- Fednav Ltd.
- Transports Canada (Analyse économique des transports)

MARTIN ASSOCIATES

Sise à Lancaster, en Pennsylvanie, Martin Associates est une référence en analyse économique et en services-conseils dans le secteur maritime. Depuis 1986, la firme a réalisé plus de 1 500 études de retombées économiques, de planification stratégique, de faisabilité financière et de marché pour d'importants ports et réseaux navigables des États-Unis et du Canada, mais aussi d'Europe, d'Asie, d'Afrique et des Caraïbes. Font notamment appel à ses services des administrations portuaires, des exploitants de terminaux portuaires, des groupes d'investisseurs privés, des transporteurs maritimes, et des gouvernements fédéraux, provinciaux et étatiques, de même que des organisations de commerce maritime.

Martin Associates

941 Wheatland Ave., Suite 203
Lancaster, PA 17603
USA
Tél. 1 717-295-2428

johncmartinassociates.com

RÉSUMÉ

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DU TRANSPORT MARITIME DANS LA RÉGION DES GRANDS LACS ET DU SAINT-LAURENT



RÉSUMÉ

EN BREF – FAITS SAILLANTS

① RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

135,7 M
tonnes transportées

241 286
emplois générés

26,1 G\$ US
de marchandises

36 G\$ US
en retombées économiques

② VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT

252,1 M
tonnes transportées

356 858
emplois générés

120,9 G\$ US
de marchandises

50,9 G\$ US
en retombées économiques

③ VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

36,3 M
tonnes transportées

66 594
emplois générés

12,8 G\$ US
de marchandises

9,5 G\$ US
en retombées économiques

INTRODUCTION

Au début de la colonisation, on circulait déjà sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. Des postes de traite ont été établis le long de la vaste voie maritime à proximité des Grands Lacs, voie qui a facilité le commerce à une époque où il n'y avait ni routes ni chemins de fer. C'est ce lien avec l'eau qui a permis à la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent de se développer, région qui aujourd'hui est le centre industriel et agricole des États-Unis et du Canada.

Ces deux derniers siècles, tant les États-Unis que le Canada ont profité des avancées en navigation dans la région. C'est en 1829 que fut inauguré le canal Welland, reliant les lacs Ontario et Érié et permettant, à l'aide d'un système d'écluses, de contourner les chutes Niagara. Les écluses du Sault ont quant à elles rendu navigable la rivière Ste-Marie, qui relie le lac Supérieur aux quatre Grands Lacs inférieurs et à la Voie maritime du Saint-Laurent. C'est d'ailleurs grâce à cette voie que les navires peuvent entreprendre la traversée de l'océan Atlantique à partir du lac Ontario depuis 1959.

Les 3 700 km (2 300 mi) de ce réseau de navigation intérieure pour les navires à fort tirant d'eau au cœur de l'Amérique du Nord en font le plus long au monde. S'ajoutant aux réseaux ferroviaire et routier, ce couloir commercial binational propose aux clients une solution économique, sûre, fiable et verte pour transporter matières premières, produits agricoles et produits fabriqués entre les marchés nationaux et mondiaux. Sont notamment transportés du minerai de fer, du charbon, de l'acier, de l'aluminium, de la machinerie, de la pierre, du ciment, des céréales, du sucre, de l'engrais, du sel de déglacage, des produits pétroliers et des cargaisons conteneurisées. Bref, de quoi produire les essentiels du quotidien : de la nourriture et des articles de maison; des bâtiments, des usines, des routes et des ponts; des véhicules et des avions; et l'énergie pour alimenter nos villes et villages.

Trois groupes d'exploitants de navires circulent sur la Voie : des transporteurs intérieurs américains (les « laquiers » américains), qui desservent les ports des Grands Lacs; des transporteurs intérieurs canadiens (les « laquiers » canadiens), qui naviguent entre les ports des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent et dans les eaux côtières du Canada; et des navires océaniques (les « océaniques »), qui circulent entre les ports de la région et outre-mer. Ces transporteurs servent plus de 110 ports du réseau situés dans les huit États des Grands Lacs de même que les provinces de l'Ontario et du Québec.

Outre le personnel des écluses, des navires et des ports, de nombreux fournisseurs de services maritimes veillent à la sûreté, à la fiabilité et à l'efficacité du transport de marchandises, notamment : arrimeurs, personnel d'entrepôt, transitaires, débardeurs, opérateurs de grues, agents maritimes, entrepreneurs de dragage, pilotes maritimes, chauffeurs de camion et cheminots du port, opérateurs de remorqueur et travailleurs de chantier naval.

RAISON D'ÊTRE

Destiné au milieu de la navigation, aux planificateurs en transports, aux décideurs politiques des administrations municipales et au grand public, le présent rapport se veut une analyse réaliste des retombées économiques binationales, nationales, étatiques et provinciales du transport maritime commercial dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

C'est dans cet objectif qu'un consortium binational d'acteurs des secteurs public et privé a retenu les services de Martin Associates, une firme de Lancaster, en Pennsylvanie.¹ Véritable référence internationale en analyse économique et en planification stratégique dans le secteur des transports, cette firme a réalisé plus de 1 500 études de retombées économiques, de planification stratégique, de faisabilité financière et de marché pour d'importants ports et réseaux navigables des États-Unis et du Canada, mais aussi d'Europe, d'Asie et des Caraïbes.

ORGANISATION DES RÉSULTATS DE L'ÉTUDE

Les résultats de l'analyse des retombées économiques sont présentés selon trois perspectives décrites ci-après :

Chapitre II – Réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent :

Sont présentées les retombées des chargements intérieurs et internationaux ayant transité à quelque moment que ce soit par les Grands Lacs, ses rivières et la Voie maritime du Saint-Laurent, jusqu'à Montréal. Le tonnage destiné aux ports du Québec dans le bas du Saint-Laurent n'est pris en compte que si le point de départ ou d'arrivée se trouve sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Par exemple, les retombées économiques du transport de conteneurs entre le Port de Montréal et les marchés d'outre-mer ne sont pas comptabilisées dans ce chapitre, puisque les navires ne transitent pas par le réseau. En revanche, elles le seraient si une cargaison de céréales, partie du Port de Duluth, au Minnesota, s'arrêtait au Port de Québec pour être transférée dans un navire océanique avant de gagner sa destination, les marchés d'outre-mer. Comme cette analyse exclut les navires commerciaux qui ne transitent qu'au Québec, entre des ports canadiens dans le bas du fleuve Saint-Laurent, et ceux qui partent vers les marchés d'outre-mer à partir d'un de ces ports, elle est surtout intéressante pour les acteurs américains.

Chapitre III – Voie navigable des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent :

Sont présentées les retombées de tous les chargements intérieurs et internationaux transitant par les Grands Lacs, ses rivières, la Voie maritime du Saint-Laurent et le bas du fleuve Saint-Laurent. En d'autres mots, ce chapitre se veut une analyse des retombées économiques de la voie navigable, de bout en bout. Il englobe, par exemple, le transport intérieur de marchandises comme des produits pétroliers entre les différents ports du bas du fleuve et le transport de conteneurs entre les ports du Québec et les marchés d'outre-mer. Comme cette analyse présente les retombées pour l'ensemble des ports du Québec le long du Saint-Laurent, elle est particulièrement intéressante pour les acteurs canadiens.

Chapitre IV – Voie maritime du Saint-Laurent :

Sont présentées les retombées des chargements intérieurs et internationaux transitant par la Voie maritime du Saint-Laurent, un réseau de canaux et d'écluses reliant les Grands Lacs au bas du fleuve Saint-Laurent. S'étendant de l'écluse de Saint-Lambert (à Montréal) au lac Érié, cette voie compte une enfilade de 15 écluses (7 entre Montréal et le lac Ontario, et 8 dans le canal Welland). Ce chapitre s'adresse surtout aux entreprises de transport qui circulent sur cette voie navigable et aux décideurs politiques qui gèrent et financent l'infrastructure maritime.

^① Les commanditaires de l'étude sont les suivants : Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation, Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent, American Great Lakes Ports Association, Chambre de commerce maritime, Lake Carriers' Association et Fédération maritime du Canada.

MÉTHODOLOGIE

Sont estimées dans la présente analyse les retombées économiques combinées aux États-Unis et au Canada des chargements maritimes transitant par la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent, ce qui comprend les cargaisons intérieures transportées entre les ports américains et celles transportées entre les ports canadiens; les cargaisons transitant par les lacs entre les États-Unis et le Canada; et les cargaisons internationales expédiées entre les ports du réseau et ceux d'outre-mer.

Plus précisément, ce sont les retombées du transport de marchandises effectué en 2022 dans 40 ports des États-Unis et du Canada qui ont été mesurées. Cette analyse est le fruit d'un vaste programme d'entrevues téléphoniques, auquel ont participé 800 entreprises responsables de plus de 1 100 opérations dans la région. Nous avons ensuite mis au point des modèles nous permettant d'extrapoler les retombées de ces 40 ports aux États et aux provinces tout entiers.

Nous avons estimé le tonnage (et sa valeur en dollars) des marchandises transportées pour chacun des secteurs géographiques présentés à la section *Organisation des résultats de l'étude*. C'est ce qu'on appelle le « tonnage enregistré » des navires.

Cela dit, c'est le tonnage « manutentionné » dans les ports de la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent qui a été utilisé pour déterminer les retombées économiques. S'entendent du tonnage « manutentionné » tant l'expédition (exportation) que la réception (importation) de marchandises dans un port du réseau. Comme une activité économique est générée chaque fois qu'un chargement est manutentionné, on considère, dans le cadre de la présente étude, que les cargaisons acheminées d'un port à l'autre de la région sont manutentionnées deux fois. En revanche, celles qui sont transportées entre les ports du réseau et ceux d'outre-mer ne sont manutentionnées qu'une seule fois (dans la région). Par exemple, une tonne de marchandise transitant par un port d'Europe ne compte que pour une tonne manutentionnée au port, tandis qu'une tonne de marchandises expédiée de Duluth, au Minnesota, vers Cleveland, en Ohio, compte pour deux tonnes (une tonne exportée à Duluth et une tonne importée à Cleveland).

Les retombées sont ventilées selon la région, le pays, l'État ou la province, la marchandise, le pavillon du transporteur, le secteur d'emploi et le segment de la voie navigable. Dans l'ensemble du document, toutes les valeurs sont exprimées en dollars américains et canadiens (selon le taux de change moyen de 2022 : 1,00 \$ US = 1,30 \$ CA). Le volume de chargement est quant à lui exprimé en tonnes métriques et américaines (1 tonne métrique = 1,023 tonnes américaines).

CATÉGORIES DE RETOMBÉES

Activité économique : S'entend de l'activité économique totale le chiffre d'affaires direct des entreprises vendant la marchandise et fournissant les services de transport par navire, auquel s'ajoutent les dépenses du personnel pour l'achat de biens et de services dans la province ou l'État.

Emplois : L'emploi est mesuré en équivalent temps plein, ce qui correspond à 2 080 heures par année pour un travailleur à temps complet. Cette retombée se décline en trois niveaux :

- **Emplois directs :** Emplois générés directement par les activités maritimes et portuaires (débardeurs, opérateurs de grues, équipage de navire, agents maritimes, transitaires, arrimeurs, etc.) de même que le personnel des sociétés ferroviaires ou de camionnage qui transportent les cargaisons manutentionnées dans les ports du réseau. Sont aussi pris en compte les emplois des expéditeurs ou consignataires dont les installations sont situées près des ports ou des terminaux maritimes associés aux sites de production, étant donné que ces emplois seraient probablement supprimés (ou n'existeraient pas) si les activités aux terminaux maritimes et aux ports venaient à s'arrêter.
- **Emplois induits :** Emplois découlant du fait que les gens achètent avec leur salaire des biens et des services dans le secteur, par exemple pour se nourrir, se loger ou se vêtir.
- **Emplois indirects :** Emplois créés par le fait que les entreprises achètent des biens et des services, notamment les postes dans les entreprises de fournitures de bureau, d'entretien et de réparation, et de pièces, ou encore chez les fournisseurs de matériel.

Revenu des particuliers : Il s'agit des traitements et salaires (avantages sociaux exclus) de la main-d'œuvre dont l'emploi est directement relié aux activités portuaires et de leurs dépenses pour l'achat de biens et services dans la province ou l'État.

Chiffre d'affaires des entreprises : Il s'agit des revenus des entreprises de services à chacun des ports.

Achats locaux : Il s'agit de la valeur des biens et des services achetés par les entreprises fournissant des services à chacun des ports, ce qui comprend : fournitures de bureau, communications, services publics, carburant, entretien et réparations, biens et pièces, services contractuels, assurances, etc.

Taxes et impôts : Il s'agit de l'argent versé aux gouvernements fédéraux, étatiques ou provinciaux et aux administrations municipales par les entreprises et les particuliers dont l'emploi dépend directement des activités portuaires, de même que ceux dont l'emploi est induit par le réseau ou en dépend indirectement.

TABLEAU I-2

PORTS VISÉS PAR L'ÉTUDE

PORTS AMÉRICAINS (19)

Ashtabula

Burns Harbor

Calcite

Chicago

Cleveland

Conneaut

Déroit

Duluth

Érié

Green Bay

Lorain

Milwaukee

Monroe

Muskegon

Oswego

Rivière Saginaw

Superior

Toledo

Two Harbors

PORTS CANADIENS (22)

Baie-Comeau

Bécancour

Goderich

Hamilton

Havre-Saint-Pierre

Johnstown

Meldrum Bay

Montréal

Nanticoke

Oshawa

Port Alfred

Port-Cartier

Québec

Saguenay

Sarnia

Sept-Îles

Sorel

Thunder Bay

Toronto

Trois-Rivières

Valleyfield

Windsor

RÉSULTATS

CHAPITRE II

RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – RETOMBÉES

Dans ce chapitre sont présentés les résultats de l'étude sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, qui couvre les cinq Grands Lacs, ses rivières et la Voie maritime du Saint-Laurent (qui prend fin à Montréal). Ainsi, le tonnage de marchandises transitant par les ports du bas du fleuve Saint-Laurent, au Québec, n'est pris en compte que si son point de départ ou de destination se trouve sur le réseau.

En 2022, ce sont **135,7 millions de tonnes métriques (149,5 millions de tonnes américaines) de marchandises, évaluées à 26,1 G\$ US (33,9 G\$ CA)**, qui ont transité par le réseau. Rappelons que la plupart des cargaisons intérieures transportées par des navires battant pavillon canadien ou américain y demeurent, ce qui engendre des retombées économiques aux ports de chargement et de déchargement. Ainsi, le tonnage manutentionné réel dans les ports du réseau s'élève à **252,5 millions de tonnes métriques (278,3 millions de tonnes américaines)** et engendre les retombées économiques suivantes :

Activité économique : Le fret maritime et la navigation sur le réseau ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de **36,0 G\$ US (46,8 G\$ CA)**.

Emplois : Le commerce maritime sur le réseau a généré **241 286 emplois au Canada et aux États-Unis**, dont 81 863 emplois directs. Ces 81 863 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 84 089 emplois induits dans la région. Enfin, les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 8,3 G\$ US (10,8 G\$ CA), 75 335 emplois indirects.

Revenu des particuliers : Les activités maritimes sont à l'origine, pour les économies régionales des États-Unis et du Canada, de **salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 17,8 G\$ US (23,2 G\$ CA)**, le salaire des 81 863 travailleurs directs se chiffrant à 4,8 G\$ US (6,2 G\$ CA).

Achats locaux : Les entreprises prenant part aux activités maritimes sur le réseau ont dépensé **8,3 G\$ US (10,8 G\$ CA)** dans leur économie respective.

Taxes et impôts : Les activités maritimes sur le réseau ont généré des recettes fiscales de **6,3 G\$ US (8,3 G\$ CA)** pour les gouvernements fédéraux, étatiques et provinciaux et les administrations municipales.

RÉSEAU GRANDS LACS - VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Duluth /
Superior

Montréal

TABLEAU II-3

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	50 335		31 528		81 863	
Induits	46 180		37 908		84 089	
Indirects	50 835		24 500		75 335	
Total	147 350		93 936		241 286	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$	9 653 885,23 \$	12 550 050,80 \$	36 005 170,12 \$	46 806 721,16 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	3 368 764,9 \$	4 379 394,4 \$	1 440 290,3 \$	1 872 377,4 \$	4 809 055,2 \$	6 251 771,8 \$
Dépense du salaire et achats locaux	7 349 392,6 \$	9 554 210,3 \$	1 681 400,7 \$	2 185 820,9 \$	9 030 793,3 \$	11 740 031,3 \$
Indirect	2 835 689,6 \$	3 686 396,5 \$	1 135 127,4 \$	1 475 665,7 \$	3 970 817,1 \$	5 162 062,3 \$
Total	13 553 847,2 \$	17 620 001,4 \$	4 256 818,5 \$	5 533 864,1 \$	17 810 665,8 \$	23 153 865,5 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	19 001 892,2 \$	24 702 459,9 \$	7 972 484,4 \$	10 364 229,8 \$	26 974 376,7 \$	35 066 689,7 \$
Achats locaux (en k\$)	5 446 095,4 \$	7 079 924,1 \$	2 864 960,8 \$	3 724 449,1 \$	8 311 056,3 \$	10 804 373,2 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 540 246,4 \$	2 002 320,4 \$	929 491,5 \$	1 208 339,0 \$	2 469 738,0 \$	3 210 659,4 \$
Fédéral	2 600 741,1 \$	3 380 963,5 \$	1 276 755,9 \$	1 659 782,7 \$	3 877 497,1 \$	5 040 746,2 \$
Total	4 140 987,6 \$	5 383 283,9 \$	2 206 247,5 \$	2 868 121,7 \$	6 347 235,1 \$	8 251 405,7 \$

TABLEAU II-10

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
– PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	18 211	20 074	33 281	36 686	53 683	59 175
Emplois						
Directs	22 896		9 376		7 646	
Induits	23 179		8 856		5 802	
Indirects	29 423		13 200		3 609	
Total	75 498		31 432		17 057	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	15 123 761,29 \$	19 660 889,68 \$	3 737 878,71 \$	4 859 242,32 \$	3 291 234,28 \$	4 278 604,57 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 733 664,42 \$	2 253 763,75 \$	597 698,48 \$	777 008,03 \$	443 323,63 \$	576 320,71 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 798 285,38 \$	4 937 771,00 \$	1 401 483,40 \$	1 821 928,42 \$	898 927,31 \$	1 168 605,51 \$
Indirect	1 601 113,62 \$	2 081 447,71 \$	783 547,69 \$	1 018 612,00 \$	185 790,67 \$	241 527,87 \$
Total	7 133 063,43 \$	9 272 982,46 \$	2 782 729,58 \$	3 617 548,45 \$	1 528 041,61 \$	1 986 454,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 325 475,91 \$	14 723 118,68 \$	2 336 395,31 \$	3 037 313,90 \$	2 392 306,97 \$	3 109 999,06 \$
Achats locaux (en k\$)	3 055 340,93 \$	3 971 943,21 \$	1 416 300,45 \$	1 841 190,58 \$	402 442,91 \$	523 175,78 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	774 364,56 \$	1 006 673,93 \$	278 272,96 \$	361 754,84 \$	160 119,26 \$	208 155,04 \$
Fédéral	1 424 367,42 \$	1 851 677,65 \$	468 231,64 \$	608 701,13 \$	303 706,43 \$	394 818,35 \$
Total	2 198 731,99 \$	2 858 351,58 \$	746 504,59 \$	970 455,97 \$	463 825,69 \$	602 973,40 \$

TABLEAU II-10 (SUITE)

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
– PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	20 781	22 907	3 951	4 355	22 932	25 278
Emplois						
Directs	1 588		1 389		2 882	
Induits	1 335		1 474		2 278	
Indirects	1 655		386		1 632	
Total	4 579		3 249		6 792	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 117 816,80 \$	1 453 161,84 \$	475 266,25 \$	617 846,13 \$	1 428 472,06 \$	1 857 013,67 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	83 508,34 \$	108 560,85 \$	83 645,39 \$	108 739,00 \$	166 433,61 \$	216 363,69 \$
Dépense du salaire et achats locaux	198 090,14 \$	257 517,18 \$	258 740,28 \$	336 362,36 \$	323 197,42 \$	420 156,64 \$
Indirect	92 260,41 \$	119 938,54 \$	24 212,23 \$	31 475,89 \$	84 954,06 \$	110 440,28 \$
Total	373 858,90 \$	486 016,57 \$	366 597,89 \$	476 577,26 \$	574 585,09 \$	746 960,61 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	919 726,66 \$	1 195 644,66 \$	216 525,98 \$	281 483,77 \$	1 105 274,64 \$	1 436 857,03 \$
Achats locaux (en k\$)	193 555,22 \$	251 621,79 \$	41 491,91 \$	53 939,48 \$	187 503,29 \$	243 754,28 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	63 263,57 \$	82 242,64 \$	51 405,12 \$	66 826,66 \$	80 093,11 \$	104 121,05 \$
Fédéral	88 351,75 \$	114 857,28 \$	57 851,61 \$	75 207,09 \$	122 841,35 \$	159 693,76 \$
Total	151 615,32 \$	197 099,92 \$	109 256,73 \$	142 033,75 \$	202 934,47 \$	263 814,80 \$

TABLEAU II-10 (SUITE)

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		Total – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	4 489	4 948	676	745	158 005	174 169
Emplois						
Directs	4 224		334		50 335	
Induits	2 966		290		46 180	
Indirects	700		229		50 835	
Total	7 891		853		147 350	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 057 659,14 \$	1 374 956,88 \$	119 196,36 \$	154 955,27 \$	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	240 052,43 \$	312 068,16 \$	20 438,66 \$	26 570,26 \$	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$
Dépense du salaire et achats locaux	423 884,58 \$	551 049,96 \$	46 784,09 \$	60 819,32 \$	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$
Indirect	52 464,44 \$	68 203,77 \$	11 346,55 \$	14 750,51 \$	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$
Total	716 401,46 \$	931 321,89 \$	78 569,30 \$	102 140,09 \$	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	633 774,55 \$	823 906,92 \$	72 412,27 \$	94 135,95 \$	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$
Achats locaux (en k\$)	116 111,92 \$	150 945,49 \$	33 348,86 \$	43 353,51 \$	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	123 097,56 \$	160 026,83 \$	9 630,32 \$	12 519,41 \$	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$
Fédéral	121 899,92 \$	158 469,90 \$	13 491,03 \$	17 538,34 \$	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$
Total	244 997,49 \$	318 496,73 \$	23 121,35 \$	30 057,76 \$	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$

TABLEAU II-11

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		Total	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	63 307	69 783	31 136	34 321	94 443	104 105
Emplois						
Directs	22 471		9 057		31 528	
Induits	25 139		12 769		37 908	
Indirects	19 544		4 956		24 500	
Total	67 154		26 782		93 936	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	7 374 016,80 \$	9 586 221,83 \$	2 279 868,44 \$	2 963 828,97 \$	9 653 885,23 \$	12 550 050,80 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 024 482,32 \$	1 331 827,01 \$	415 808,02 \$	540 550,42 \$	1 440 290,33 \$	1 872 377,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 099 269,52 \$	1 429 050,38 \$	582 131,23 \$	756 770,59 \$	1 681 400,75 \$	2 185 820,97 \$
Indirect	915 542,93 \$	1 190 205,81 \$	219 584,55 \$	285 459,92 \$	1 135 127,49 \$	1 475 665,73 \$
Total	3 039 294,77 \$	3 951 083,20 \$	1 217 523,80 \$	1 582 780,94 \$	4 256 818,57 \$	5 533 864,14 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	6 274 747,27 \$	8 157 171,45 \$	1 697 737,21 \$	2 207 058,37 \$	7 972 484,48 \$	10 364 229,83 \$
Achats locaux (en k\$)	2 297 963,81 \$	2 987 352,95 \$	566 997,06 \$	737 096,18 \$	2 864 960,87 \$	3 724 449,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	566 781,16 \$	736 815,51 \$	362 710,40 \$	471 523,53 \$	929 491,57 \$	1 208 339,03 \$
Fédéral	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$
Total	1 497 003,82 \$	1 667 038,17 \$	1 292 933,06 \$	1 401 746,18 \$	1 859 714,22 \$	2 138 561,69 \$

TABLEAU II-12

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	34 346		38 517	
Induits	37 673		36 370	
Indirects	26 228		41 559	
Total	98 247		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	12 977 955,64 \$	16 871 342,33 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 716 668,68 \$	2 231 669,28 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 612 474,83 \$	3 396 217,28 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	1 301 082,07 \$	1 691 406,69 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	5 630 225,58 \$	7 319 293,25 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	10 365 480,80 \$	13 475 125,04 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	3 031 562,52 \$	3 941 031,28 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 047 440,82 \$	1 361 673,07 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	1 468 145,01 \$	1 908 588,51 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	2 515 585,83 \$	3 270 261,58 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

TABLEAU II-12 (SUITE)

RETOMBÉES DU RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	8 999		81 863	
Induits	10 046		84 089	
Indirects	7 548		75 335	
Total	26 592		241 286	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 979 019,82 \$	3 872 725,76 \$	36 005 170,12 \$	46 806 721,16 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	521 627,32 \$	678 115,51 \$	4 809 055,29 \$	6 251 771,88 \$
Dépense du salaire et achats locaux	902 178,16 \$	1 172 831,60 \$	9 030 793,36 \$	11 740 031,37 \$
Indirect	393 460,61 \$	511 498,80 \$	3 970 817,16 \$	5 162 062,31 \$
Total	1 817 266,08 \$	2 362 445,91 \$	17 810 665,81 \$	23 153 865,56 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 076 841,66 \$	2 699 894,16 \$	26 974 376,76 \$	35 066 689,79 \$
Achats locaux (en k\$)	825 747,55 \$	1 073 471,82 \$	8 311 056,35 \$	10 804 373,26 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	257 950,28 \$	335 335,36 \$	2 469 738,03 \$	3 210 659,44 \$
Fédéral	390 170,61 \$	507 221,80 \$	3 877 497,12 \$	5 040 746,26 \$
Total	648 120,89 \$	842 557,16 \$	6 347 235,15 \$	8 251 405,70 \$

CHAPITRE III

VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– RETOMBÉES

Dans ce chapitre sont mesurées les retombées du transport maritime sur la voie navigable des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, ce qui comprend toutes les cargaisons intérieures et internationales transitant par les Grands Lacs, la Voie maritime du Saint-Laurent et le bas du Saint-Laurent.

En 2022, ce sont **252,1 millions de tonnes métriques (277,9 millions de tonnes américaines) de marchandises, évaluées à 120,9 G\$ US (157,2 G\$ CA)**, qui ont transité par la voie navigable. Rappelons que la plupart des cargaisons intérieures transportées par des navires battant pavillon canadien ou américain y demeurent, ce qui engendre des retombées économiques aux ports de chargement et de déchargement. Ainsi, le tonnage manutentionné réel dans les ports de la voie navigable s'élève à **368,9 millions de tonnes métriques (377,4 millions de tonnes américaines)** et engendre les retombées économiques suivantes :

Activité économique : Le fret maritime et la navigation ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de **50,9 G\$ US (66,1 G\$ CA)**.

Emplois : Le commerce maritime a généré **356 858 emplois au Canada et aux États-Unis**, dont 113 823 emplois directs. Ces 113 823 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 131 359 emplois induits dans la région. Enfin, les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 13,2 G\$ US (17,2 G\$ CA), 111 676 emplois indirects.

Revenu des particuliers : Les activités maritimes sont à l'origine, pour les économies régionales des États-Unis et du Canada, de **salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 23,3 G\$ US (30,2 G\$ CA)**, le salaire des 113 823 travailleurs directs se chiffrant à 6,4 G\$ US (8,3 G\$ CA).

Achats locaux : Les entreprises prenant part aux activités maritimes ont dépensé **13,2 G\$ US (17,2 G\$ CA)** dans leur économie respective.

Taxes et impôts : Les activités maritimes sur le réseau ont généré des recettes fiscales de **9,8 G\$ US (12,8 G\$ CA) pour les gouvernements fédéraux, étatiques et provinciaux et les administrations municipales.**

VOIE NAVIGABLE DES
GRANDS LACS ET DU
FLEUVE SAINT-LAURENTDuluth /
Superior

Havre-Saint-Pierre

TABLEAU III-3

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	50 335		63 488		113 823	
Induits	46 180		85 179		131 359	
Indirects	50 835		60 841		111 676	
Total	147 350		209 508		356 858	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$	24 519 708,67 \$	31 875 621,27 \$	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$	2 997 373,89 \$	3 896 586,06 \$	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$	3 861 317,73 \$	5 019 713,05 \$	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$	2 850 304,05 \$	3 705 395,27 \$	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$	9 708 995,67 \$	12 621 694,37 \$	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$	20 658 390,94 \$	26 855 908,22 \$	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$	7 764 202,00 \$	10 093 462,60 \$	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$	2 673 705,89 \$	3 475 817,66 \$	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$	2 991 227,47 \$	3 888 595,71 \$	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$	5 664 933,36 \$	7 364 413,37 \$	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

TABLEAU III-10

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	18 211	20 074	33 281	36 686	53 683	59 175
Emplois						
Directs	22 896		9 376		7 646	
Induits	23 179		8 856		5 802	
Indirects	29 423		13 200		3 609	
Total	75 498		31 432		17 057	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	15 123 761,29 \$	19 660 889,68 \$	3 737 878,71 \$	4 859 242,32 \$	3 291 234,28 \$	4 278 604,57 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 733 664,42 \$	2 253 763,75 \$	597 698,48 \$	777 008,03 \$	443 323,63 \$	576 320,71 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 798 285,38 \$	4 937 771,00 \$	1 401 483,40 \$	1 821 928,42 \$	898 927,31 \$	1 168 605,51 \$
Indirect	1 601 113,62 \$	2 081 447,71 \$	783 547,69 \$	1 018 612,00 \$	185 790,67 \$	241 527,87 \$
Total	7 133 063,43 \$	9 272 982,46 \$	2 782 729,58 \$	3 617 548,45 \$	1 528 041,61 \$	1 986 454,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 325 475,91 \$	14 723 118,68 \$	2 336 395,31 \$	3 037 313,90 \$	2 392 306,97 \$	3 109 999,06 \$
Achats locaux (en k\$)	3 055 340,93 \$	3 971 943,21 \$	1 416 300,45 \$	1 841 190,58 \$	402 442,91 \$	523 175,78 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	774 364,56 \$	1 006 673,93 \$	278 272,96 \$	361 754,84 \$	160 119,26 \$	208 155,04 \$
Fédéral	1 424 367,42 \$	1 851 677,65 \$	468 231,64 \$	608 701,13 \$	303 706,43 \$	394 818,35 \$
Total	2 198 731,99 \$	2 858 351,58 \$	746 504,59 \$	970 455,97 \$	463 825,69 \$	602 973,40 \$

TABLEAU III-10 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	20 781	22 907	3 951	4 355	22 932	25 278
Emplois						
Directs	1 588		1 389		2 882	
Induits	1 335		1 474		2 278	
Indirects	1 655		386		1 632	
Total	4 579		3 249		6 792	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 117 816,80 \$	1 453 161,84 \$	475 266,25 \$	617 846,13 \$	1 428 472,06 \$	1 857 013,67 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	83 508,34 \$	108 560,85 \$	83 645,39 \$	108 739,00 \$	166 433,61 \$	216 363,69 \$
Dépense du salaire et achats locaux	198 090,14 \$	257 517,18 \$	258 740,28 \$	336 362,36 \$	323 197,42 \$	420 156,64 \$
Indirect	92 260,41 \$	119 938,54 \$	24 212,23 \$	31 475,89 \$	84 954,06 \$	110 440,28 \$
Total	373 858,90 \$	486 016,57 \$	366 597,89 \$	476 577,26 \$	574 585,09 \$	746 960,61 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	919 726,66 \$	1 195 644,66 \$	216 525,98 \$	281 483,77 \$	1 105 274,64 \$	1 436 857,03 \$
Achats locaux (en k\$)	193 555,22 \$	251 621,79 \$	41 491,91 \$	53 939,48 \$	187 503,29 \$	243 754,28 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	63 263,57 \$	82 242,64 \$	51 405,12 \$	66 826,66 \$	80 093,11 \$	104 121,05 \$
Fédéral	88 351,75 \$	114 857,28 \$	57 851,61 \$	75 207,09 \$	122 841,35 \$	159 693,76 \$
Total	151 615,32 \$	197 099,92 \$	109 256,73 \$	142 033,75 \$	202 934,47 \$	263 814,80 \$

TABLEAU III-10 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	4 489	4 948	676	745	158 005	174 169
Emplois						
Directs	4 224		334		50 335	
Induits	2 966		290		46 180	
Indirects	700		229		50 835	
Total	7 891		853		147 350	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 057 659,14 \$	1 374 956,88 \$	119 196,36 \$	154 955,27 \$	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	240 052,43 \$	312 068,16 \$	20 438,66 \$	26 570,26 \$	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$
Dépense du salaire et achats locaux	423 884,58 \$	551 049,96 \$	46 784,09 \$	60 819,32 \$	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$
Indirect	52 464,44 \$	68 203,77 \$	11 346,55 \$	14 750,51 \$	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$
Total	716 401,46 \$	931 321,89 \$	78 569,30 \$	102 140,09 \$	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	633 774,55 \$	823 906,92 \$	72 412,27 \$	94 135,95 \$	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$
Achats locaux (en k\$)	116 111,92 \$	150 945,49 \$	33 348,86 \$	43 353,51 \$	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	123 097,56 \$	160 026,83 \$	9 630,32 \$	12 519,41 \$	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$
Fédéral	121 899,92 \$	158 469,90 \$	13 491,03 \$	17 538,34 \$	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$
Total	244 997,49 \$	318 496,73 \$	23 121,35 \$	30 057,76 \$	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$

TABLEAU III-11

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
– PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	63 308	69 784	147 564	162 660	210 872	232 444
Emplois						
Directs	22 471		41 018		63 488	
Induits	25 139		60 039		85 179	
Indirects	19 544		41 297		60 841	
Total	67 154		142 354		209 508	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	7 374 016,80 \$	9 586 221,83 \$	17 145 691,88 \$	22 289 399,44 \$	24 519 708,67 \$	31 875 621,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 024 482,32 \$	1 331 827,01 \$	1 972 891,58 \$	2 564 759,05 \$	2 997 373,89 \$	3 896 586,06 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 099 269,52 \$	1 429 050,38 \$	2 762 048,21 \$	3 590 662,67 \$	3 861 317,73 \$	5 019 713,05 \$
Indirect	915 542,93 \$	1 190 205,81 \$	1 934 761,12 \$	2 515 189,45 \$	2 850 304,05 \$	3 705 395,27 \$
Total	3 039 294,77 \$	3 951 083,20 \$	6 669 700,90 \$	8 670 611,17 \$	9 708 995,67 \$	12 621 694,37 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	6 274 747,27 \$	8 157 171,45 \$	14 383 643,67 \$	18 698 736,77 \$	20 658 390,94 \$	26 855 908,22 \$
Achats locaux (en k\$)	2 297 963,81 \$	2 987 352,95 \$	5 466 238,20 \$	7 106 109,66 \$	7 764 202,00 \$	10 093 462,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	566 781,16 \$	736 815,51 \$	2 106 924,73 \$	2 739 002,15 \$	2 673 705,89 \$	3 475 817,66 \$
Fédéral	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$
Total	1 497 003,82 \$	1 667 038,17 \$	3 037 147,39 \$	3 669 224,81 \$	3 603 928,55 \$	4 406 040,31 \$

TABLEAU III-12

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	38 831		38 517	
Induits	43 588		36 370	
Indirects	28 758		41 559	
Total	111 176		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	14 215 475,47 \$	18 480 118,11 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 915 045,17 \$	2 489 558,73 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 878 478,62 \$	3 742 022,20 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	1 415 033,73 \$	1 839 543,85 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	6 208 557,52 \$	8 071 124,78 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 336 996,86 \$	14 738 095,91 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	3 306 841,52 \$	4 298 893,97 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 212 174,60 \$	1 575 826,99 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	1 638 033,19 \$	2 129 443,14 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	2 850 207,79 \$	3 705 270,13 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

TABLEAU III-12 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	36 475		113 823	
Induits	51 401		131 359	
Indirects	41 359		111 676	
Total	129 235		356 858	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	16 607 323,42 \$	21 589 520,45 \$	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 880 334,38 \$	2 444 434,69 \$	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 816 091,36 \$	3 660 918,76 \$	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	1 994 685,51 \$	2 593 091,16 \$	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	6 691 111,24 \$	8 698 444,61 \$	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	13 791 232,07 \$	17 928 601,69 \$	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	5 449 709,69 \$	7 084 622,60 \$	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 837 430,82 \$	2 388 660,07 \$	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	1 934 753,94 \$	2 515 180,13 \$	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	3 772 184,76 \$	4 903 840,19 \$	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

CHAPITRE IV

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – RETOMBÉES

Dans ce chapitre sont présentées les retombées économiques des cargaisons intérieures et internationales qui transitent par la Voie maritime du Saint-Laurent, plus précisément par son réseau d'écluses. S'étendant de Montréal au lac Érié, cette voie compte en effet une enfilade de 15 écluses qui relie les Grands Lacs au bas du fleuve Saint-Laurent et à l'océan Atlantique. La section du canal Welland, qui en compte 8, relie, en sol canadien, les lacs Ontario et Érié et permet aux navires de contourner les chutes Niagara. La section Montréal-lac Ontario (MLO) quant à elle en compte 7 – soit 5 au Canada et 2 aux États-Unis –, qui permettent aux navires de circuler entre le lac Ontario et le bas du fleuve Saint-Laurent. Les données sur le tonnage sont issues de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

En 2022, ce sont environ **36,3 millions de tonnes métriques (40,0 millions de tonnes américaines) de marchandises, évaluées à 12,8 G\$ US (16,7 G\$ CA)**, qui ont transité par l'infrastructure de la Voie maritime du Saint-Laurent. Au total, le tonnage manutentionné dans les ports de la Voie s'élève à **48,2 millions de tonnes métriques (53,2 millions de tonnes américaines)**, engendrant les retombées économiques suivantes :

Activité économique : Le fret maritime et la navigation ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de **9,5 G\$ US (12,3 G\$ CA)**.

Emplois : Le commerce maritime a généré **66 594 emplois au Canada et aux États-Unis**, dont 22 755 emplois directs. Ces 22 755 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 24 906 emplois induits dans la région. Enfin, les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 2,1 G\$ US (2,8 G\$ CA), 18 932 emplois indirects.

Revenu des particuliers : Les activités maritimes sont à l'origine de **salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 4,2 G\$ US (5,4 G\$ CA)**, le salaire des 22 755 travailleurs directs se chiffrant à 1,2 G\$ US (1,6 G\$ CA).

Achats locaux : Les entreprises prenant part aux activités maritimes sur la Voie maritime du Saint-Laurent ont dépensé **2,1 G\$ US (2,8 G\$ CA)** dans leur économie respective.

Taxes et impôts : Les activités maritimes sur la Voie ont généré des recettes fiscales de **1,7 G\$ US (2,2 G\$ CA)** pour les gouvernements fédéraux, étatiques et provinciaux et les administrations municipales.

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT



TABLEAU IV-3

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	8 164		14 591		22 755	
Induits	7 513		17 393		24 906	
Indirects	8 598		10 335		18 932	
Total	24 275		42 319		66 594	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	4 907 474,77 \$	6 379 717,20 \$	4 578 797,90 \$	5 952 437,27 \$	9 486 272,67 \$	12 332 154,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	549 172,67 \$	713 924,47 \$	673 660,74 \$	875 758,97 \$	1 222 833,41 \$	1 589 683,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 193 517,88 \$	1 551 573,25 \$	770 921,56 \$	1 002 198,03 \$	1 964 439,45 \$	2 553 771,28 \$
Indirect	490 158,33 \$	637 205,83 \$	479 832,87 \$	623 782,74 \$	969 991,20 \$	1 260 988,56 \$
Total	2 232 848,88 \$	2 902 703,54 \$	1 924 415,18 \$	2 501 739,73 \$	4 157 264,06 \$	5 404 443,28 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	3 713 956,88 \$	4 828 143,95 \$	3 807 876,34 \$	4 950 239,24 \$	7 521 833,22 \$	9 778 383,19 \$
Achats locaux (en k\$)	928 881,36 \$	1 207 545,77 \$	1 202 238,00 \$	1 562 909,40 \$	2 131 119,36 \$	2 770 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	270 098,52 \$	351 128,07 \$	410 097,38 \$	533 126,59 \$	680 195,90 \$	884 254,67 \$
Fédéral	452 955,09 \$	588 841,62 \$	583 711,69 \$	758 825,19 \$	1 036 666,78 \$	1 347 666,81 \$
Total	723 053,61 \$	939 969,69 \$	993 809,07 \$	1 291 951,79 \$	1 716 862,67 \$	2 231 921,48 \$

TABLEAU IV-10

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	656	723	6 294	6 937	2 081	2 294
Emplois						
Directs	289		230		275	
Induits	253		238		217	
Indirects	351		64		148	
Total	893		532		640	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	3 092 158,70 \$	4 019 806,30 \$	774 625,36 \$	1 007 012,96 \$	117 017,83 \$	152 123,18 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	254 461,18 \$	330 799,53 \$	134 848,13 \$	175 302,57 \$	26 405,31 \$	34 326,90 \$
Dépense du salaire et achats locaux	557 499,00 \$	724 748,70 \$	316 191,89 \$	411 049,46 \$	53 542,04 \$	69 604,66 \$
Indirect	237 879,71 \$	309 243,63 \$	183 051,27 \$	237 966,65 \$	12 724,29 \$	16 541,57 \$
Total	1 049 839,89 \$	1 364 791,85 \$	634 091,29 \$	824 318,67 \$	92 671,64 \$	120 473,13 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 534 659,70 \$	3 295 057,61 \$	458 433,47 \$	595 963,51 \$	63 475,79 \$	82 518,52 \$
Achats locaux (en k\$)	453 936,32 \$	590 117,21 \$	325 229,49 \$	422 798,34 \$	28 758,66 \$	37 386,25 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	122 474,77 \$	159 217,21 \$	63 409,13 \$	82 431,87 \$	8 731,47 \$	11 350,91 \$
Fédéral	246 084,41 \$	319 909,74 \$	103 588,35 \$	134 664,85 \$	14 991,31 \$	19 488,70 \$
Total	368 559,19 \$	479 126,94 \$	166 997,48 \$	217 096,72 \$	23 722,78 \$	30 839,62 \$

TABLEAU IV-10 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	2 389	2 633	337	371	2 163	2 384
Emplois						
Directs	289		230		275	
Induits	253		238		217	
Indirects	351		64		148	
Total	<u>893</u>		<u>532</u>		<u>640</u>	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	140 388,59 \$	182 505,17 \$	71 101,74 \$	92 432,27 \$	137 220,15 \$	178 386,20 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	16 014,81 \$	20 819,26 \$	13 444,52 \$	17 477,88 \$	15 851,19 \$	20 606,54 \$
Dépense du salaire et achats locaux	37 988,74 \$	49 385,36 \$	41 587,95 \$	54 064,33 \$	30 781,42 \$	40 015,85 \$
Indirect	19 520,66 \$	25 376,85 \$	4 010,75 \$	5 213,97 \$	7 686,77 \$	9 992,79 \$
Total	<u>73 524,20 \$</u>	<u>95 581,47 \$</u>	<u>59 043,22 \$</u>	<u>76 756,18 \$</u>	<u>54 319,37 \$</u>	<u>70 615,19 \$</u>
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	102 399,85 \$	133 119,81 \$	29 513,80 \$	38 367,93 \$	106 438,73 \$	138 370,35 \$
Achats locaux (en k\$)	40 851,04 \$	53 106,35 \$	6 873,12 \$	8 935,05 \$	17 052,75 \$	22 168,57 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	10 903,47 \$	14 174,51 \$	8 177,34 \$	10 630,54 \$	7 602,54 \$	9 883,31 \$
Fédéral	14 079,51 \$	18 303,37 \$	9 092,33 \$	11 820,03 \$	11 694,90 \$	15 203,37 \$
Total	<u>24 982,98 \$</u>	<u>32 477,87 \$</u>	<u>17 269,66 \$</u>	<u>22 450,56 \$</u>	<u>19 297,45 \$</u>	<u>25 086,68 \$</u>

TABLEAU IV-10 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	395	436	9	10	14 323	15 788
Emplois						
Directs	1 460		9		8 164	
Induits	1 059		8		7 513	
Indirects	334		6		8 598	
Total	2 852		23		24 275	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	572 690,70 \$	744 497,90 \$	2 271,71 \$	2 953,22 \$	4 907 474,77 \$	6 379 717,20 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	87 620,11 \$	113 906,14 \$	527,42 \$	685,65 \$	549 172,67 \$	713 924,47 \$
Dépense du salaire et achats locaux	154 719,59 \$	201 135,46 \$	1 207,26 \$	1 569,44 \$	1 193 517,88 \$	1 551 573,25 \$
Indirect	24 980,98 \$	32 475,28 \$	303,91 \$	395,08 \$	490 158,33 \$	637 205,83 \$
Total	267 320,68 \$	347 516,88 \$	2 038,59 \$	2 650,17 \$	2 232 848,88 \$	2 902 703,54 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	417 971,11 \$	543 362,44 \$	1 064,44 \$	1 383,78 \$	3 713 956,88 \$	4 828 143,95 \$
Achats locaux (en k\$)	55 286,78 \$	71 872,82 \$	893,22 \$	1 161,18 \$	928 881,36 \$	1 207 545,77 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	48 564,57 \$	63 133,94 \$	235,23 \$	305,80 \$	270 098,52 \$	351 128,07 \$
Fédéral	53 108,44 \$	69 040,97 \$	315,84 \$	410,59 \$	452 955,09 \$	588 841,62 \$
Total	101 673,01 \$	132 174,91 \$	551,07 \$	716,39 \$	723 053,61 \$	939 969,69 \$

TABLEAU IV-11

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	21 676	23 893	12 192	13 439	33 868	37 332
Emplois						
Directs	11 551		3 040		14 591	
Induits	12 923		4 470		17 393	
Indirects	8 527		1 807		10 335	
Total	33 001		9 318		42 319	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	3 783 169,00 \$	4 918 119,71 \$	795 628,90 \$	1 034 317,57 \$	4 578 797,90 \$	5 952 437,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	526 616,14 \$	684 600,98 \$	147 044,60 \$	191 157,98 \$	673 660,74 \$	875 758,97 \$
Dépense du salaire et achats locaux	565 059,12 \$	734 576,85 \$	205 862,45 \$	267 621,18 \$	770 921,56 \$	1 002 198,03 \$
Indirect	398 861,72 \$	518 520,23 \$	80 971,16 \$	105 262,50 \$	479 832,87 \$	623 782,74 \$
Total	1 490 536,98 \$	1 937 698,07 \$	433 878,21 \$	564 041,67 \$	1 924 415,18 \$	2 501 739,73 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	3 218 109,89 \$	4 183 542,85 \$	589 766,45 \$	766 696,39 \$	3 807 876,34 \$	4 950 239,24 \$
Achats locaux (en k\$)	1 006 435,49 \$	1 308 366,13 \$	195 802,51 \$	254 543,27 \$	1 202 238,00 \$	1 562 909,40 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	281 201,17 \$	365 561,52 \$	128 896,21 \$	167 565,08 \$	410 097,38 \$	533 126,59 \$
Fédéral	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$
Total	741 909,56 \$	826 269,91 \$	589 604,60 \$	628 273,47 \$	870 805,77 \$	993 834,98 \$

TABLEAU IV-12

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	13 896		26	
Induits	14 955		32	
Indirects	11 179		14	
Total	40 029		72	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	6 519 209,01\$	8 474 971,71\$	10 088,67\$	13 115,27\$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	703 506,58\$	914 558,56\$	1 259,27\$	1 637,04\$
Dépense du salaire et achats locaux	1 049 695,59\$	1 364 604,26\$	2 102,44\$	2 733,17\$
Indirect	568 864,12\$	739 523,35\$	695,30\$	903,88\$
Total	2 322 066,29\$	3 018 686,17\$	4 057,00\$	5 274,10\$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	5 469 513,42\$	7 110 367,45\$	7 986,23\$	10 382,10\$
Achats locaux (en k\$)	1 275 291,98\$	1 657 879,57\$	1 613,40\$	2 097,42\$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	416 174,64\$	541 027,03\$	949,81\$	1 234,76\$
Fédéral	646 117,97\$	839 953,36\$	1 074,04\$	1 396,25\$
Total	1 062 292,61\$	1 380 980,39\$	2 023,85\$	2 631,01\$

TABLEAU IV-12 (SUITE)

RETOMBÉES DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
SELON LE PAVILLON DU TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	8 833		22 755	
Induits	9 920		24 906	
Indirects	7 739		18 932	
Total	26 492		66 594	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 956 974,99 \$	3 844 067,49 \$	9 486 272,67 \$	12 332 154,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	518 067,56 \$	673 487,83 \$	1 222 833,41 \$	1 589 683,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	912 641,42 \$	1 186 433,85 \$	1 964 439,45 \$	2 553 771,28 \$
Indirect	400 431,79 \$	520 561,33 \$	969 991,20 \$	1 260 988,56 \$
Total	1 831 140,77 \$	2 380 483,00 \$	4 157 264,06 \$	5 404 443,28 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 044 333,57 \$	2 657 633,64 \$	7 521 833,22 \$	9 778 383,19 \$
Achats locaux (en k\$)	854 213,99 \$	1 110 478,18 \$	2 131 119,36 \$	2 770 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	263 071,45 \$	341 992,88 \$	680 195,90 \$	884 254,67 \$
Fédéral	389 474,77 \$	506 317,20 \$	1 036 666,78 \$	1 347 666,81 \$
Total	652 546,22 \$	848 310,08 \$	1 716 862,67 \$	2 231 921,48 \$

N.B. : Les retombées des navires battant pavillon étranger sur la Voie maritime du Saint-Laurent et le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent diffèrent légèrement, comme les retombées de ces navires sur le réseau et sur la voie navigable ont été estimées à partir de plusieurs bases de données sur le tonnage (Lake Carriers' Association, Chambre de commerce maritime, et opérateurs des ports et des terminaux), tandis que pour la Voie maritime du Saint-Laurent, ce sont les données fournies par la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent qui ont été utilisées, lesquelles portaient sur le tonnage par laqu岸ier et par navire battant pavillon étranger. Grosso modo, l'utilisation de plusieurs bases de données entraîne des variations de moins d'un pour cent entre le réseau et la Voie.



ALGOMA INTREPID
TORONTO
IMO 9773387

CHAPITRE I MÉTHODOLOGIE

MÉTHODOLOGIE

Un consortium d'acteurs canadiens et américains exerçant leurs activités dans la région des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent¹ a retenu les services de Martin Associates, une firme de Lancaster, en Pennsylvanie, pour analyser les retombées économiques du commerce maritime sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent et le fleuve Saint-Laurent. Ainsi, cette analyse rend compte des retombées économiques de tous les chargements maritimes transitant sur ces voies navigables : commerce intérieur américain, commerce intérieur canadien, commerce binational entre les deux pays, transports internationaux entre la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent et outre-mer.

Sont présentées les retombées économiques totales pour l'année 2022 à l'échelle de la région binationale, du pays et de l'État ou de la province, ainsi que par pavillon du transporteur.

Les Grands Lacs, leurs réseaux de canaux et le fleuve Saint-Laurent s'étendent du point le plus à l'ouest de Duluth, au Minnesota, à l'Est du Québec. Cette analyse rend compte des retombées économiques du fret et de la navigation à tous les terminaux maritimes le long de ce corridor de transport, qui traverse les États du Minnesota, du Wisconsin, de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et de New York ainsi que les provinces de l'Ontario et du Québec. Étaient visés tant les terminaux publics appartenant aux municipalités, aux comtés et à des organismes portuaires indépendants, que les terminaux privés, appartenant à des sociétés privées qui s'occupent aussi de leur exploitation.

La méthodologie repose sur l'analyse d'un groupe restreint de 40 ports canadiens et américains des Grands Lacs et du Saint-Laurent présentés au **tableau I-1**.

L'équipe chargée de l'étude a mené des entrevues approfondies auprès des exploitants de terminaux maritimes, des fournisseurs de services, des sociétés ferroviaires, des locataires et d'autres parties concernées à chacun des ports. Les firmes ayant pris part à ce processus ont été approchées à la lumière des sources suivantes :

- *Greenwood's Guide to Great Lakes Shipping*
- Registres des ports
- Entrevues auprès des administrations portuaires des 40 ports visés par l'étude
- Listes complémentaires fournies par les parties concernées

^① Composition du consortium : Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation (GLS), Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent (CGVMSL), American Great Lakes Ports Association (AGLPA), Chambre de commerce maritime (CCM), Lake Carriers' Association (LCA) et Fédération maritime du Canada.



TABLEAU I-1

PORTS VISÉS PAR L'ÉTUDE

Ports américains (19)	Ports canadiens (22)
Ashtabula	Baie-Comeau
Burns Harbor	Bécancour
Calcite	Goderich
Chicago	Hamilton
Cleveland	Havre-Saint-Pierre
Conneaut	Johnstown
Détroit	Meldrum Bay
Duluth	Montréal
Érié	Nanticoke
Green Bay	Oshawa
Lorain	Port Alfred
Milwaukee	Port-Cartier
Monroe	Québec
Muskegon	Saguenay
Oswego	Sarnia
Rivière Saginaw	Sept-Îles
Superior	Sorel
Toledo	Thunder Bay
Two Harbors	Toronto
	Trois-Rivières
	Valleyfield
	Windsor

Au total ont été ciblées près de 800 entreprises responsables de plus de 1 100 opérations, contactées par téléphone pour obtenir les données nécessaires à l'évaluation des retombées directes et à la création d'un modèle pour chacun des ports.

Ces entreprises ont fourni des données sur ce qui suit :

- Emplois
- Revenu
- Chiffre d'affaires
- Achats locaux
- Opérations des terminaux :
 - Répartition modale
 - Flux de distribution de l'arrière-pays
 - Prix du transport routier et ferroviaire
 - Opérations des dépôts de rails

Pour mesurer les retombées des cargaisons maritimes transitant par des ports et des terminaux privés en dehors du groupe restreint, Martin Associates a mis au point des prototypes de modèles de retombées économiques.

Ces modèles ont servi à extrapoler à l'échelle des États ou des provinces les retombées des ports, ce qui a permis d'inclure le tonnage de marchandises de tous les terminaux maritimes d'un État ou d'une province donnée.

Les retombées économiques ont été calculées à partir du tonnage manutentionné. S'entend du tonnage « manutentionné » tant l'expédition (exportation) que la réception (importation) de marchandises dans un port du réseau. Comme une activité économique est générée chaque fois qu'un chargement est manutentionné, on considère, dans le cadre de la présente étude, que les cargaisons acheminées d'un port à l'autre de la région sont manutentionnées deux fois. En revanche, celles qui sont transportées entre les ports de la région et celles d'outre-mer ne sont manutentionnées qu'une seule fois (dans la région).

1. SCHÉMATISATION DES RETOMBÉES

Les activités de fret maritime dans les terminaux contribuent aux économies locales, régionales, des provinces ou des États, et nationales, car elles génèrent des revenus pour les entreprises qui y fournissent des services de navigation et de manutention.

À leur tour, ces entreprises emploient des particuliers et leur versent un salaire, et paient des taxes et des impôts aux gouvernements fédéraux, étatiques et provinciaux et aux administrations municipales. Schématisant les bénéfices des activités aux terminaux pour ces économies, le **tableau I-2** illustre bien qu'on ne peut limiter à un seul chiffre les retombées économiques des activités portuaires, qui sont vastes : **chiffre d'affaires des entreprises, emplois, revenu des particuliers, et taxes et impôts.**

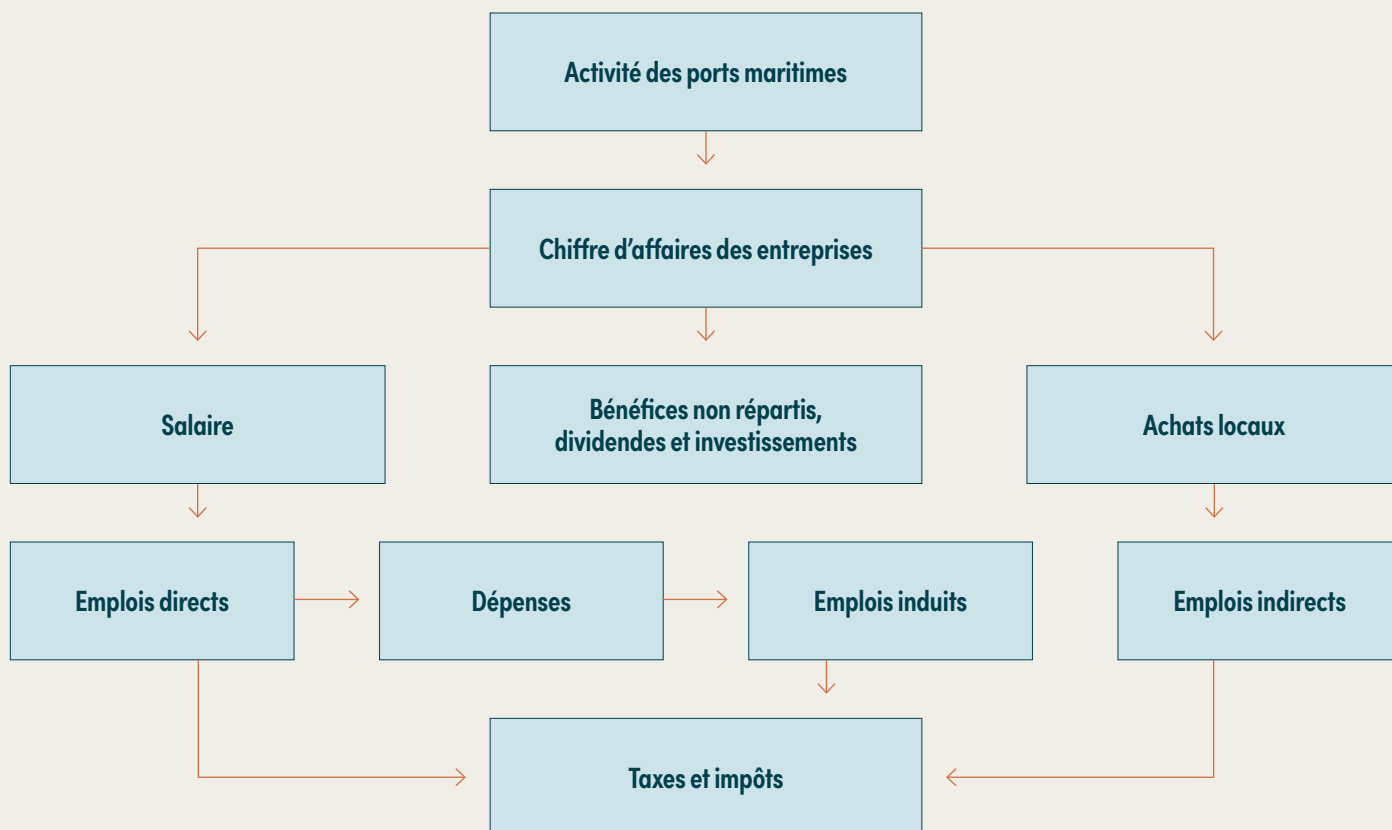
À noter que ces retombées ne s'additionnent pas. Par exemple, le versement d'un salaire aux particuliers et le chiffre d'affaires des entreprises étant liés, le fait de les additionner reviendrait à les compter deux fois.

Est aussi donnée dans le présent rapport la valeur de l'activité économique totale, définie plus tard dans le présent chapitre.

1.1 RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES DES ENTREPRISES

D'entrée de jeu, les activités portuaires génèrent des revenus pour les entreprises qui y fournissent des services. Ces revenus se distribuent dans l'économie de toutes sortes de façons : embauches, achats de biens et de services, paiement des taxes et des impôts fédéraux, provinciaux ou étatiques et municipaux. Après ces dépenses, l'argent restant peut servir à payer les actionnaires, à effacer une dette ou à faire des investissements, ou encore être conservé sous forme de bénéfices non répartis. Néanmoins, ne restent définitivement dans l'économie locale que les salaires versés aux employés locaux, les achats locaux faits par des particuliers ou des entreprises dépendant directement des ports maritimes, le paiement des taxes et des impôts fédéraux, provinciaux ou étatiques et municipaux, les loyers versés aux administrations portuaires, et les droits de bassin et de quai que paient les entreprises de navigation aux administrations portuaires.

TABLEAU I-2
SCHÉMATISATION DES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES ACTIVITÉS MARITIMES



1.2 RETOMBÉES D'EMPLOI

L'emploi est mesuré en équivalent temps plein, ce qui correspond à 2 080 heures par année pour un travailleur à temps complet. Ces retombées se déclinent en trois niveaux :

- **Emplois directs** : Emplois découlant directement du fret maritime, par exemple : les postes dans les sociétés ferroviaires et de camionnage transportant les marchandises entre les terminaux maritimes et leur point de départ et de destination sur le territoire, ainsi que les postes de débardeurs, d'agents maritimes, de transitaires et d'arrimeurs, pour ne nommer que ceux-là. À noter que les emplois dits « directs » risqueraient d'être rapidement supprimés si les terminaux maritimes venaient à cesser leurs activités.
- **Emplois induits** : Emplois créés à l'échelle locale, régionale et nationale parce que les gens occupant des emplois dépendant directement des activités portuaires achètent avec leur salaire des biens et des services dans le secteur, par exemple pour se nourrir, se loger ou se vêtir. Ces emplois induits sont occupés par des gens du coin, puisque ce facteur est calculé en fonction des achats locaux et régionaux.
- **Emplois indirects** : Emplois régionaux créés par le fait que les entreprises (et non les particuliers) achètent des biens et des services, notamment les postes dans les entreprises de fournitures de bureau, d'entretien et de réparation, et de pièces, ou encore chez les fournisseurs de matériel. Le nombre d'emplois indirects créés est estimé à partir des données sur les achats locaux des 800 entreprises interrogées dans le cadre de l'étude.

1.3 RETOMBÉES DU REVENU DES PARTICULIERS

S'entendent des retombées du salaire des particuliers les traitements et salaires (avantages sociaux exclus) de la main-d'œuvre dont l'emploi est directement relié aux activités portuaires et leurs dépenses pour l'achat de biens et de services dans la région. Ces dépenses, qui créent de l'emploi (emplois « induits »), sont estimées en fonction d'un multiplicateur des salaires de particuliers, qui correspond au pourcentage des achats effectués par des particuliers dans l'État ou la province où se situe le port. Leurs répercussions varient d'une région à l'autre : elles sont plus importantes dans les régions productrices et plus faibles dans celles qui comptent beaucoup sur l'importation (étant donné que l'argent des particuliers « sort » de la région). Les salaires directs constituent un pan des retombées locales puisqu'ils sont touchés par les personnes dont l'emploi dépend directement des ports.

1.4 RETOMBÉES DES TAXES ET DES IMPÔTS

S'entend des retombées des taxes et des impôts l'argent versé aux gouvernements fédéraux, étatiques ou provinciaux et aux administrations municipales par les entreprises et les particuliers dont l'emploi dépend directement des activités portuaires ou y contribue (emplois induits et indirects inclus).

1.5 ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE TOTALE

Dans le présent rapport, l'activité économique totale désigne la somme du chiffre d'affaires direct des entreprises vendant la marchandise et exploitant les navires la transportant, la dépense des salaires directs et les dépenses de consommation. Sur le plan des retombées économiques, la dépense des salaires et les salaires directs s'additionnent; le chiffre d'affaires des entreprises est quant à lui un facteur à part. Enfin, le chiffre d'affaires des entreprises servant à payer les salaires directs, leurs achats, leurs taxes et impôts, ces éléments n'entrent pas dans le calcul de l'activité économique totale pour éviter le double emploi.

2. RETOMBÉES PAR SECTEUR

Ces quatre types de retombées économiques s'étendent aux quatre secteurs d'activités suivants des économies locales, régionales, étatiques ou provinciales et nationales :

- Transport de surface
- Services maritimes
- Utilisation du port par les chargeurs et consignataires
- Administrations portuaires et administrations des voies maritimes

Chaque secteur d'activités s'accompagne de son lot d'intervenants. Dans le cadre de l'étude, on a estimé les retombées pour chacun d'eux. Sont décrits aux sections suivantes les quatre secteurs analysés, de même que leurs intervenants respectifs.

2.1 TRANSPORT DE SURFACE

Ce secteur englobe le transport par train et par camion. Les entreprises transportent les diverses marchandises entre les terminaux maritimes et leur point de départ et de destination sur le territoire.

2.2 SERVICES MARITIMES

La manutention du fret maritime dans les ports et terminaux maritimes est un moteur d'activité économique pour divers secteurs locaux, que l'on peut classer de la manière suivante :

- **Opérations des terminaux** : Entreprises engageant de la main-d'œuvre pour charger et décharger des navires, transférer de la marchandise à bord de trains ou de camions, et trier la marchandise, la transférer dans des aires d'attente ou la stocker à plus ou moins long terme.
- **Débardeurs** : Membres de l'Association internationale des débardeurs, de l'International Union of Operating Engineers, de la Fraternité internationale des teamsters et du Syndicat des métallos, ainsi que débardeurs non syndiqués dont le travail consiste à charger et à décharger de la marchandise.

- **Remorqueurs** : Entreprises offrant les services de remorquage pour aider les navires lors des manœuvres d'accostage et d'appareillage.
- **Pilotes** : Entreprises et organisations offrant aux navires des services d'assistance à la navigation, conformément aux lois américaines et canadiennes.
- **Agents** : Entreprises proposant des services pour les navires et l'équipage, notamment concernant la documentation requise pour entrer dans un port et dédouaner un navire, rémunérer l'équipage et se ravitailler en nourriture et en matériel.
- **Services maritimes** : Divers fournisseurs de services, comme les approvisionneurs qui ravitaillent les navires en nourriture, en matériel et en équipement; les experts maritimes qui inspectent les navires et la marchandise, et évaluent les bateaux pour le compte d'un assureur; les exploitants de vedettes qui transportent l'équipage entre le navire et la rive; et les sociétés de ravitaillement en carburant-navire.
- **Transitaires** : Sociétés proposant des services de gestion et de logistique en matière de transport, et de coordination des transports maritimes et de surface.
- **Pouvoirs publics** : Agences fédérales et locales responsables des services propres à la manutention du fret et à la navigation, notamment la U.S. Army Corps of Engineers, le Department of Homeland Security, les U.S. Customs and Border Protection, la Garde côtière du Canada et des États-Unis, Transports Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada.
- **Réparation de navires** : Entreprises fournissant des services de construction et de réparation navales sur rendez-vous et d'urgence.
- **Exploitants de laquier** : Membres d'équipage et personnel de gestion du quartier général des exploitants de transporteurs intérieurs américains et canadiens qui transportent des marchandises sur les Grands Lacs.
- **Exploitants de chaland** : Membres d'équipage et personnel de gestion du quartier général des exploitants de chalands de commerce intérieur américains et canadiens qui transportent des marchandises sur les Grands Lacs.

2.3 CHARGEURS ET CONSIGNATAIRES

Ce secteur regroupe les propriétaires de cargaison qui expédient ou reçoivent des marchandises à un port donné. Ces entreprises, parce qu'elles dépendent des ports, sont généralement situées à proximité de ceux-ci.

2.4 ADMINISTRATIONS PORTUAIRES ET ADMINISTRATIONS DES VOIES MARITIMES

Ce secteur regroupe les différentes administrations portuaires du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent et du fleuve Saint-Laurent; le personnel de la Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation (GLS) des États-Unis et de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent (CGVMSL) du Canada; et les éclusiers du réseau – y compris ceux des écluses du Sault, qui relie les lacs Supérieur et Huron.

3. RÉSUMÉ DE LA MÉTHODOLOGIE

Sont synthétisées dans cette partie les méthodes employées pour analyser les retombées économiques de la navigation et du fret maritime sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent

3.1 COLLECTE DE DONNÉES

Le travail de Martin Associates repose essentiellement sur la collecte de données de référence auprès d'entreprises fournissant des services dans les ports et les terminaux. Pour pouvoir assurer l'exactitude de ces données et savoir les défendre, la firme a interrogé près de 800 entreprises exerçant leurs activités sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. Dans la plupart des cas, plusieurs personnes d'une même entreprise ont été interrogées.

Les données ainsi recueillies ont servi à la création d'un modèle de retombées opérationnelles pour chacun des 40 ports ainsi que de modèles pour extrapoler les retombées à l'échelle des États et des provinces.

3.2 EMPLOIS DIRECTS, CHIFFRE D'AFFAIRES DES ENTREPRISES, REVENU DES PARTICULIERS ET TAXES ET IMPÔTS

Les résultats de ces entrevues ont ensuite servi à établir les retombées de référence en matière d'emplois directs, de chiffre d'affaires des entreprises et de revenu des particuliers pour les secteurs d'activités et les catégories d'emplois associés au fret aux terminaux maritimes des 40 territoires de port visés par l'étude et pour lesquels un modèle des répercussions a été créé.

Le total des taxes et impôts nationaux et locaux générés par le fret maritime sur le Saint-Laurent a été estimé en fonction de diverses sources : indices de revenu établis par la Tax Foundation et l'enquête *State and Local Government Finances* du U.S. Census Bureau pour les États-Unis; et données de l'Agence du revenu du Canada, de CANSIM et de l'Institut Broadbent pour le Canada.

3.3 RETOMBÉES INDUITES

Les retombées induites sont celles qui sont générées par les achats des personnes dont l'emploi dépend directement des activités dans les ports et les terminaux : ces travailleurs dépensent une partie de leurs revenus pour l'achat de biens et de services, tant dans la région qu'à l'extérieur de celle-ci, ce qui crée de l'emploi (les « emplois induits »).

Pour estimer le nombre d'emplois induits ainsi créés dans les 19 ports américains des Grands Lacs, l'équipe d'étude a mis au point un multiplicateur des salaires de particuliers (pour chaque État où l'on trouve un port) à partir des données fournies par la Regional Income Division du U.S. Bureau of Economic Analysis. C'est de ce multiplicateur que l'on s'est servi pour estimer, pour chaque État, les revenus des particuliers découlant des activités portuaires dans la région des Grands Lacs. Une portion de ces revenus a ensuite été affectée aux achats locaux (conformément aux données de consommation des différents États), à la lumière de la *Consumer Expenditure Survey* menée en 2022 par le U.S. Bureau of Labor Statistics.

On a ensuite converti ces achats locaux en emplois induits par État dans le commerce de détail ou en gros, d'après les ratios emplois-ventes des industries en amont. Une portion des achats au détail a été affectée aux achats en gros, d'après les données issues de l'Economic Census mené en 2017 par le U.S. Census Bureau. On y a ensuite appliqué le ratio emplois-ventes du secteur de la vente en gros. Chacun des ratios a été établi en fonction des données propres à chacun des ports.

Pour estimer le nombre d'emplois induits associés au transport de marchandises dans les 21 ports canadiens, Martin Associates s'est servi des multiplicateurs des salaires de particuliers pour le secteur du transport maritime de l'Ontario et du Québec, calculés par la Division des comptes des industries de Statistique Canada. La firme a ensuite ventilé les dépenses par type (aliments consommés à la maison et au restaurant, logement, vêtements, mobilier, transport, soins médicaux, etc.) et par province, selon les données fournies par Statistique Canada (données de référence de 2022). C'est aussi cet organisme qui a fourni à Martin Associates les ratios emplois-ventes par province pour les industries en amont (modèles d'entrées-sorties provinciaux, 2018).

Ces ratios comprenaient les retombées de la dépense des salaires dans les commerces de détail et en gros. Les dépenses personnelles liées aux activités portuaires ont ensuite été combinées à ces multiplicateurs d'emplois pour estimer les retombées de « consommation » induites par province.

Pour estimer les retombées induites « non liées à la consommation », c'est-à-dire dans les secteurs gouvernementaux, de l'éducation et des services sociaux notamment, a été établi un ratio des emplois dans ces secteurs et des emplois totaux dans les États ou les provinces. On a ensuite multiplié ce ratio par le nombre d'emplois directs et induits par la consommation pour estimer le nombre total d'emplois directs et induits créés.

Les retombées de la dépense des salaires comprennent non seulement le salaire et les traitements des personnes employées pour fournir des biens et des services aux travailleurs directs, mais aussi la valeur des achats. Par conséquent, il n'est pas possible de simplement diviser les dépenses ou les achats locaux par le nombre d'emplois induits pour estimer le revenu des travailleurs occupant des emplois induits, car on obtiendrait un chiffre trop élevé.

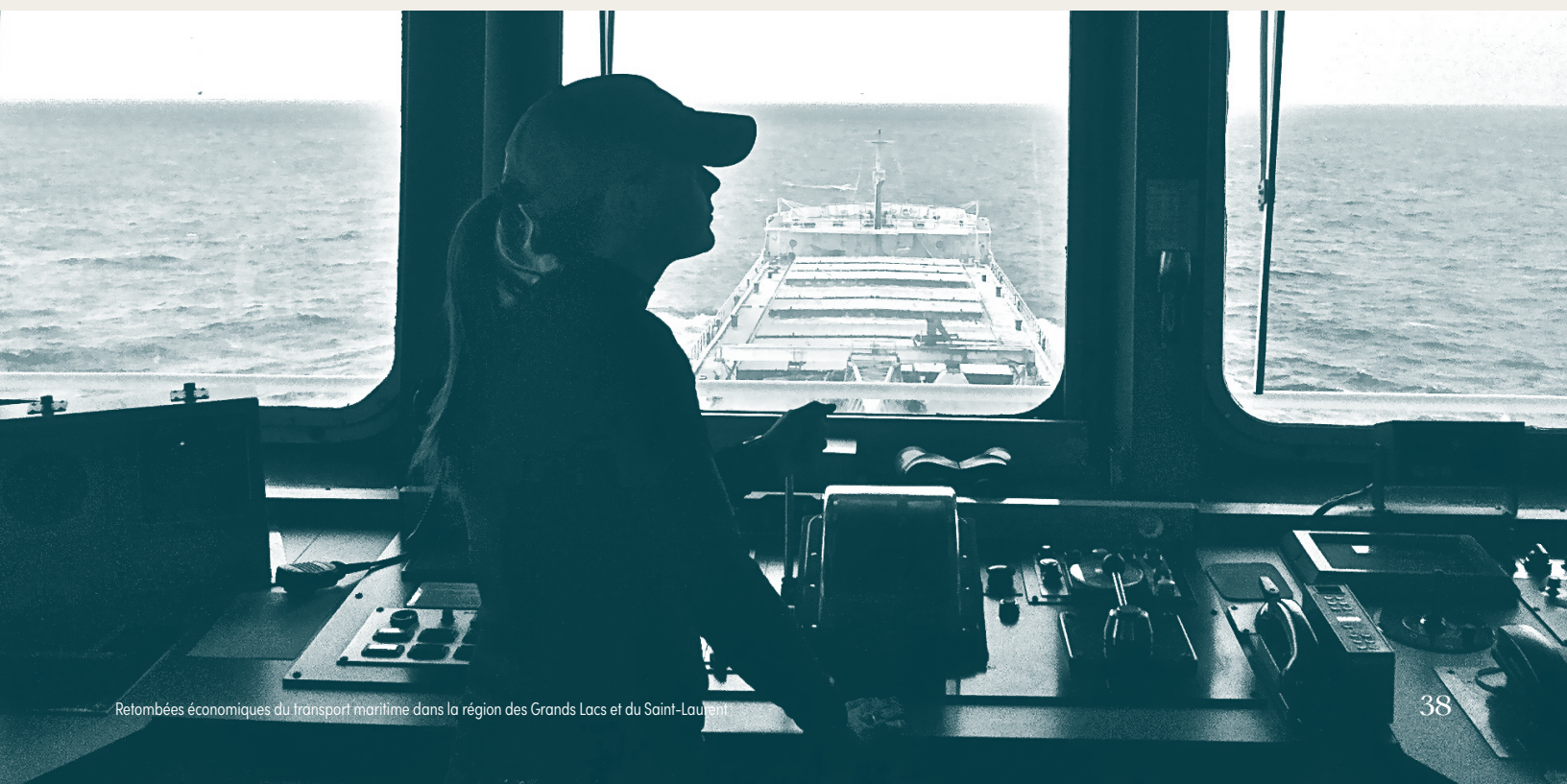
Ainsi, un modèle de répercussions distinct a été créé pour chacun des 40 ports.

3.4 EMPLOIS INDIRECTS

Des emplois indirects sont générés dans les régions par les achats des entreprises dont les activités dépendent directement du fret et de la navigation aux ports et aux terminaux maritimes, ce qui comprend les chargeurs et les consignataires.

Sont achetés des biens, comme des fournitures de bureau et du matériel, mais aussi des services (entretien et réparation, communications et services publics, transports, services professionnels). Pour estimer les retombées économiques indirectes, ont été recueillies auprès des entreprises interrogées des données sur les achats locaux ventilées par type d'achats. On les a ensuite combinées aux ratios emplois-ventes dans les industries locales en amont, établis à la lumière de la *Regional Input-Output Modeling System (RIMS II)* du U.S. Bureau of Economic Analysis, et à ceux calculés par la Division des comptes des industries de Statistique Canada. Les ratios d'emplois indirects tiennent aussi compte des effets d'entraînement dans les États et les provinces dus aux multiples chaînes d'approvisionnement, nécessaires pour fournir les biens et services. Sont aussi le fruit d'estimations les revenus indirects, les achats locaux et les taxes et impôts.

Un modèle des retombées indirectes distinct a été élaboré pour chacun des 40 ports, de même que pour chaque État et province.





4. MARCHANDISES INCLUSES DANS L'ANALYSE

Les retombées économiques ont été estimées pour les marchandises suivantes manutentionnées aux terminaux maritimes du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent et du fleuve Saint-Laurent.

- Conteneurs
- Produits en acier
- Marchandises diverses (excepté l'acier)
- Minerai de fer
- Céréales
- Pierre et agrégat
- Ciment
- Sel
- Autres marchandises sèches en vrac
- Autres liquides en vrac
- Charbon
- Produits pétroliers

Les retombées liées aux activités de fret ou de manutention pour d'autres marchandises sont reportées dans la catégorie « Non affecté », qui englobe les emplois à la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent, à la Great Lakes St. Lawrence Seaway Development Corporation, aux U.S. Customs and Border Protection, à la Garde côtière du Canada et des États-Unis, à la U.S. Army Corps of Engineers (emplois rattachés aux districts des Grands Lacs), en réparation et en construction navales, et d'une partie du secteur de la construction maritime, pour ne nommer que ceux-là.

Les retombées des croisières n'ont pas été incluses dans l'analyse, mais celles des traversiers, oui.

5. ESTIMATION DU TONNAGE

Il n'existe actuellement aucune source de données unique pour le fret maritime sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. Ainsi, pour pouvoir calculer adéquatement le tonnage de marchandises transitant par cette voie navigable, il a fallu procéder à une vaste collecte de données. La Chambre de commerce maritime (CCM) a fourni une liste détaillée des mouvements de port à port par marchandise pour les navires battant pavillon canadien. La Lake Carriers' Association (LCA) a fourni une liste similaire des mouvements port à port par marchandise et par port pour le tonnage transporté sur des navires battant pavillon américain. Le tonnage par marchandise et par port, transporté par des océaniques et des laquiers sur la Voie maritime du Saint-Laurent, a quant à lui été fourni par la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent. Enfin, Martin Associates a recueilli des données sur le tonnage par port et terminal maritime privé auprès des administrations portuaires et des exploitants de terminaux privés.

Cette base de données de Martin Associates est la seule à compiler, pour le fret sur cette voie navigation, les flux de port à port par marchandise et par pavillon.

Est estimé dans le cadre de l'étude le tonnage (et sa valeur en dollars) des marchandises transportées pour chacun des secteurs géographiques présentés à la section *Organisation des résultats de l'étude*. C'est ce qu'on appelle le « tonnage enregistré » des navires.

Le calcul de la valeur du tonnage en 2022 est fondé sur les données du site USA Trade On-Line du U.S. Census Bureau, où est publiée la valeur des cargaisons, conteneurisées et non conteneurisées, qui transitent par les ports des Grands Lacs, chacune des marchandises étant identifiée par un numéro à sept chiffres. Cette valeur par tonne de marchandise ne comprend ni les frais d'expédition des océaniques et des laquiers, ni les droits des terminaux, ni les frais de transport terrestre. Elle a ensuite été multipliée par la quantité de marchandises transitant par les Grands Lacs aux États-Unis et le fleuve Saint-Laurent. La valeur de la cargaison ainsi obtenue a été exprimée en dollars américains et canadiens. Comme aucune valeur par tonne n'existe pour le Canada, c'est celle établie pour les diverses marchandises transitant par les ports des Grands Lacs aux États-Unis qui a été utilisée pour tous les chargements transitant par les Grands Lacs.

Les retombées économiques ont été calculées à partir du tonnage *manutentionné*. S'entendent du tonnage « manutentionné » tant l'expédition (exportation) que la réception (importation) de marchandises dans un port du réseau. Comme une activité économique est générée chaque fois qu'un chargement est manutentionné, on considère, dans le cadre de la présente étude, que les cargaisons acheminées d'un port à l'autre de la région sont manutentionnées deux fois. En revanche, celles qui sont transportées entre les ports de la région et celles d'outre-mer ne sont manutentionnées qu'une seule fois (dans la région). Par exemple, une tonne de marchandise transitant par un port d'Europe ne compte que pour une tonne manutentionnée au port, tandis qu'une tonne de marchandise expédiée de Duluth, au Minnesota, vers Cleveland, en Ohio, compte pour deux tonnes (une tonne exportée à Duluth et une tonne importée à Cleveland).

C'est ce tonnage *manutentionné* à chacun des 40 ports dont on s'est servi pour les modèles, qui comportaient des volets distincts pour les retombées directes, induites et indirectes. Enfin, on a estimé les retombées pour chacun des 40 ports.

6. EXTRAPOLATION DES MODÈLES DE RETOMBÉES DES 40 PORTS POUR MESURER LES RETOMBÉES DE TOUT LE RÉSEAU

Un modèle prototype a été créé pour chaque État et province en vue d'évaluer les retombées des cargaisons transitant par les ports ou terminaux privés autres que ceux visés par l'étude et pour lesquels un modèle personnalisé a été établi. Ces prototypes, qui comptent aussi des volets distincts pour les retombées directes, induites et indirectes, sont basés sur les ratios revenus-tonnes et emplois-tonnes par marchandise et par catégories, lesquels ont été estimés d'après les modèles pour les ports visés par l'étude d'un même État ou d'une même province.

On s'est servi du tonnage total manutentionné par État et par province, dans les ports non visés par l'étude, pour calculer, à l'aide des modèles étatiques et provinciaux, les retombées financières pour les économies binationales.

Enfin, on a combiné les retombées économiques des 40 territoires de ports et des « autres ports des États ou des provinces », calculées à partir de tous les modèles susmentionnés, pour estimer les retombées totales dans les catégories suivantes :

- Retombées binationales dans tout le réseau
- Retombées par pays
- Retombées par États et par province
- Retombées par marchandise
- Retombées par pavillon du transporteur
- Retombées par secteur d'emploi

N.B. : Les chiffres des tableaux et des graphiques ayant été arrondis, il peut y avoir des écarts s'ils sont additionnés.



HON. JAMES L. OBERSTAR

HON. JAMES L. OBERSTAR

THE
INTERLAKE
STEAMSHIP CO.

**CHAPITRE II
RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE
MARITIME DU SAINT-LAURENT
– RETOMBÉES**

RÉSEAU GRANDS LACS- VOIE MARITIME DU SAINT- LAURENT – RETOMBÉES

Dans le présent chapitre, les résultats sont présentés selon la définition traditionnelle du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Sont ainsi comprises les retombées des chargements intérieurs et internationaux ayant transité à quelque moment que ce soit par les Grands Lacs, ses rivières et la Voie maritime du Saint-Laurent, jusqu'à Montréal.

Cette analyse exclut les navires commerciaux qui ne transitent qu'au Québec, entre des ports du fleuve Saint-Laurent, et qui partent d'un de ces ports vers les marchés d'outre-mer.

Sont présentées les retombées économiques totales pour l'année 2022 à l'échelle de la région binationale, du pays et de l'État ou de la province, ainsi que par pavillon du transporteur.

RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Duluth /
Superior

Montréal

TABLEAU II-1

RÉSEAU GRANDS LACS-VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Marchandises	Tonnage transporté (millions de tonnes métriques)	Tonnage transporté (millions de tonnes américaines)	Valeur (en M\$ US)	Valeur (en M\$ CA)
Acier	3,2	3,6	4 288,76 \$	5 575,39 \$
Marchandises diverses	1,1	1,2	2 624,38 \$	3 411,69 \$
Minerai de fer/vrac	39,8	43,9	3 528,12 \$	4 586,56 \$
Céréales	16,5	18,2	6 233,08 \$	8 103,00 \$
Pierre et agrégat	31,7	34,9	833,83 \$	1 083,98 \$
Ciment	6,4	7,0	600,46 \$	780,59 \$
Sel	9,7	10,7	335,05 \$	435,57 \$
Autres marchandises sèches en vrac	5,4	5,9	598,64 \$	778,23 \$
Autres liquides en vrac	10,2	11,2	6 074,89 \$	7 897,36 \$
Charbon	11,7	12,9	938,11 \$	1 219,55 \$
TOTAL	135,7	149,5	26 055,32 \$	33 871,91 \$

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

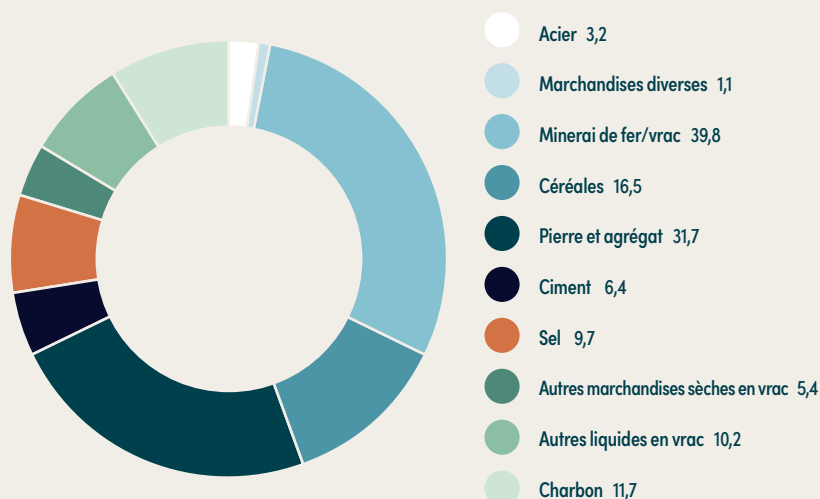
VOLUMES DE CHARGEMENT TOTAUX

En 2022, ce sont **135,7 millions de tonnes métriques (149,5 millions de tonnes américaines) de marchandises, évaluées à 26,1 G\$ US (33,9 G\$ CA)**, qui ont transité par le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent.

La plupart des cargaisons intérieures transportées par des navires battant pavillon canadien ou américain demeurent dans le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, ce qui engendre des retombées économiques aux ports de chargement et de déchargement. Ce tonnage « manutentionné » comprend les cargaisons intérieures et transitant par les lacs qui sont expédiées et reçues, et est considérablement plus élevé que le tonnage de cargaisons qui « circulent » sur les voies navigables. Ainsi, le tonnage manutentionné réel dans les ports du réseau s'élève à **135,7 millions de tonnes métriques (149,5 millions de tonnes américaines)**.

Ces activités ont généré d'importantes retombées économiques dans la région, qui comprend les États du Minnesota, du Wisconsin, de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et de New York ainsi que les provinces canadiennes de l'Ontario et du Québec.

VENTILATION DES TYPES DE CHARGEMENTS TRANSPORTÉS (MILLIONS DE TONNES MÉTRIQUES, 2022)



Valeur totale des chargements transportés = 26,1 G\$ US (33,9 G\$ CA)

1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES

Le **tableau II-2** présente les retombées économiques de toutes les marchandises manutentionnées aux ports du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Dans le présent rapport, les retombées financières sont exprimées en dollars américains et canadiens (« \$ US » et « \$ CA ») avec un taux de change de 1 \$ US pour 1,3 \$ CA, soit la moyenne annuelle de 2022.

Au Canada et aux États-Unis, 241 286 emplois sont liés de près ou de loin à la manutention de marchandises aux terminaux maritimes du réseau.

De ces 241 286 emplois, 81 863 emplois directs sont issus du fret maritime et de la navigation aux terminaux maritimes du réseau.

Ces 81 863 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 84 089 emplois induits dans la région.

Les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 8,3 G\$ US (10,8 G\$ CA), 75 335 emplois indirects.

En 2022, le fret maritime et la navigation sur le réseau ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de 36,0 G\$ US (46,8 G\$ CA).

S'entend de l'activité économique totale le chiffre d'affaires direct des entreprises vendeuses et des navires transportant la marchandise (27,0 G\$ US [35,1 G\$ CA]), auquel s'ajoutent les dépenses du personnel pour l'achat de biens et de services (9,0 G\$ US [11,7 G\$ CA]).

Les activités maritimes sont à l'origine, pour les économies régionales des États-Unis et du Canada, de salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 17,8 G\$ US (23,2 G\$ CA).

TABLEAU II-2
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES
– PAR RÉGION

TOTAL		
Emplois		
Directs	81 863	
Induits	84 089	
Indirects	75 335	
Total	241 286	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA
	36 005 170,12 \$	46 806 721,16 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA
Direct	4 809 055,29 \$	6 251 771,88 \$
Dépense du salaire et achats locaux	9 030 793,36 \$	11 740 031,37 \$
Indirect	3 970 817,16 \$	5 162 062,31 \$
Total	17 810 665,81 \$	23 153 865,56 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	26 974 376,76 \$	35 066 689,79 \$
Achats locaux (en k\$)	8 311 056,35 \$	10 804 373,26 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	2 469 738,03 \$	3 210 659,44 \$
Fédéral	3 877 497,12 \$	5 040 746,26 \$
Total	6 347 235,15 \$	8 251 405,70 \$

AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, 241 286 EMPLOIS SONT LIÉS DE PRÈS OU DE LOIN À LA MANUTENTION DE MARCHANDISES AUX TERMINAUX MARITIMES DU RÉSEAU.

Les salaires et traitements des 81 863 travailleurs directs totalisaient 4,8 G\$ US (6,3 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de près de 58 745 \$ US (76 369 \$ CA). Les revenus des 75 335 travailleurs indirects, eux, s'élevaient à 4,0 G\$ US (5,2 G\$ CA).

Les activités aux terminaux maritimes du réseau ont généré, à l'échelle fédérale, étatique, provinciale et municipale, des recettes fiscales directes, indirectes et induites totalisant 6,3 G\$ US (8,3 G\$ CA).

De ces 6,3 G\$ US (8,3 G\$ CA), 2,5 G\$ US (3,2 G\$ CA) ont été versés aux administrations municipales, étatiques et provinciales, et 3,9 G\$ US (5,1 G\$ CA) ont été versés en impôts fédéraux.



Le **tableau II-3** présente la ventilation des retombées totales par pays. Comme il est indiqué dans ce tableau, 31 528 emplois directs ont été créés au Canada, et 50 335, aux États-Unis.

La forte concentration d'emplois directs créés aux ports des États-Unis s'explique par la présence d'aciéries et d'activités à valeur ajoutée à plusieurs installations, comme les ports de Burns Harbor, Cleveland et Chicago.

Au total, dans les deux pays, pour chaque emploi direct, on compte environ trois emplois induits et indirects.

Comme le Canada a un taux d'épargne supérieur à celui des États-Unis, son multiplicateur de dépenses est légèrement inférieur à celui de son

voisin. À l'opposé, la quantité d'emplois induits soutenus par un dollar dépensé dans les deux provinces canadiennes est environ trois fois plus élevée que dans l'économie de la portion américaine de la région des Grands Lacs. Cela indique qu'il y a moins de dépenses hors région en Ontario et au Québec, puisque la concentration de population nationale et d'emplois est plus élevée dans ces deux grandes provinces de l'Est que dans les États américains de la région des Grands Lacs.

La quantité d'emplois indirects créés par dollar d'achats locaux au Canada est inférieure à celle des États-Unis, car on y retrouve une plus grande délocalisation des achats commerciaux. Par conséquent, les multiplicateurs d'emplois par ventes utilisés pour calculer les ratios d'emplois indirects sont moins élevés que ceux des États-Unis.

TABLEAU II-3
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES – PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	50 335		31 528		81 863	
Induits	46 180		37 908		84 089	
Indirects	50 835		24 500		75 335	
Total	147 350		93 936		241 286	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	\$26 351 285	\$34 256 670	\$9 653 885	\$12 550 051	\$36 005 170	\$46 806 721
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$	1 440 290,33 \$	1 872 377,43 \$	4 809 055,29 \$	6 251 771,88 \$
Dépense du salaire et achats locaux	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$	1 681 400,75 \$	2 185 820,97 \$	9 030 793,36 \$	11 740 031,37 \$
Indirect	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$	1 135 127,49 \$	1 475 665,73 \$	3 970 817,16 \$	5 162 062,31 \$
Total	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$	4 256 818,57 \$	5 533 864,14 \$	17 810 665,81 \$	23 153 865,56 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	\$19 001 892	\$24 702 460	\$7 972 484	\$10 364 230	\$26 974 377	\$35 066 690
Achats locaux (en k\$)	\$5 446 095	\$7 079 924	\$2 864 961	\$3 724 449	\$8 311 056	\$10 804 373
Taxes et impôts totaux (en k\$)						
États, provinces et municipalités	\$1 540 246	\$2 002 320	\$929 492	\$1 208 339	\$2 469 738	\$3 210 659
Fédéral	\$2 600 741	\$3 380 964	\$1 276 756	\$1 659 783	\$3 877 497	\$5 040 746
Total	\$4 140 988	\$5 383 284	\$2 206 248	\$2 868 122	\$6 347 235	\$8 251 406

2. RETOMBÉES D'EMPLOI

La présente section porte sur les 81 863 emplois directs générés par les 252,5 millions de tonnes de marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Le **tableau II-4** présente les retombées d'emploi direct par marchandise transportée sur le réseau. Le minerai de fer, dont le tonnage est le plus élevé parmi les marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes, a entraîné la création du plus grand nombre d'emplois directs, soit 22 905. La majorité de ces emplois sont offerts par les chargeurs et les consignataires (aciéries) qui se trouvent aux ports et dépendent directement de la réception de minerai de fer transporté par navire ou par les terminaux, ou sont liés au transport du minerai aux ports de chargement, comme ceux du Minnesota et du Wisconsin. Le transport des produits de l'acier est la deuxième plus grande source de retombées d'emploi direct; la plupart de ces emplois sont associés aux locataires du secteur de la fabrication d'acier qui dépendent des importations d'acier, comme ceux des ports de Hamilton, Cleveland et Chicago.

La plus grande partie des retombées découle des activités des locataires des ports visés par l'étude et des terminaux privés des Grands Lacs, où sont manutentionnées et traitées des marchandises sèches en vrac comme de l'alumine et d'autres minerais, engrais et potasses. La majorité de ces emplois directs ont été créés au Canada.

TABLEAU II-4
EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE
– PAR RÉGION



	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs totaux
Conteneurs	97	107	30
Acier	4 118	4 539	14 970
Marchandises diverses	1 644	1 812	1 627
Minerai de fer	79 570	87 710	22 905
Céréales	24 224	26 703	3 798
Pierre et agrégat	61 541	67 836	7 038
Ciment	12 330	13 592	2 905
Sel	17 512	19 304	4 192
Autres marchandises sèches en vrac	9 241	10 186	3 862
Liquides en vrac	18 717	20 632	6 330
Charbon	23 453	25 852	2 219
Non affecté	S.O.	S.O.	11 986
TOTAL	252 448	278 273	81 863

Le **tableau II-5** présente les emplois directs par marchandise et par pays.

La plus grande partie du tonnage expédié et reçu aux ports et terminaux des États-Unis est constitué de minerai de fer, de pierre et d'agrégat, et de charbon. Généralement, ces cargaisons sont transportées sur les Grands Lacs par des navires battant pavillon américain ou des laquiers canadiens. Les céréales, le minerai de fer et les agrégats sont les principales marchandises expédiées et reçues aux ports et terminaux du Canada du réseau. Aux ports canadiens, la majorité du minerai de fer manutentionné provient de cargaisons intérieures, et les céréales manutentionnées sont exportées directement par des transporteurs internationaux ou transbordées par des laquiers canadiens vers des ports du fleuve Saint-Laurent. Durant le transbordement, un laquier canadien transporte les céréales des ports des Grands Lacs, comme ceux de Thunder Bay et de Duluth et du lac Supérieur en direction d'un port du fleuve Saint-Laurent; de là, elles sont rechargées sur un navire international pour l'expédition vers une destination outre-mer.

TABLEAU II-5
EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE
– PAR PAYS

	Canada			États-Unis			TOTAL		
	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs
Conteneurs	40	45	4	57	62	26	97	107	30
Acier	1 476	1 627	1 611	2 642	2 912	13 359	4 118	4 539	14 970
Marchandises diverses	1 177	1 298	409	467	515	1 217	1 644	1 812	1 627
Minerai de fer	14 126	15 571	9 230	65 444	72 139	13 675	79 570	87 710	22 905
Céréales	21 761	23 987	3 121	2 464	2 716	676	24 224	26 703	3 798
Pierre et agrégat	13 692	15 093	1 904	47 848	52 743	5 134	61 541	67 836	7 038
Ciment	3 269	3 604	669	9 061	9 988	2 236	12 330	13 592	2 905
Sel	10 930	12 048	1 998	6 582	7 255	2 194	17 512	19 304	4 192
Autres marchandises sèches en vrac	5 212	5 745	1 678	4 029	4 441	2 184	9 241	10 186	3 862
Liquides en vrac	15 420	16 998	4 396	3 297	3 634	1 933	18 717	20 632	6 330
Charbon	7 338	8 089	710	16 115	17 763	1 509	23 453	25 852	2 219
Non affecté	S.O.	S.O.	15 668	S.O.	S.O.	6 190	S.O.	S.O.	11 986
TOTAL	94 443	104 105	31 528	158 005	174 169	50 335	252 448	278 273	81 863

Le **tableau II-6** présente les emplois directs générés par catégorie. Il indique que 42 % des retombées d'emploi direct sont issues des chargeurs et consignataires qui dépendent directement de l'expédition et de la réception de marchandises par navire. Comme il a été mentionné, le fait que les aciéries, les mines de fer et les affineries d'alumine sont situées à proximité des ports et des terminaux maritimes de la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent témoigne de l'importance du réseau de transport pour l'approvisionnement en matières premières dans l'industrie locale. La deuxième plus importante source d'emplois directs est les entreprises de camionnage qui desservent les ports et les terminaux maritimes, suivie des terminaux, catégorie qui englobe les emplois aux terminaux maritimes des territoires de ports et du réseau ainsi que ceux liés aux activités d'entreposage pour les terminaux.

Dans certains cas, les travailleurs des terminaux sont associés aux chargeurs et consignataires rattachés : 5 839 emplois directs sont liés aux exploitants de navires battant pavillon canadien ou américain, de remorqueurs et de chalands qui transportent des marchandises dans le réseau; 2 643, aux transitaires et aux courtiers en douanes qui gèrent la manutention des marchandises; et 1 298, aux entreprises offrant des services maritimes comme la fourniture de navires, l'inspection de cargaison et de coque, la réparation de navires, la vente d'équipement pour bateaux et l'entretien.

TABLEAU II-6 EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE

Emplois directs	
Transport de surface	
Train	2 101
Camion	15 133
Services maritimes	
Personnel des terminaux	9 541
Débardeurs	1 328
Remorqueurs	789
Pilotes	139
Agents	227
Services maritimes	1 298
Transitaires	2 643
Pouvoirs publics	2 223
Équipement pour bateaux et réparation de navires	5 508
Laquier et chaland	5 839
Chargeurs et consignataires dépendants	34 256
Administration portuaire	838
TOTAL	81 863

**TABLEAU II-7
EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE
– PAR PAYS**

Le **tableau II-7** présente les retombées d'emploi direct par catégorie et par pays pour les activités liées aux cargaisons à tous les ports et terminaux du réseau.

Comme l'indique le **tableau II-7**, le nombre d'emplois directs associés aux chargeurs et consignataires est plus important aux États-Unis, ce qui s'explique par la dépendance des aciéries et des installations de pièces fabriquées en acier ainsi que par l'utilisation plus courante du chemin de fer pour expédier le charbon et le minerai de fer vers les ports.

	Emplois directs canadiens	Emplois directs américains	TOTAL
Transport de surface			
Train	500	1 601	2 101
Camion	5 984	9 149	15 133
Services maritimes			
Personnel des terminaux	3 547	5 994	9 541
Débardeurs	619	709	1 328
Remorqueurs	358	431	789
Pilotes	106	33	139
Agents	155	72	227
Services maritimes	311	987	1 298
Transitaires	989	1 654	2 643
Pouvoirs publics	1 022	1 202	2 223
Équipement pour bateaux et réparation de navires	2 753	2 756	5 508
Laquier et chaland	1 913	3 926	5 839
Chargeurs et consignataires dépendants	12 685	21 571	34 256
Administration portuaire	586	251	838
TOTAL	31 528	50 335	81 863

TABLEAU II-8

RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES PAR CATÉGORIE

	TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface		
Train	4 325,32 \$	5 622,92 \$
Camion	1 933,93 \$	2 514,11 \$
Services maritimes		
Personnel des terminaux	1 108,51 \$	1 441,07 \$
Remorqueurs	70,35 \$	91,45 \$
Pilotes	43,76 \$	56,88 \$
Agents	34,43 \$	44,76 \$
Services maritimes	395,34 \$	513,94 \$
Transitaires	431,23 \$	560,60 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	610,96 \$	794,24 \$
Laquier et chaland	2 282,41 \$	2 967,13 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	15 569,92 \$	20 240,89 \$
Administration portuaire	168,23 \$	218,70 \$
TOTAL	26 974,38 \$	35 066,69 \$

TABLEAU II-9

RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE – PAR PAYS

	Canada		États-Unis		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface						
Train	809,46 \$	1 052,30 \$	3 515,86 \$	4 570,62 \$	4 325,32 \$	5 622,92 \$
Camion	766,46 \$	996,40 \$	1 167,47 \$	1 517,71 \$	1 933,93 \$	2 514,11 \$
Services maritimes						
Personnel des terminaux	453,53 \$	589,59 \$	654,98 \$	851,48 \$	1 108,51 \$	1 441,07 \$
Remorqueurs	28,15 \$	36,59 \$	42,20 \$	54,86 \$	70,35 \$	91,45 \$
Pilotes	31,24 \$	40,61 \$	12,52 \$	16,27 \$	43,76 \$	56,88 \$
Agents	21,33 \$	27,73 \$	13,10 \$	17,03 \$	34,43 \$	44,76 \$
Services maritimes	131,16 \$	170,50 \$	264,18 \$	343,43 \$	395,34 \$	513,94 \$
Transitaires	135,87 \$	176,63 \$	295,36 \$	383,97 \$	431,23 \$	560,60 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	271,87 \$	353,43 \$	339,09 \$	440,81 \$	610,96 \$	794,24 \$
Laquier et chaland	630,88 \$	820,15 \$	1 651,53 \$	2 146,98 \$	2 282,41 \$	2 967,13 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	4 581,44 \$	5 955,88 \$	10 988,47 \$	14 285,02 \$	15 569,92 \$	20 240,89 \$
Administration portuaire	111,10 \$	144,43 \$	57,13 \$	74,27 \$	168,23 \$	218,70 \$
TOTAL	7 972,48 \$	10 364,23 \$	19 001,89 \$	24 702,46 \$	26 974,38 \$	35 066,69 \$

3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES

En 2022, le chiffre d'affaires direct des entreprises qui dépendent directement des cargaisons manutentionnées aux terminaux maritimes du réseau s'élevait à 27,0 G\$ US (35,1 G\$ CA). Ces entreprises fournissent des services maritimes et de transport terrestre pour les marchandises manutentionnées aux terminaux maritimes et les navires qui y font escale. Le **tableau II-8** présente la distribution de ces retombées du chiffre d'affaires direct des entreprises par catégorie et par secteur économique, en dollars américains et canadiens.

Tout comme les retombées d'emplois directs par catégorie, la plus grande partie du chiffre d'affaires direct des entreprises est enregistrée par les chargeurs et consignataires dépendants des ports et terminaux maritimes du réseau.

Le **tableau II-9** présente les retombées du chiffre d'affaires par catégorie et par pays.

Comme on le constate pour les emplois directs par catégorie, la plus grande partie des retombées de chiffres d'affaires est associée aux chargeurs et consignataires. Les chiffres d'affaires des activités ferroviaires sont plus élevés aux États-Unis qu'au Canada, car le transport ferroviaire reliant les ports américains y est plus fréquent, en particulier celui de charbon de l'Ohio, de la Virginie-Occidentale et du bassin de la rivière Powder. Les revenus liés au pilotage sont plus élevés aux États-Unis en raison des droits imposés par la Garde côtière américaine au cours des dernières années afin d'augmenter le salaire des pilotes ainsi que le nombre d'effectifs. Les revenus des laquiers pour le transport de marchandises en provenance et à destination des États-Unis sont près de deux fois plus élevés que ceux des laquiers canadiens, principalement en raison du plus grand volume de marchandises transportées aux ports des États-Unis qu'à ceux du Canada.

4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX

Les salaires et traitements des 81 863 travailleurs dont l'emploi est directement lié à la manutention de marchandises aux ports et terminaux maritimes totalisent 4,8 G\$ US (6,3 G\$ CA). Le salaire des 31 528 travailleurs directs des ports et terminaux canadiens se chiffre à 1,4 G\$ US (1,9 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 45 683 \$ US (58 745 \$ CA), et celui des 50 335 travailleurs directs des ports américains, à 3,4 G\$ US (4,4 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 66 927 \$ US (87 000 \$ CA). L'écart entre les salaires moyens s'explique par la plus grande concentration d'emplois (travailleurs aux terminaux, chargeurs et consignataires dépendants, laquiers et camionnage) pour le transport de marchandises aux ports américains.

En retour, ces travailleurs utilisent ces revenus pour acheter des biens et services, payer des taxes et impôts et épargner. L'achat de biens et services régionaux crée un effet de dépense appelé le multiplicateur des salaires des particuliers. Pour les ports américains du réseau des Grands Lacs, cet effet de dépense ou de multiplicateur a été calculé par État, à l'aide du système régional de modélisation des intrants-extrants (RIMS II) du U.S. Bureau of Economic Analysis, un multiplicateur des salaires des particuliers pour le secteur maritime. Les multiplicateurs de revenus par province sont fondés sur les données de la Division des comptes des industries de Statistique Canada pour les secteurs maritimes de l'Ontario et du Québec.

En appliquant les multiplicateurs des salaires des particuliers par État et province aux ports visés, on constate que des revenus et achats supplémentaires totalisant 9,0 G\$ US (11,7 G\$ CA) ont été générés dans l'économie de la région des Grands Lacs.

Pour calculer les revenus induits, il ne faut pas diviser les retombées des dépenses et des achats par les emplois induits, car le salaire des travailleurs occupant ces emplois induits ainsi obtenu serait trop élevé; en effet, ces données comprennent la valeur des achats destinés à la consommation.

Au total, les salaires des 75 335 travailleurs indirects s'élèvent à 4,0 G\$ US (5,2 G\$ CA) : ceux des 24 500 travailleurs indirects du Canada totalisent 1,1 G\$ US (1,5 G\$ CA), et ceux des 50 835 travailleurs indirects des États-Unis, 2,8 G\$ US (3,7 G\$ CA).

5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX

Les activités liées aux marchandises menées aux ports et terminaux maritimes américains ont généré des taxes et impôts étatiques et municipaux de 1,5 G\$ US (2,0 G\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 2,6 G\$ US (3,4 G\$ CA). Les activités liées aux marchandises menées aux ports canadiens ont généré des taxes et impôts provinciaux de 929,5 M\$ US (1,2 G\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 1,3 G\$ US (1,7 G\$ CA).

6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE

Les retombées économiques ont été estimées à l'échelle de chacun des 40 ports américains et canadiens des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Les modèles élaborés pour les 40 ports visés par l'étude ont servi à concevoir des prototypes de modèles pour chaque État et province de la région des Grands Lacs afin de recenser les retombées des activités liées au transport de marchandises aux ports et terminaux maritimes pour lesquels aucun modèle n'avait été préparé. Chaque État et province dispose donc d'un modèle pour estimer les retombées totales sur son territoire.

Le **tableau II-10** présente les retombées par État des marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Comme indiqué, les retombées d'emploi direct, induit et indirect sont plus importantes dans l'État de l'Indiana, puis ceux de l'Ohio et du Michigan, ce qui s'explique par la présence de grandes aciéries et installations de fabrications.

Le **tableau II-11** présente les retombées de la manutention de marchandises dans le réseau pour les provinces de l'Ontario et du Québec. Comme souligné précédemment, ces retombées excluent celles de la manutention de marchandises internationales aux ports du fleuve Saint-Laurent, au Québec, ainsi que celle du transport de marchandises intérieures entre les ports du fleuve Saint-Laurent. Les ports de l'Ontario génèrent environ 71% des retombées d'emploi direct au Canada.

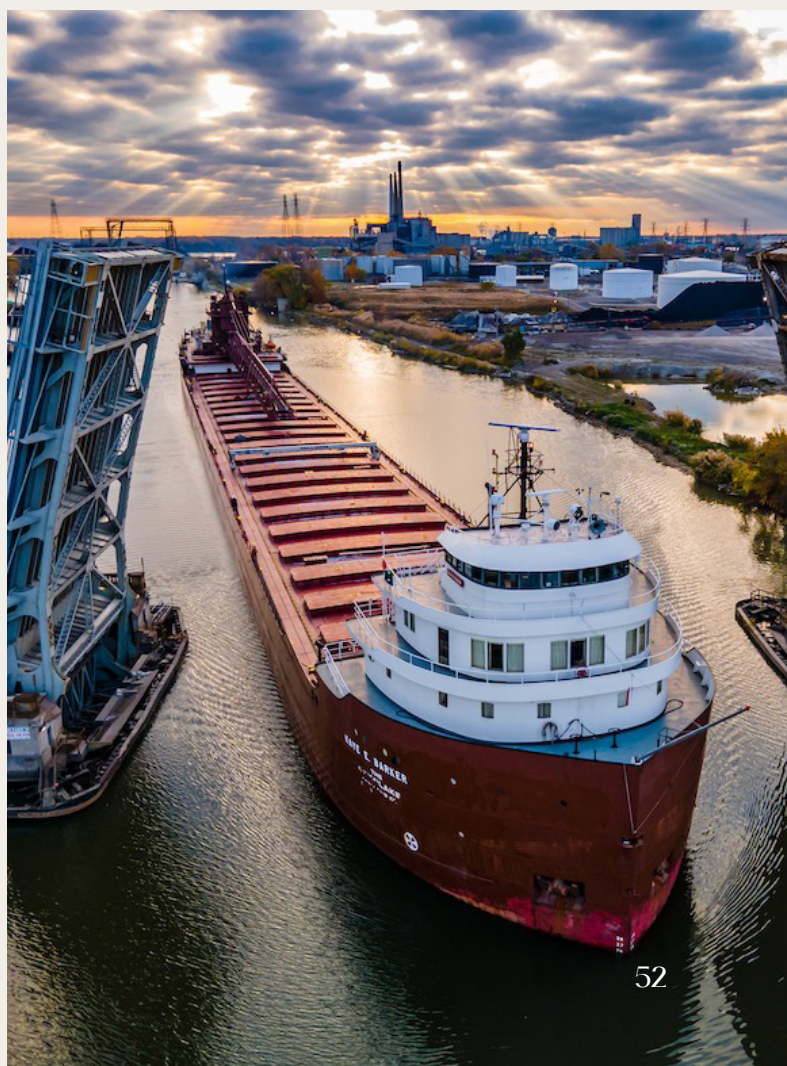


TABLEAU II-10

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	18 211	20 074	33 281	36 686	53 683	59 175
Emplois						
Directs	22 896		9 376		7 646	
Induits	23 179		8 856		5 802	
Indirects	29 423		13 200		3 609	
Total	75 498		31 432		17 057	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	15 123 761,29 \$	19 660 889,68 \$	3 737 878,71 \$	4 859 242,32 \$	3 291 234,28 \$	4 278 604,57 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 733 664,42 \$	2 253 763,75 \$	597 698,48 \$	777 008,03 \$	443 323,63 \$	576 320,71 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 798 285,38 \$	4 937 771,00 \$	1 401 483,40 \$	1 821 928,42 \$	898 927,31 \$	1 168 605,51 \$
Indirect	1 601 113,62 \$	2 081 447,71 \$	783 547,69 \$	1 018 612,00 \$	185 790,67 \$	241 527,87 \$
Total	7 133 063,43 \$	9 272 982,46 \$	2 782 729,58 \$	3 617 548,45 \$	1 528 041,61 \$	1 986 454,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 325 475,91 \$	14 723 118,68 \$	2 336 395,31 \$	3 037 313,90 \$	2 392 306,97 \$	3 109 999,06 \$
Achats locaux (en k\$)	3 055 340,93 \$	3 971 943,21 \$	1 416 300,45 \$	1 841 190,58 \$	402 442,91 \$	523 175,78 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	774 364,56 \$	1 006 673,93 \$	278 272,96 \$	361 754,84 \$	160 119,26 \$	208 155,04 \$
Fédéral	1 424 367,42 \$	1 851 677,65 \$	468 231,64 \$	608 701,13 \$	303 706,43 \$	394 818,35 \$
Total	2 198 731,99 \$	2 858 351,58 \$	746 504,59 \$	970 455,97 \$	463 825,69 \$	602 973,40 \$

TABLEAU II-10 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	20 781	22 907	3 951	4 355	22 932	25 278
Emplois						
Directs	1 588		1 389		2 882	
Induits	1 335		1 474		2 278	
Indirects	1 655		386		1 632	
Total	4 579		3 249		6 792	
Activité économique (en k\$)	\$ US 1 117 816,80 \$	\$ CA 1 453 161,84 \$	\$ US 475 266,25 \$	\$ CA 617 846,13 \$	\$ US 1 428 472,06 \$	\$ CA 1 857 013,67 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	83 508,34 \$	108 560,85 \$	83 645,39 \$	108 739,00 \$	166 433,61 \$	216 363,69 \$
Dépense du salaire et achats locaux	198 090,14 \$	257 517,18 \$	258 740,28 \$	336 362,36 \$	323 197,42 \$	420 156,64 \$
Indirect	92 260,41 \$	119 938,54 \$	24 212,23 \$	31 475,89 \$	84 954,06 \$	110 440,28 \$
Total	373 858,90 \$	486 016,57 \$	366 597,89 \$	476 577,26 \$	574 585,09 \$	746 960,61 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	919 726,66 \$	1 195 644,66 \$	216 525,98 \$	281 483,77 \$	1 105 274,64 \$	1 436 857,03 \$
Achats locaux (en k\$)	193 555,22 \$	251 621,79 \$	41 491,91 \$	53 939,48 \$	187 503,29 \$	243 754,28 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	63 263,57 \$	82 242,64 \$	51 405,12 \$	66 826,66 \$	80 093,11 \$	104 121,05 \$
Fédéral	88 351,75 \$	114 857,28 \$	57 851,61 \$	75 207,09 \$	122 841,35 \$	159 693,76 \$
Total	151 615,32 \$	197 099,92 \$	109 256,73 \$	142 033,75 \$	202 934,47 \$	263 814,80 \$

TABLEAU II-10 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		Total – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	4 489	4 948	676	745	158 005	174 169
Emplois						
Directs	4 224		334		50 335	
Induits	2 966		290		46 180	
Indirects	700		229		50 835	
Total	7 891		853		147 350	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 057 659,14 \$	1 374 956,88 \$	119 196,36 \$	154 955,27 \$	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	240 052,43 \$	312 068,16 \$	20 438,66 \$	26 570,26 \$	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$
Dépense du salaire et achats locaux	423 884,58 \$	551 049,96 \$	46 784,09 \$	60 819,32 \$	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$
Indirect	52 464,44 \$	68 203,77 \$	11 346,55 \$	14 750,51 \$	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$
Total	716 401,46 \$	931 321,89 \$	78 569,30 \$	102 140,09 \$	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	633 774,55 \$	823 906,92 \$	72 412,27 \$	94 135,95 \$	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$
Achats locaux (en k\$)	116 111,92 \$	150 945,49 \$	33 348,86 \$	43 353,51 \$	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	123 097,56 \$	160 026,83 \$	9 630,32 \$	12 519,41 \$	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$
Fédéral	121 899,92 \$	158 469,90 \$	13 491,03 \$	17 538,34 \$	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$
Total	244 997,49 \$	318 496,73 \$	23 121,35 \$	30 057,76 \$	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$

TABLEAU II-11

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	63 307	69 783	31 136	34 321	94 443	104 105
Emplois						
Directs	22 471		9 057		31 528	
Induits	25 139		12 769		37 908	
Indirects	19 544		4 956		24 500	
Total	67 154		26 782		93 936	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	7 374 016,80 \$	9 586 221,83 \$	2 279 868,44 \$	2 963 828,97 \$	9 653 885,23 \$	12 550 050,80 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 024 482,32 \$	1 331 827,01 \$	415 808,02 \$	540 550,42 \$	1 440 290,33 \$	1 872 377,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 099 269,52 \$	1 429 050,38 \$	582 131,23 \$	756 770,59 \$	1 681 400,75 \$	2 185 820,97 \$
Indirect	915 542,93 \$	1 190 205,81 \$	219 584,55 \$	285 459,92 \$	1 135 127,49 \$	1 475 665,73 \$
Total	3 039 294,77 \$	3 951 083,20 \$	1 217 523,80 \$	1 582 780,94 \$	4 256 818,57 \$	5 533 864,14 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	6 274 747,27 \$	8 157 171,45 \$	1 697 737,21 \$	2 207 058,37 \$	7 972 484,48 \$	10 364 229,83 \$
Achats locaux (en k\$)	2 297 963,81 \$	2 987 352,95 \$	566 997,06 \$	737 096,18 \$	2 864 960,87 \$	3 724 449,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	566 781,16 \$	736 815,51 \$	362 710,40 \$	471 523,53 \$	929 491,57 \$	1 208 339,03 \$
Fédéral	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$
Total	1 497 003,82 \$	1 667 038,17 \$	1 292 933,06 \$	1 401 746,18 \$	1 859 714,22 \$	2 138 561,69 \$

7. RETOMBÉES PAR PAVILLON

La présente section porte sur les retombées économiques par catégorie de transporteur. Les cargaisons en partance et à destination des ports et terminaux maritimes américains et canadiens du réseau de la voie maritime des Grands Lacs par des navires battant pavillon canadien, américain et étranger. En raison des lois sur les transporteurs, les navires battant pavillon de chaque pays transportent des cargaisons à destination et en provenance de leurs ports nationaux.

Les navires battant pavillon canadien et pavillon américain transportent aussi des cargaisons entre les ports des États-Unis et du Canada d'un lac à l'autre. Souvent, les navires battant pavillon canadien transportent les cargaisons d'un point des Grands Lacs vers des ports du fleuve Saint-Laurent, tandis que les transporteurs américains demeurent presque exclusivement dans le réseau des Grands Lacs et circulent rarement dans la portion de Montréal et du lac Ontario de la voie maritime du Saint-Laurent.

TABLEAU II-12
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON

Retombées	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	34 346		38 517	
Induits	37 673		36 370	
Indirects	26 228		41 559	
Total	98 247		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	14 215 475,47 \$	18 480 118,11 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 915 045,17 \$	2 489 558,73 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 878 478,62 \$	3 742 022,20 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	1 415 033,73 \$	1 839 543,85 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	6 208 557,52 \$	8 071 124,78 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 336 996,86 \$	14 738 095,91 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	3 306 841,52 \$	4 298 893,97 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 212 174,60 \$	1 575 826,99 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	1 638 033,19 \$	2 129 443,14 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	2 850 207,79 \$	3 705 270,13 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

Selon les données détaillées sur la circulation des cargaisons recueillies dans le cadre de l'étude, les navires battant pavillon américain ont transporté 67,0 millions de tonnes métriques (73,9 millions de tonnes américaines) de cargaisons, les navires battant pavillon canadien, 49,7 millions de tonnes métriques (54,8 millions de tonnes américaines), et les navires battant pavillon étranger, 18,9 millions de tonnes métriques (20,8 millions de tonnes américaines).

En ce qui a trait à la valeur des cargaisons transportées par pavillon, celle des cargaisons des navires battant pavillon américain s'élève à 5,1 G\$ US (6,6 G\$ CA), celle des cargaisons des navires battant pavillon canadien, à 12,1 G\$ US (15,7 G\$ CA), et celle des cargaisons des navires battant pavillon étranger, à 8,8 G\$ US (11,5 G\$ CA).

On estime que 134,1 millions de tonnes métriques (147,8 millions de tonnes américaines) de marchandises transportées par des navires battant pavillon américain et 99,5 millions de tonnes métriques (109,6 millions de tonnes américaines) de marchandises transportées par des navires battant pavillon canadien ont été manutentionnées aux ports et terminaux maritimes du réseau des Grands Lacs, auxquelles s'ajoutent quelque 18,9 millions de tonnes métriques (20,8 millions de tonnes américaines) de marchandises transportées par des navires battant pavillon étranger.

Les **tableaux II-12 à II-28** présentent les retombées économiques des cargaisons manutentionnées sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, par pavillon. Ils comprennent les retombées à l'échelle de la région binationale ainsi que par pays, par État et province, par type de marchandise et par catégorie d'emploi.

TABLEAU II-12 (SUITE)
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON

Retombées	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	8 999		81 863	
Induits	10 046		84 089	
Indirects	7 548		75 335	
Total	26 592		241 286	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	16 607 323,42 \$	21 589 520,45 \$	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 880 334,38 \$	2 444 434,69 \$	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 816 091,36 \$	3 660 918,76 \$	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	1 994 685,51 \$	2 593 091,16 \$	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	6 691 111,24 \$	8 698 444,61 \$	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	13 791 232,07 \$	17 928 601,69 \$	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	5 449 709,69 \$	7 084 622,60 \$	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 837 430,82 \$	2 388 660,07 \$	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	1 934 753,94 \$	2 515 180,13 \$	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	3 772 184,76 \$	4 903 840,19 \$	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

TABLEAU II-13

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS CANADIENS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	24 260		10 086		34 346	
Induits	29 146		8 527		37 673	
Indirects	18 726		7 502		26 228	
Total	72 132		26 115		98 247	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	7 651 456,05 \$	9 946 892,86 \$	5 326 499,59 \$	6 924 449,47 \$	12 977 955,64 \$	16 871 342,33 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 092 587,76 \$	1 420 364,09 \$	624 080,92 \$	811 305,19 \$	1 716 668,68 \$	2 231 669,28 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 290 810,03 \$	1 678 053,04 \$	1 321 664,81 \$	1 718 164,25 \$	2 612 474,83 \$	3 396 217,28 \$
Indirect	865 025,32 \$	1 124 532,91 \$	436 056,75 \$	566 873,77 \$	1 301 082,07 \$	1 691 406,69 \$
Total	3 248 423,10 \$	4 222 950,04 \$	2 381 802,47 \$	3 096 343,21 \$	5 630 225,58 \$	7 319 293,25 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	6 360 646,02 \$	8 268 839,82 \$	4 004 834,79 \$	5 206 285,22 \$	10 365 480,80 \$	13 475 125,04 \$
Achats locaux (en k\$)	2 189 654,17 \$	2 846 550,42 \$	841 908,36 \$	1 094 480,86 \$	3 031 562,52 \$	3 941 031,28 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	733 821,25 \$	953 967,62 \$	313 619,58 \$	407 705,45 \$	1 047 440,82 \$	1 361 673,07 \$
Fédéral	983 162,22 \$	1 278 110,88 \$	484 982,79 \$	630 477,63 \$	1 468 145,01 \$	1 908 588,51 \$
Total	1 716 983,46 \$	2 232 078,50 \$	798 602,37 \$	1 038 183,08 \$	2 515 585,83 \$	3 270 261,58 \$

TABLEAU II-14

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS AMÉRICAINS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	2 273		36 244		38 517	
Induits	2 593		33 777		36 370	
Indirects	2 768		38 792		41 559	
Total	7 634		108 813		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	798 649,98 \$	1 038 244,98 \$	19 249 544,68 \$	25 024 408,09 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	105 400,10 \$	137 020,13 \$	2 465 359,20 \$	3 204 966,96 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	114 025,09 \$	148 232,61 \$	5 402 115,28 \$	7 022 749,87 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	129 914,12 \$	168 888,35 \$	2 146 360,37 \$	2 790 268,48 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	349 339,30 \$	454 141,09 \$	10 013 834,85 \$	13 017 985,31 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	684 624,90 \$	890 012,37 \$	13 847 429,40 \$	18 001 658,22 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	324 303,33 \$	421 594,33 \$	4 129 442,95 \$	5 368 275,84 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	65 264,61 \$	84 843,99 \$	1 099 082,32 \$	1 428 807,02 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	105 749,43 \$	137 474,26 \$	1 913 432,07 \$	2 487 461,69 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	171 014,04 \$	222 318,25 \$	3 012 514,39 \$	3 916 268,71 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

TABLEAU II-15

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS ÉTRANGERS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois Directs	4 994		4 005		8 999	
Induits	6 170		3 876		10 046	
Indirects	3 006		4 542		7 548	
Total	14 170		12 422		26 592	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 203 779,20 \$	1 564 912,96 \$	1 775 240,62 \$	2 307 812,80 \$	2 979 019,82 \$	3 872 725,76 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	242 302,48 \$	314 993,22 \$	279 324,84 \$	363 122,29 \$	521 627,32 \$	678 115,51 \$
Dépense du salaire et achats locaux	276 565,63 \$	359 535,33 \$	625 612,52 \$	813 296,28 \$	902 178,16 \$	1 172 831,60 \$
Indirect	140 188,05 \$	182 244,47 \$	253 272,56 \$	329 254,33 \$	393 460,61 \$	511 498,80 \$
Total	659 056,17 \$	856 773,01 \$	1 158 209,92 \$	1 505 672,89 \$	1 817 266,08 \$	2 362 445,91 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	927 213,57 \$	1 205 377,64 \$	1 149 628,09 \$	1 494 516,52 \$	2 076 841,66 \$	2 699 894,16 \$
Achats locaux (en k\$)	351 003,37 \$	456 304,38 \$	474 744,18 \$	617 167,43 \$	825 747,55 \$	1 073 471,82 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	130 405,71 \$	169 527,42 \$	127 544,57 \$	165 807,94 \$	257 950,28 \$	335 335,36 \$
Fédéral	187 844,31 \$	244 197,61 \$	202 326,30 \$	263 024,19 \$	390 170,61 \$	507 221,80 \$
Total	318 250,02 \$	413 725,03 \$	329 870,87 \$	428 832,13 \$	648 120,89 \$	842 557,16 \$

TABLEAU II-16

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAVILLON – PAR RÉGION

	Emplois directs Pavillon canadien	Emplois directs Pavillon américain	Emplois directs Pavillon étranger	TOTAL
Conteneurs	2	0	28	30
Acier	1 726	8 989	4 255	14 970
Marchandises diverses	1 198	0	429	1 627
Minerai de fer	8 937	13 962	6	22 905
Céréales	2 110	160	1 528	3 798
Pierre et agrégat	2 099	4 671	269	7 038
Ciment	927	1 908	70	2 905
Sel	2 852	988	353	4 192
Autres marchandises sèches en vrac	2 380	789	693	3 862
Liquides en vrac	4 193	1 513	624	6 330
Charbon	690	1 529	0	2 219
Non affecté	7 232	4 009	746	11 986
TOTAL	34 346	38 517	8 999	81 863

TABLEAU II-17

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAVILLON – PAR PAYS

	Canada				États-Unis				TOTAL – RÉGION
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	
Conteneurs	2	0	2	4	0	0	26	26	30
Acier	321	0	1290	1611	1405	8 989	2 964	13 359	14 970
Marchandises diverses	292	0	117	409	906	0	311	1 217	1 627
Minerai de fer	8 416	814	0	9 230	522	13 148	6	13 675	22 905
Céréales	1 842	11	1 269	3 121	268	149	259	676	3 798
Pierre et agrégat	1 299	340	264	1 904	800	4 330	4	5 134	7 038
Ciment	627	15	27	669	300	1 893	43	2 236	2 905
Sel	1 611	34	353	1 998	1 241	953	0	2 194	4 192
Autres marchandises sèches en vrac	1 066	107	506	1 678	1 315	682	187	2 184	3 862
Liquides en vrac	3 668	112	617	4 396	525	1 401	7	1 933	6 330
Charbon	266	444	0	710	424	1 085	0	1 509	2 219
Non affecté	4 851	395	550	5 796	2 381	3 614	196	6 190	11 986
TOTAL	24 260	2 273	4 994	31 528	10 086	36 244	4 005	50 335	81 863

N.B. p. 61-62 : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

TABLEAU II-18
EMPLOIS DIRECTS PAR
CATÉGORIE ET PAVILLON
– PAR RÉGION

	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	TOTAL
Transport de surface				
Train	724	1 236	141	2 101
Camion	5 662	6 364	3 108	15 133
Services maritimes				
Personnel des terminaux	3 611	4 471	1 459	9 541
Débardeurs	757	331	241	1 328
Remorqueurs	370	312	107	789
Pilotes	0	0	139	139
Services maritimes	418	788	319	1 525
Transitaires	1 042	1 404	197	2 643
Pouvoirs publics	978	1 115	131	2 223
Équipement pour bateaux et réparation de navires	3 924	1 306	278	5 508
Laquier et chaland	2 930	2 765	144	5 839
Chargeurs et consignataires dépendants	13 382	18 207	2 667	34 256
Administration portuaire	549	219	69	838
TOTAL	34 346	38 517	8 999	81 863

Tous les emplois liés au pilotage sont attribués aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU II-19
RETOMBÉES D'EMPLOI DIRECT PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – PAR PAYS

	Canada				États-Unis				TOTAL
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Total – Réseau
Transport de surface									
Train	440	25	35	500	284	1 211	106	1 601	2 101
Camion	3 644	457	1 883	5 984	2 018	5 906	1 225	9 149	15 133
Services maritimes									
Personnel des terminaux	2 307	195	1 045	3 547	1 304	4 276	414	5 994	9 541
Débardeurs	547	15	57	619	210	316	183	709	1 328
Remorqueurs	246	30	82	358	124	282	25	431	789
Pilotes	S.O.	S.O.	106	106	S.O.	S.O.	33	33	139
Services maritimes	211	20	235	466	207	768	84	1 059	1 525
Transitaires	723	106	160	989	319	1 298	37	1 654	2 643
Pouvoirs publics	695	220	106	1 022	283	894	25	1 202	2 223
Équipement pour bateaux et réparation de navires	2 529	21	203	2 753	1 395	1 285	75	2 756	5 508
Laquier et chaland	1 608	189	115	1 913	1 321	2 576	29	3 926	5 839
Chargeurs et consignataires dépendants	10 898	876	910	12 685	2 484	17 331	1 757	21 571	34 256
Administration portuaire	412	118	56	586	137	101	13	251	838
TOTAL	24 260	2 273	4 994	31 528	10 086	36 244	4 005	50 335	81 863

TABLEAU II-20 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	1 477,32 \$	1 920,52 \$	2 659,89 \$	3 457,86 \$	188,11 \$	244,54 \$	4 325,32 \$	5 622,92 \$
Camion	731,75 \$	951,28 \$	732,94 \$	952,82 \$	469,24 \$	610,01 \$	1 933,93 \$	2 514,11 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	458,87 \$	596,52 \$	540,68 \$	702,88 \$	108,97 \$	141,66 \$	1 108,51 \$	1 441,07 \$
Remorqueurs	33,70 \$	43,81 \$	28,65 \$	37,24 \$	8,01 \$	10,41 \$	70,35 \$	91,45 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	43,76 \$	56,88 \$	43,76 \$	56,88 \$
Services maritimes	165,80 \$	215,53 \$	206,76 \$	268,78 \$	57,21 \$	74,38 \$	429,77 \$	558,70 \$
Transitaires	156,27 \$	203,16 \$	246,38 \$	320,29 \$	28,58 \$	37,15 \$	431,23 \$	560,60 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	335,65 \$	436,34 \$	235,67 \$	306,37 \$	39,64 \$	51,53 \$	610,96 \$	794,24 \$
Laquier et chaland	869,02 \$	1 129,72 \$	1 371,68 \$	1 783,19 \$	41,71 \$	54,22 \$	2 282,41 \$	2 967,13 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	6 027,09 \$	7 835,22 \$	8 471,22 \$	11 012,58 \$	1 071,61 \$	1 393,10 \$	15 569,92 \$	20 240,89 \$
Administration portuaire	110,02 \$	143,02 \$	38,20 \$	49,66 \$	20,02 \$	26,02 \$	168,23 \$	218,70 \$
TOTAL	10 365,48 \$	13 475,13 \$	14 532,05 \$	18 891,67 \$	2 076,84 \$	2 699,89 \$	26 974,38 \$	35 066,69 \$

TABLEAU II-21 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – CANADA

Canada								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	650,46 \$	845,60 \$	78,20 \$	101,66 \$	80,80 \$	105,04 \$	809,46 \$	1 052,30 \$
Camion	435,59 \$	566,26 \$	53,03 \$	68,93 \$	277,85 \$	361,20 \$	766,46 \$	996,40 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	325,75 \$	423,47 \$	51,20 \$	66,56 \$	76,58 \$	99,55 \$	453,53 \$	589,59 \$
Remorqueurs	19,88 \$	25,85 \$	2,73 \$	3,55 \$	5,54 \$	7,20 \$	28,15 \$	36,59 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	31,24 \$	40,61 \$	31,24 \$	40,61 \$
Services maritimes	108,05 \$	140,47 \$	3,49 \$	4,53 \$	40,95 \$	53,24 \$	152,49 \$	198,24 \$
Transitaires	99,35 \$	129,15 \$	14,53 \$	18,89 \$	21,99 \$	28,59 \$	135,87 \$	176,63 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	237,28 \$	308,46 \$	3,13 \$	4,07 \$	31,46 \$	40,90 \$	271,87 \$	353,43 \$
Laquier et chaland	524,00 \$	681,20 \$	70,12 \$	91,15 \$	36,76 \$	47,79 \$	630,88 \$	820,15 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	3 877,27 \$	5 040,46 \$	396,31 \$	515,21 \$	307,86 \$	400,21 \$	4 581,44 \$	5 955,88 \$
Administration portuaire	83,01 \$	107,92 \$	11,90 \$	15,47 \$	16,19 \$	21,04 \$	111,10 \$	144,43 \$
TOTAL	6 360,65 \$	8 268,84 \$	684,62 \$	890,01 \$	927,21 \$	1 205,38 \$	7 972,48 \$	10 364,23 \$

Tous les emplois liés au pilotage sont attribués aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU II-22

RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – ÉTATS-UNIS

États-Unis								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	826,86 \$	1 074,92 \$	2 581,70 \$	3 356,21 \$	107,30 \$	139,50 \$	3 515,86 \$	4 570,62 \$
Camion	296,17 \$	385,02 \$	679,91 \$	883,88 \$	191,39 \$	248,81 \$	1 167,47 \$	1 517,71 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	133,12 \$	173,05 \$	489,48 \$	636,32 \$	32,39 \$	42,10 \$	654,98 \$	851,48 \$
Remorqueurs	13,81 \$	17,96 \$	25,92 \$	33,69 \$	2,47 \$	3,21 \$	42,20 \$	54,86 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	12,52 \$	16,27 \$	12,52 \$	16,27 \$
Services maritimes	57,75 \$	75,07 \$	203,27 \$	264,25 \$	16,26 \$	21,14 \$	277,28 \$	360,46 \$
Transitaires	56,92 \$	74,00 \$	231,85 \$	301,41 \$	6,59 \$	8,56 \$	295,36 \$	383,97 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	98,37 \$	127,88 \$	232,53 \$	302,30 \$	8,18 \$	10,63 \$	339,09 \$	440,81 \$
Laquier et chaland	345,02 \$	448,52 \$	1 301,56 \$	1 692,03 \$	4,95 \$	6,43 \$	1 651,53 \$	2 146,98 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	2 149,81 \$	2 794,76 \$	8 074,90 \$	10 497,38 \$	763,76 \$	992,88 \$	10 988,47 \$	14 285,02 \$
Administration portuaire	27,00 \$	35,10 \$	26,30 \$	34,19 \$	3,83 \$	4,98 \$	57,13 \$	74,27 \$
TOTAL	4 004,83 \$	5 206,29 \$	13 847,43 \$	18 001,66 \$	1 149,63 \$	1 494,52 \$	19 001,89 \$	24 702,46 \$

Toutes les retombées des revenus associées au pilotage sont attribuées aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU II-23

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	623	687	6 944	7 654	8 514	9 385
Emplois						
Directs	2 123		1 808		1 162	
Induits	2 113		1 683		878	
Indirects	2 728		2 907		583	
Total	6 964		6 399		2 623	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 592 644,77 \$	3 370 438,21 \$	704 279,89 \$	915 563,85 \$	451 887,60 \$	587 453,87 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	157 392,77 \$	204 610,60 \$	113 135,74 \$	147 076,46 \$	66 995,56 \$	87 094,23 \$
Dépense du salaire et achats locaux	344 831,81 \$	448 281,36 \$	265 280,67 \$	344 864,88 \$	135 846,89 \$	176 600,96 \$
Indirect	148 429,73 \$	192 958,65 \$	175 852,24 \$	228 607,91 \$	29 612,05 \$	38 495,66 \$
Total	650 654,31 \$	845 850,60 \$	554 268,65 \$	720 549,24 \$	232 454,50 \$	302 190,85 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 247 812,96 \$	2 922 156,85 \$	438 999,21 \$	570 698,98 \$	316 040,70 \$	410 852,91 \$
Achats locaux (en k\$)	283 242,50 \$	368 215,25 \$	318 795,98 \$	414 434,77 \$	63 756,10 \$	82 882,94 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	82 539,42 \$	107 301,24 \$	55 426,86 \$	72 054,92 \$	23 783,58 \$	30 918,65 \$
Fédéral	180 945,17 \$	235 228,72 \$	92 155,70 \$	119 802,41 \$	44 190,16 \$	57 447,21 \$
Total	263 484,58 \$	342 529,96 \$	147 582,56 \$	191 857,33 \$	67 973,73 \$	88 365,85 \$

TABLEAU II-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	2 589	2 854	1 957	2 157	6 166	6 796
Emplois						
Directs	181		681		685	
Induits	153		737		540	
Indirects	126		189		381	
Total	460		1 607		1 605	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	130 225,68 \$	169 293,38 \$	238 408,40 \$	309 930,92 \$	348 945,82 \$	453 629,56 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	9 592,28 \$	12 469,97 \$	42 044,40 \$	54 657,72 \$	39 367,00 \$	51 177,10 \$
Dépense du salaire et achats locaux	22 753,86 \$	29 580,01 \$	130 055,95 \$	169 072,73 \$	76 446,78 \$	99 380,82 \$
Indirect	7 040,54 \$	9 152,70 \$	11 867,25 \$	15 427,43 \$	19 783,87 \$	25 719,04 \$
Total	39 386,68 \$	51 202,68 \$	183 967,60 \$	239 157,88 \$	135 597,66 \$	176 276,96 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	107 471,83 \$	139 713,37 \$	108 352,46 \$	140 858,19 \$	272 499,03 \$	354 248,74 \$
Achats locaux (en k\$)	14 960,99 \$	19 449,29 \$	20 336,62 \$	26 437,61 \$	43 724,82 \$	56 842,26 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	9 752,24 \$	12 677,92 \$	29 018,49 \$	37 724,04 \$	29 479,45 \$	38 323,28 \$
Fédéral	16 624,48 \$	21 611,82 \$	54 809,01 \$	71 251,71 \$	48 565,08 \$	63 134,60 \$
Total	151 615,32 \$	197 099,92 \$	109 256,73 \$	142 033,75 \$	202 934,47 \$	263 814,80 \$

TABLEAU II-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	3 577	3 943	71	78	30 441	33 555
Emplois						
Directs	3 411		36		10 086	
Induits	2 392		31		8 527	
Indirects	564		25		7 502	
Total	6 366		91		26 115	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	847 151,55 \$	1 101 297,01 \$	12 955,89 \$	16 842,66 \$	5 326 499,59 \$	6 924 449,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	193 372,25 \$	251 383,92 \$	2 180,92 \$	2 835,20 \$	624 080,92 \$	811 305,19 \$
Dépense du salaire et achats locaux	341 456,72 \$	443 893,73 \$	4 992,13 \$	6 489,76 \$	1 321 664,81 \$	1 718 164,25 \$
Indirect	42 254,56 \$	54 930,93 \$	1 216,51 \$	1 581,46 \$	436 056,75 \$	566 873,77 \$
Total	577 083,53 \$	750 208,58 \$	8 389,55 \$	10 906,42 \$	2 381 802,47 \$	3 096 343,21 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	505 694,83 \$	657 403,28 \$	7 963,77 \$	10 352,90 \$	4 004 834,79 \$	5 206 285,22 \$
Achats locaux (en k\$)	93 515,88 \$	121 570,64 \$	3 575,47 \$	4 648,10 \$	841 908,36 \$	1 094 480,86 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	97 991,29 \$	127 388,68 \$	1 450,29 \$	1 885,38 \$	484 982,79 \$	630 477,63 \$
Fédéral	197 080,15 \$	256 204,19 \$	2 482,77 \$	3 227,60 \$	798 602,37 \$	1 038 183,08 \$
Total	244 997,49 \$	318 496,73 \$	23 121,35 \$	30 057,76 \$	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$

TABLEAU II-24

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	41 160	45 370	27 877	30 729	69 037	76 099
Emplois						
Directs	16 191		8 069		24 260	
Induits	17 971		11 175		29 146	
Indirects	14 164		4 562		18 726	
Total	48 327		23 805		72 132	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	5 576 766,75 \$	7 249 796,77 \$	2 074 689,30 \$	2 697 096,09 \$	7 651 456,05 \$	9 946 892,86 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	730 314,48 \$	949 408,83 \$	362 273,28 \$	470 955,26 \$	1 092 587,76 \$	1 420 364,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	783 627,44 \$	1 018 715,67 \$	507 182,59 \$	659 337,37 \$	1 290 810,03 \$	1 678 053,04 \$
Indirect	662 615,54 \$	861 400,20 \$	202 409,78 \$	263 132,72 \$	865 025,32 \$	1 124 532,91 \$
Total	2 176 557,46 \$	2 829 524,69 \$	1 071 865,65 \$	1 393 425,34 \$	3 248 423,10 \$	4 222 950,04 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	4 793 139,31 \$	6 231 081,10 \$	1 567 506,71 \$	2 037 758,72 \$	6 360 646,02 \$	8 268 839,82 \$
Achats locaux (en k\$)	1 669 234,33 \$	2 170 004,62 \$	520 419,84 \$	676 545,79 \$	2 189 654,17 \$	2 846 550,42 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	412 783,69 \$	536 618,80 \$	321 037,56 \$	417 348,82 \$	733 821,25 \$	953 967,62 \$
Fédéral	675 754,25 \$	878 480,52 \$	307 407,97 \$	399 630,36 \$	983 162,22 \$	1 278 110,88 \$
Total	1 088 537,94 \$	1 415 099,32 \$	628 445,53 \$	816 979,18 \$	1 716 983,46 \$	2 232 078,50 \$

TABLEAU II-25

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	17 292	19 061	24 973	27 528	44 652	49 220
Emplois						
Directs	18 687		6 593		6 339	
Induits	18 986		6 185		4 804	
Indirects	24 014		8 975		2 950	
Total	61 687		21 752		14 093	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	11 364 328,37 \$	14 773 626,89 \$	2 723 571,30 \$	3 540 642,69 \$	2 804 011,21 \$	3 645 214,58 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 421 323,43 \$	1 847 720,46 \$	416 611,25 \$	541 594,63 \$	366 822,29 \$	476 868,97 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 113 977,50 \$	4 048 170,75 \$	976 870,07 \$	1 269 931,09 \$	743 805,55 \$	966 947,22 \$
Indirect	1 306 767,44 \$	1 698 797,68 \$	531 579,03 \$	691 052,74 \$	152 342,47 \$	198 045,21 \$
Total	5 842 068,38 \$	7 594 688,89 \$	1 925 060,36 \$	2 502 578,47 \$	1 262 970,31 \$	1 641 861,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	8 250 350,87 \$	10 725 456,13 \$	1 746 701,23 \$	2 270 711,60 \$	2 060 205,66 \$	2 678 267,36 \$
Achats locaux (en k\$)	2 493 651,92 \$	3 241 747,49 \$	966 711,78 \$	1 256 725,32 \$	330 183,54 \$	429 238,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	624 165,80 \$	811 415,54 \$	192 506,04 \$	250 257,85 \$	133 337,91 \$	173 339,29 \$
Fédéral	1 123 509,83 \$	1 460 562,78 \$	329 394,48 \$	428 212,82 \$	254 503,69 \$	330 854,80 \$
Total	1 747 675,63 \$	2 271 978,32 \$	521 900,52 \$	678 470,67 \$	387 841,60 \$	504 194,08 \$

TABLEAU II-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	17 628	19 432	1 692	1 866	16 385	18 061
Emplois						
Directs	1 228		490		2 083	
Induits	1 021		511		1 641	
Indirects	1 245		136		1 204	
Total	3 494		1 138		4 929	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	937 340,90 \$	1 218 543,17 \$	170 756,65 \$	221 983,65 \$	1 047 690,01 \$	1 361 997,02 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	63 593,02 \$	82 670,93 \$	28 900,71 \$	37 570,93 \$	119 773,38 \$	155 705,39 \$
Dépense du salaire et achats locaux	150 849,00 \$	196 103,70 \$	89 398,58 \$	116 218,15 \$	232 587,92 \$	302 364,29 \$
Indirect	69 383,00 \$	90 197,90 \$	8 541,65 \$	11 104,15 \$	62 724,26 \$	81 541,54 \$
Total	283 825,02 \$	368 972,53 \$	126 840,94 \$	164 893,22 \$	415 085,55 \$	539 611,22 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	786 491,90 \$	1 022 439,47 \$	81 358,08 \$	105 765,50 \$	815 102,10 \$	1 059 632,72 \$
Achats locaux (en k\$)	145 618,74 \$	189 304,37 \$	14 637,62 \$	19 028,91 \$	138 258,79 \$	179 736,42 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	49 758,07 \$	64 685,49 \$	17 908,28 \$	23 280,77 \$	58 122,94 \$	75 559,82 \$
Fédéral	70 781,39 \$	92 015,80 \$	20 286,88 \$	26 372,95 \$	89 440,67 \$	116 272,87 \$
Total	120 539,46 \$	156 701,29 \$	38 195,17 \$	49 653,72 \$	147 563,60 \$	191 832,69 \$

TABLEAU II-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	767	845	596	657	123 985	136 669
Emplois						
Directs	535		289		36 244	
Induits	377		252		33 777	
Indirects	69		198		38 792	
Total	982		739		108 813	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	97 877,46 \$	127 240,70 \$	103 968,76 \$	135 159,39 \$	19 249 544,68 \$	25 024 408,09 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	30 604,80 \$	39 786,24 \$	17 730,32 \$	23 049,42 \$	2 465 359,20 \$	3 204 966,96 \$
Dépense du salaire et achats locaux	54 041,96 \$	70 254,55 \$	40 584,70 \$	52 760,11 \$	5 402 115,28 \$	7 022 749,87 \$
Indirect	5 196,38 \$	6 755,29 \$	9 826,13 \$	12 773,97 \$	2 146 360,37 \$	2 790 268,48 \$
Total	89 843,14 \$	116 796,08 \$	68 141,15 \$	88 583,50 \$	10 013 834,85 \$	13 017 985,31 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	43 835,50 \$	56 986,15 \$	63 384,06 \$	82 399,28 \$	13 847 429,40 \$	18 001 658,22 \$
Achats locaux (en k\$)	11 500,38 \$	14 950,50 \$	28 880,17 \$	37 544,23 \$	4 129 442,95 \$	5 368 275,84 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	14 920,67 \$	19 396,88 \$	8 362,61 \$	10 871,39 \$	1 099 082,32 \$	1 428 807,02 \$
Fédéral	13 790,23 \$	17 927,30 \$	11 724,90 \$	15 242,38 \$	1 913 432,07 \$	2 487 461,69 \$
Total	28 710,90 \$	37 324,17 \$	20 087,51 \$	26 113,77 \$	3 012 514,39 \$	3 916 268,71 \$

TABEAU II-26

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	10 017	11 042	82	91	10 099	11 133
Emplois						
Directs	2 216		57		2 273	
Induits	2 507		86		2 593	
Indirects	2 751		17		2 768	
Total	7 474		160		7 634	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	774 280,93 \$	1 006 565,21 \$	24 369,05 \$	31 679,77 \$	798 649,98 \$	1 038 244,98 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	102 553,67 \$	133 319,76 \$	2 846,43 \$	3 700,36 \$	105 400,10 \$	137 020,13 \$
Dépense du salaire et achats locaux	110 040,08 \$	143 052,11 \$	3 985,01 \$	5 180,51 \$	114 025,09 \$	148 232,61 \$
Indirect	129 222,97 \$	167 989,86 \$	691,14 \$	898,49 \$	129 914,12 \$	168 888,35 \$
Total	341 816,72 \$	444 361,74 \$	7 522,58 \$	9 779,36 \$	349 339,30 \$	454 141,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	664 240,85 \$	863 513,11 \$	20 384,04 \$	26 499,26 \$	684 624,90 \$	890 012,37 \$
Achats locaux (en k\$)	322 519,50 \$	419 275,35 \$	1 783,83 \$	2 318,98 \$	324 303,33 \$	421 594,33 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	62 790,06 \$	81 627,08 \$	2 474,55 \$	3 216,91 \$	65 264,61 \$	84 843,99 \$
Fédéral	103 291,72 \$	134 279,24 \$	2 457,71 \$	3 195,02 \$	105 749,43 \$	137 474,26 \$
Total	166 081,78 \$	215 906,32 \$	4 932,26 \$	6 411,93 \$	171 014,04 \$	222 318,25 \$

TABLEAU II-27

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	296	327	1 364	1 504	517	570
Emplois						
Directs	2 087		976		145	
Induits	2 080		987		120	
Indirects	2 681		1 319		76	
Total	6 848		3 281		341	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 166 788,14 \$	1 516 824,58 \$	310 027,52 \$	403 035,78 \$	35 335,47 \$	45 936,12 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	154 948,23 \$	201 432,69 \$	67 951,49 \$	88 336,94 \$	9 505,78 \$	12 357,51 \$
Dépense du salaire et achats locaux	339 476,07 \$	441 318,89 \$	159 332,66 \$	207 132,46 \$	19 274,87 \$	25 057,33 \$
Indirect	145 916,45 \$	189 691,39 \$	76 116,42 \$	98 951,34 \$	3 836,15 \$	4 987,00 \$
Total	640 340,74 \$	832 442,97 \$	303 400,57 \$	394 420,74 \$	32 616,80 \$	42 401,84 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	827 312,07 \$	1 075 505,70 \$	150 694,86 \$	195 903,32 \$	16 060,60 \$	20 878,78 \$
Achats locaux (en k\$)	278 446,52 \$	361 980,47 \$	130 792,69 \$	170 030,49 \$	8 503,27 \$	11 054,25 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	67 659,35 \$	87 957,15 \$	30 340,06 \$	39 442,07 \$	2 997,77 \$	3 897,10 \$
Fédéral	119 912,43 \$	155 886,15 \$	46 681,46 \$	60 685,90 \$	5 012,58 \$	6 516,35 \$
Total	187 571,77 \$	243 843,31 \$	77 021,52 \$	100 127,97 \$	8 010,35 \$	10 413,46 \$

TABLEAU II-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	564	622	302	333	382	421
Emplois						
Directs	178		218		114	
Induits	161		225		273	
Indirects	285		61		47	
Total	625		504		433	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	50 250,22 \$	65 325,29 \$	66 101,20 \$	85 931,56 \$	31 836,23 \$	41 387,10 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	10 323,04 \$	13 419,95 \$	12 700,27 \$	16 510,36 \$	7 293,23 \$	9 481,20 \$
Dépense du salaire et achats locaux	24 487,28 \$	31 833,47 \$	39 285,76 \$	51 071,48 \$	14 162,72 \$	18 411,53 \$
Indirect	15 836,88 \$	20 587,94 \$	3 803,32 \$	4 944,32 \$	2 445,93 \$	3 179,71 \$
Total	50 647,20 \$	65 841,36 \$	55 789,35 \$	72 526,16 \$	23 901,88 \$	31 072,44 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	25 762,94 \$	33 491,82 \$	26 815,44 \$	34 860,08 \$	17 673,51 \$	22 975,57 \$
Achats locaux (en k\$)	32 975,49 \$	42 868,13 \$	6 517,66 \$	8 472,96 \$	5 519,69 \$	7 175,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	6 633,26 \$	8 623,24 \$	7 706,32 \$	10 018,22 \$	2 884,55 \$	3 749,91 \$
Fédéral	7 818,12 \$	10 163,56 \$	8 546,23 \$	11 110,10 \$	3 921,24 \$	5 097,61 \$
Total	14 451,38 \$	18 786,80 \$	16 252,55 \$	21 128,32 \$	6 805,78 \$	8 847,52 \$

TABLEAU II-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	145	160	9	10	3 579	3 945
Emplois						
Directs	278		9		4 005	
Induits	197		8		4 051	
Indirects	67		6		4 542	
Total	542		23		12 597	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	112 630,13 \$	146 419,17 \$	2 271,71 \$	2 953,22 \$	1 775 240,62 \$	2 307 812,80 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	16 075,38 \$	20 898,00 \$	527,42 \$	685,65 \$	279 324,84 \$	363 122,29 \$
Dépense du salaire et achats locaux	28 385,91 \$	36 901,68 \$	1 207,26 \$	1 569,44 \$	625 612,52 \$	813 296,28 \$
Indirect	5 013,50 \$	6 517,55 \$	303,91 \$	395,08 \$	253 272,56 \$	329 254,33 \$
Total	49 474,79 \$	64 317,23 \$	2 038,59 \$	2 650,17 \$	1 158 209,92 \$	1 505 672,89 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	84 244,22 \$	109 517,48 \$	1 064,44 \$	1 383,78 \$	1 149 628,09 \$	1 494 516,52 \$
Achats locaux (en k\$)	11 095,66 \$	14 424,35 \$	893,22 \$	1 161,18 \$	474 744,18 \$	617 167,43 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	9 088,03 \$	11 814,44 \$	235,23 \$	305,80 \$	127 544,57 \$	165 807,94 \$
Fédéral	10 118,40 \$	13 153,93 \$	315,84 \$	410,59 \$	202 326,30 \$	263 024,19 \$
Total	19 206,44 \$	24 968,37 \$	551,07 \$	716,39 \$	329 870,87 \$	428 832,13 \$

* Les emplois et les autres retombées économiques de l'État de New York sont liés à la gestion et à l'entretien des écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent.

** Le tonnage de la Pennsylvanie indiqué est nul, car il est inférieur à 1 000 tonnes métriques.

TABLEAU II-28

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	12 130	13 371	3 177	3 502	15 307	16 873
Emplois						
Directs	4 064		931		4 994	
Induits	4 662		1 508		6 170	
Indirects	2 628		378		3 006	
Total	11 353		2 817		14 170	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 022 969,11\$	1 329 859,85\$	180 810,09\$	235 053,12\$	1 203 779,20\$	1 564 912,96\$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	191 614,17\$	249 098,42\$	50 688,31\$	65 894,80\$	242 302,48\$	314 993,22\$
Dépense du salaire et achats locaux	205 602,00\$	267 282,60\$	70 963,63\$	92 252,72\$	276 565,63\$	359 535,33\$
Indirect	123 704,42\$	160 815,75\$	16 483,63\$	21 428,72\$	140 188,05\$	182 244,47\$
Total	520 920,60\$	677 196,78\$	138 135,57\$	179 576,24\$	659 056,17\$	856 773,01\$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	817 367,11\$	1 062 577,24\$	109 846,46\$	142 800,40\$	927 213,57\$	1 205 377,64\$
Achats locaux (en k\$)	306 209,98\$	398 072,97\$	44 793,39\$	58 231,41\$	351 003,37\$	456 304,38\$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	91 207,41\$	118 569,63\$	39 198,30\$	50 957,79\$	130 405,71\$	169 527,42\$
Fédéral	151 176,69\$	196 529,70\$	36 667,62\$	47 667,91\$	187 844,31\$	244 197,61\$
Total	242 384,10\$	315 099,33\$	75 865,93\$	98 625,70\$	318 250,02\$	413 725,03\$



CHAPITRE III
GRANDS LACS ET VOIE NAVIGABLE
DU FLEUVE SAINT-LAURENT
- RETOMBÉES

GRANDS LACS ET VOIE NAVIGABLE DU FLEUVE SAINT-LAURENT – RETOMBÉES

Dans le présent chapitre, les résultats de l'étude sont présentés dans une perspective plus large comprenant les retombées de toutes les cargaisons intérieures et internationales qui transitent par les Grands Lacs, leurs rivières afférentes, la Voie maritime du Saint-Laurent et le bas du fleuve Saint-Laurent.

Comme cette analyse présente les retombées pour l'ensemble des ports du Québec le long du Saint-Laurent, elle est particulièrement intéressante pour les acteurs canadiens.

Sont présentées les retombées économiques totales pour l'année 2022 à l'échelle de la région binationale, du pays et de l'État ou de la province, ainsi que par pavillon du transporteur.

GRANDS LACS ET VOIE NAVIGABLE DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Havre-Saint-Pierre

Duluth / Superior

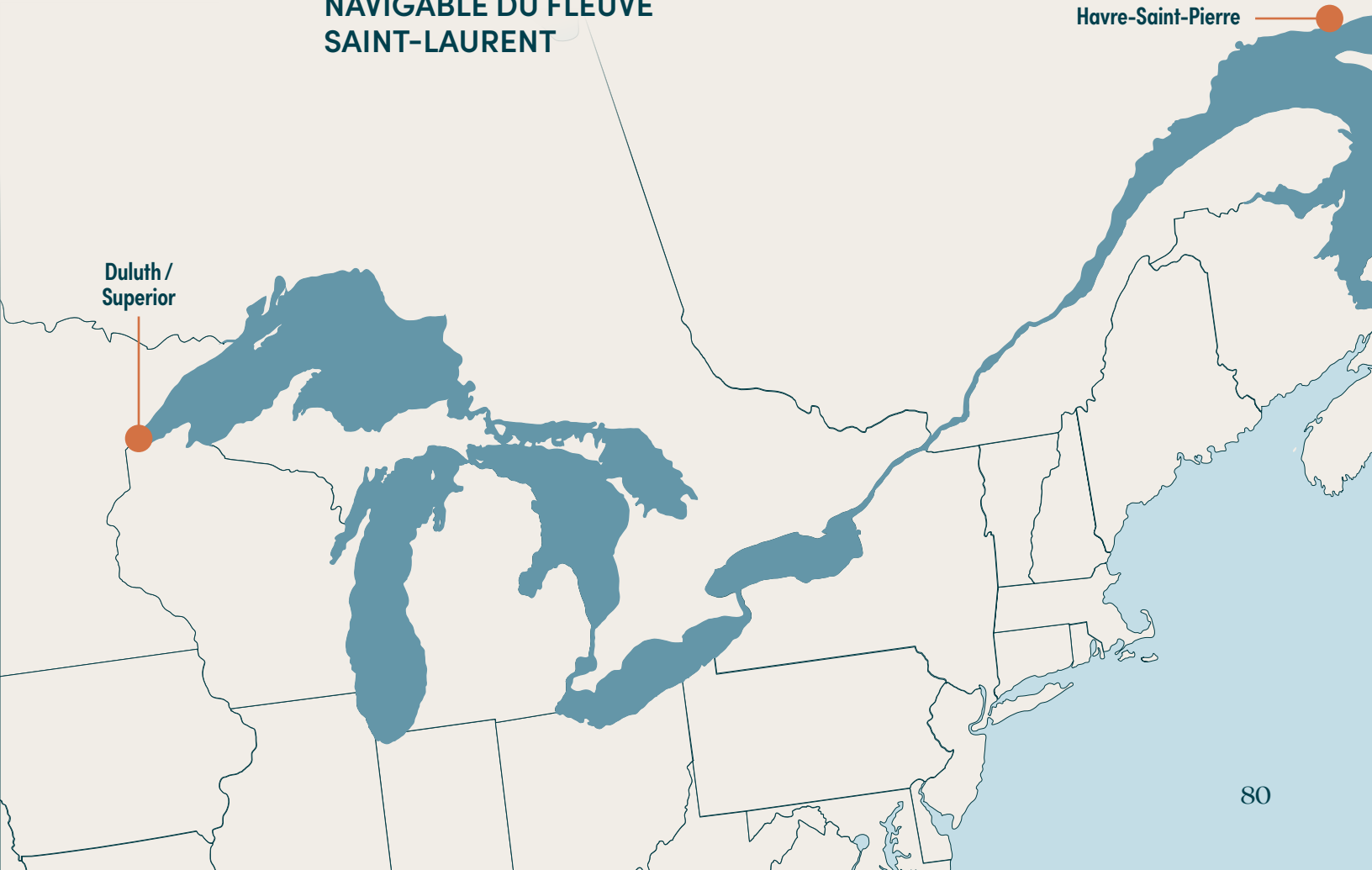


TABLEAU III-1

VOIE NAVIGABLE DES GRANDS LACS ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Marchandises	Tonnage transporté (millions de tonnes métriques)	Tonnage transporté (millions de tonnes américaines)	Valeur (en M\$ US)	Valeur (en M\$ CA)
Acier	3,9	4,3	5 173,24 \$	6 725,21 \$
Marchandises diverses	18,8	20,7	75 474,48 \$	98 116,83 \$
Minerai de fer/vrac	90,0	99,2	7 972,88 \$	10 364,75 \$
Céréales	21,4	23,6	8 062,80 \$	10 481,64 \$
Pierre et agrégat	31,9	35,2	840,11 \$	1 092,14 \$
Ciment	6,9	7,7	654,15 \$	850,39 \$
Sel	11,6	12,8	401,43 \$	521,86 \$
Autres marchandises sèches en vrac	23,8	26,3	2 651,35 \$	3 446,76 \$
Autres liquides en vrac	31,3	34,5	18 665,65 \$	24 265,35 \$
Charbon	12,5	13,8	998,08 \$	1 297,50 \$
TOTAL	252,1	277,9	120 894,18 \$	157 162,43 \$

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

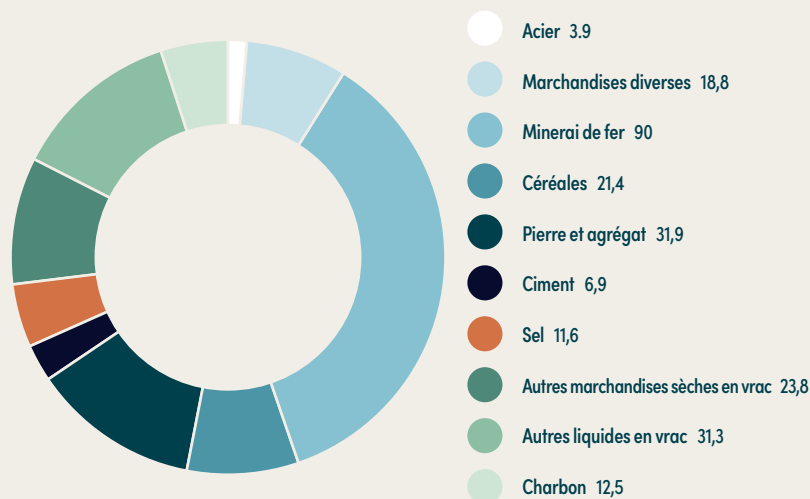
VOLUMES DE CHARGEMENT TOTAUX

En 2022, ce sont **252,1 millions de tonnes métriques (277,9 millions de tonnes américaines)** de marchandises, évaluées à **120,9 G\$ US (157,2 G\$ CA)**, qui ont transité par le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent.

La plupart des cargaisons intérieures transportées par des navires battant pavillon canadien ou américain demeurent dans le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, ce qui engendre des retombées économiques aux ports de chargement et de déchargement. Ce tonnage « manutentionné » comprend les cargaisons intérieures et transitant par les lacs qui sont expédiées et reçues, et est considérablement plus élevé que le tonnage de cargaisons qui « circulent » sur les voies navigables. Ainsi, le tonnage manutentionné réel dans les ports du réseau s'élève à **368,9 millions de tonnes métriques (406,6 millions de tonnes américaines)**.

Ces activités ont généré d'importantes retombées économiques (décrites ci-dessous) dans la région, qui comprend les États du Minnesota, du Wisconsin, de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et de New York ainsi que les provinces canadiennes de l'Ontario et du Québec.

VENTILATION DES TYPES DE CHARGEMENTS TRANSPORTÉS (MILLIONS DE TONNES MÉTRIQUES, 2022)



Valeur totale des chargements transportés = 77 G\$ US (100 G\$ CA)

1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES

Le **tableau III-2** présente les retombées économiques de toutes les marchandises manutentionnées aux ports des Grands Lacs et de la voie navigable du fleuve Saint-Laurent. Dans le présent rapport, les retombées financières sont exprimées en dollars américains et canadiens (« \$ US » et « \$ CA ») avec un taux de change de 1 \$ US pour 1,3 \$ CA, soit la moyenne annuelle de 2022.

Au Canada et aux États-Unis, la manutention de marchandises aux terminaux maritimes du réseau crée 356 858 emplois.

De ces 356 858 emplois, 113 823 emplois directs sont issus du fret maritime et de la navigation aux terminaux maritimes.

Ces 113 823 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 131 359 emplois induits dans la région.

Les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 13,2 G\$ US (17,2 G\$ CA), 111 676 emplois indirects.

En 2022, le fret maritime et la navigation sur le réseau ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de 50,9 G\$ US (66,1 G\$ CA).

S'entend de l'activité économique totale le chiffre d'affaires direct des entreprises vendeuses et des navires transportant la marchandise (39,7 G\$ US [51,6 G\$ CA]), auquel s'ajoutent les dépenses du personnel pour l'achat de biens et de services (11,2 G\$ US [14,6 G\$ CA]).

Les activités maritimes sont à l'origine, pour les économies régionales des États-Unis et du Canada, de salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 23,3 G\$ US (30,2 G\$ CA).

TABLEAU III-2
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES
– PAR RÉGION

	TOTAL	
Emplois		
Directs	113 823	
Induits	131 359	
Indirects	111 676	
Total	356 858	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA
	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA
Direct	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, LA MANUTENTION DE MARCHANDISES AUX TERMINAUX MARITIMES DU RÉSEAU CRÉE 356 858 EMPLOIS.

Les salaires et traitements des 113 823 travailleurs directs totalisaient 6,4 G\$ US (8,3 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de près de 55 930 \$ US (72 709 \$ CA). Les revenus des 111 676 travailleurs indirects, eux, s'élevaient à 5,7 G\$ US (7,4 G\$ CA).

Les activités aux terminaux maritimes du réseau ont généré, à l'échelle fédérale, étatique, provinciale et municipale, des recettes fiscales directes, indirectes et induites totalisant 9,8 G\$ US (12,8 G\$ CA).

De ces 9,8 G\$ US (12,8 G\$ CA), 4,2 G\$ US (5,5 G\$ CA) ont été versés aux administrations municipales, étatiques et provinciales, et 5,6 G\$ US (7,3 G\$ CA) ont été versés en impôts fédéraux.



Le **tableau III-3** présente la ventilation des retombées totales par pays.

Comme il est indiqué dans le **tableau III-3**, 63 488 emplois directs ont été créés au Canada, et 50 335, aux États-Unis. Au total, dans les deux pays, pour chaque emploi direct, on compte environ trois emplois induits et indirects.

Comme le Canada a un taux d'épargne supérieur à celui des États-Unis, son multiplicateur de dépenses est inférieur à celui de son voisin. À l'opposé, la quantité d'emplois induits soutenus par un dollar dépensé dans les deux provinces canadiennes est près de trois fois plus élevée que dans l'économie de la portion américaine de la région des Grands Lacs. Cela indique qu'il y a moins de dépenses hors région en Ontario et au Québec, puisque la concentration de population nationale et d'emplois est plus élevée dans ces deux grandes provinces de l'Est que dans les États américains de la région des Grands Lacs.

TABLEAU III-3
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES – PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	50 335		63 488		113 823	
Induits	46 180		85 179		131 359	
Indirects	50 835		60 841		111 676	
Total	147 350		209 508		356 858	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	26 351 284,89 \$	34 256 670,36 \$	24 519 708,67 \$	31 875 621,27 \$	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$	2 997 373,89 \$	3 896 586,06 \$	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$	3 861 317,73 \$	5 019 713,05 \$	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$	2 850 304,05 \$	3 705 395,27 \$	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$	9 708 995,67 \$	12 621 694,37 \$	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$	20 658 390,94 \$	26 855 908,22 \$	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$	7 764 202,00 \$	10 093 462,60 \$	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$	2 673 705,89 \$	3 475 817,66 \$	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$	2 991 227,47 \$	3 888 595,71 \$	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$	5 664 933,36 \$	7 364 413,37 \$	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

2. RETOMBÉES D'EMPLOI

La présente section porte sur les 113 823 emplois directs générés par les 368,9 millions de tonnes métriques (406,6 millions de tonnes américaines) de marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Le **tableau III-4** présente les retombées d'emploi direct par marchandise transportée dans le réseau. Le transport du minerai de fer, dont le tonnage est le plus élevé parmi les marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes, a entraîné la création du plus grand nombre d'emplois directs, soit 29 642. La majorité de ces emplois sont offerts par les chargeurs et les consignataires (aciéries) qui se trouvent aux ports et dépendent directement de la réception de minerai de fer transporté par navire.

Le transport d'autres marchandises sèches en vrac est la deuxième plus grande source de retombées d'emploi direct. La plus grande partie des retombées découle des activités des locataires des ports visés par l'étude et des terminaux privés des Grands Lacs où sont manutentionnées et traitées des cargaisons d'alumine et d'autres minerais, engrais et potasses. La majorité de ces emplois directs ont été créés au Canada.

TABLEAU III-4 EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE – PAR RÉGION

	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Total – Emplois directs
Conteneurs	14 465	15 945	1 979
Acier	4 788	5 277	15 304
Marchandises diverses	4 988	5 499	3 014
Minerai de fer	129 757	143 031	29 642
Céréales	29 073	32 047	4 237
Pierre et agrégat	61 779	68 099	7 045
Ciment	12 900	14 220	2 924
Sel	19 431	21 419	4 553
Autres marchandises sèches en vrac	27 694	30 527	15 988
Liquides en vrac	39 799	43 871	9 316
Charbon	24 202	26 678	2 257
Non affecté	S.O.	S.O.	17 564
TOTAL	368 877	406 613	113 823

Le **tableau III-5** présente les emplois directs par marchandise et par pays.

La plus grande partie du tonnage expédié et reçu aux ports et terminaux des États-Unis est constitué de minerai de fer, de pierre et agrégat et de charbon. Les autres marchandises sèches en vrac, les céréales, les produits pétroliers, les cargaisons conteneurisées et le charbon sont les principales marchandises expédiées et reçues aux ports et terminaux du Canada du réseau. Le transport de minerai de fer entraîne la création du plus grand nombre d'emplois directs dans les deux pays, suivi de l'expédition et de la réception d'autres marchandises sèches en vrac aux ports canadiens, ce qui s'explique par les activités liées à la bauxite et la présence de fonderies aux ports du fleuve Saint-Laurent. Les retombées du transport de produits de l'acier sur les Grands Lacs sont plus importantes aux États-Unis en raison de la présence de grands fabricants d'acier à plusieurs ports américains des Grands Lacs.

Le **tableau III-6** présente les emplois directs générés par catégorie. Il indique que 44,6 % des retombées d'emploi direct sont issues des chargeurs et consignataires qui dépendent directement de l'expédition et de la réception de marchandises par navire. Comme il a été mentionné, le fait que les aciéries, les mines de fer et de sel et les affineries d'alumine sont situées à proximité des ports et des terminaux maritimes de la

région des Grands Lacs et du Saint-Laurent témoigne de l'importance du réseau de transport pour l'approvisionnement en matières premières dans l'économie industrielle locale. La deuxième plus importante source d'emplois directs est les entreprises de camionnage qui desservent les ports et les terminaux maritimes, suivie des terminaux, catégorie qui englobe les emplois aux terminaux maritimes des territoires de ports et du réseau ainsi que ceux liés aux activités d'entreposage pour les terminaux.

Dans certains cas, les travailleurs des terminaux sont associés aux chargeurs et consignataires rattachés : 9 022 emplois directs sont associés aux travaux de construction navale, aux chantiers navals et de réparation (la majorité desquels sont situés le long du fleuve Saint-Laurent) et aux projets d'aménagement de terminaux. Environ 6 900 emplois directs sont associés aux exploitants de navires battant pavillon canadien ou américain, de remorqueurs et de chalands qui transportent des marchandises dans le réseau; 4 087, aux transitaires et aux courtiers en douanes qui gèrent la manutention des marchandises; et 1 574, aux entreprises offrant des services maritimes comme la fourniture de navires, l'inspection de cargaison et de coque, la réparation de navires, la vente d'équipement pour bateaux et l'entretien.¹

TABLEAU III-5 EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE – PAR PAYS

	Canada			États-Unis			TOTAL		
	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs
Conteneurs	14 409	15 883	1 953	57	62	26	14 465	15 945	1 979
Acier	2 146	2 365	1 946	2 642	2 912	13 359	4 788	5 277	15 304
Marchandises diverses	4 521	4 984	1 796	467	515	1 217	4 988	5 499	3 014
Minerai de fer	64 313	70 892	15 967	65 444	72 139	13 675	129 757	143 031	29 642
Céréales	26 610	29 332	3 561	2 464	2 716	676	29 073	32 047	4 237
Pierre et agrégat	13 931	15 356	1 910	47 848	52 743	5 134	61 779	68 099	7 045
Ciment	3 839	4 232	688	9 061	9 988	2 236	12 900	14 220	2 924
Sel	12 849	14 164	2 359	6 582	7 255	2 194	19 431	21 419	4 553
Autres marchandises sèches en vrac	23 665	26 086	13 804	4 029	4 441	2 184	27 694	30 527	15 988
Liquides en vrac	36 503	40 237	7 383	3 297	3 634	1 933	39 799	43 871	9 316
Charbon	8 087	8 915	748	16 115	17 763	1 509	24 202	26 678	2 257
Non affecté	S.O.	S.O.	11 374	S.O.	S.O.	6 190	S.O.	S.O.	17 564
TOTAL	210 872	232 444	63 488	158 005	174 169	50 335	368 877	406 613	113 823

^① Les retombées des exploitants de chalands sont principalement issues des activités de navires battant pavillon américain combinées à celles des remorqueurs et chalands, mais aussi des travaux côtiers comprenant des activités liées à la soute à combustible (ravitaillement).

TABLEAU III-6 EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE – PAR RÉGION

Emplois directs	
Transport de surface	
Train	3 180
Camion	17 749
Services maritimes	
Personnel des terminaux	11 530
Débardeurs	2 247
Remorqueurs	1 130
Pilotes	446
Agents	1 102
Services maritimes	1 574
Transitaires	4 087
Pouvoirs publics	2 798
Équipement pour bateaux et réparation de navires	9 022
Laquier et chaland	6 888
Chargeurs et consignataires dépendants	50 792
Administration portuaire	1 278
TOTAL	113 823

**TABLEAU III-7
EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE
– PAR PAYS**

Le **tableau III-7** présente les retombées d'emploi direct par catégorie et par pays pour les activités liées aux cargaisons à tous les ports et terminaux du réseau.

Comme l'indique le **tableau II-7**, le nombre d'emplois directs associés aux chargeurs et consignataires est plus important au Canada qu'aux États-Unis, ce qui s'explique par la présence de raffineries d'alumine aux installations portuaires ainsi que d'activités liées aux engrais, en plus des aciéries et des installations de pièces fabriquées au Canada et aux États-Unis.

	Emplois directs canadiens	Emplois directs américains	TOTAL
Transport de surface			
Train	1 580	1 601	3 180
Camion	8 600	9 149	17 749
Services maritimes			
Personnel des terminaux	5 536	5 994	11 530
Débardeurs	1 538	709	2 247
Remorqueurs	699	431	1 130
Pilotes	414	33	446
Agents	1 030	72	1 102
Services maritimes	587	987	1 574
Transitaires	2 433	1 654	4 087
Pouvoirs publics	1 596	1 202	2 798
Équipement pour bateaux et réparation de navires	6 266	2 756	9 022
Laquier et chaland	2 961	3 926	6 888
Chargeurs et consignataires dépendants	29 221	21 571	50 792
Administration portuaire	1 027	251	1 278
TOTAL	63 488	50 335	113 823

TABLEAU III-8

RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES PAR CATÉGORIE – PAR RÉGION

	TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface		
Train	6 117,56 \$	7 952,83 \$
Camion	2 240,24 \$	2 912,31 \$
Services maritimes		
Personnel des terminaux	2 277,74 \$	2 961,06 \$
Remorqueurs	97,82 \$	127,17 \$
Pilotes	134,18 \$	174,43 \$
Agents	164,73 \$	214,15 \$
Services maritimes	612,40 \$	796,12 \$
Transitaires	629,58 \$	818,45 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	1 101,14 \$	1 431,49 \$
Laquier et chaland	2 476,64 \$	3 219,63 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	23 529,97 \$	30 588,96 \$
Administration portuaire	278,28 \$	361,76 \$
TOTAL	39 660,28 \$	51 558,37 \$

3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES

En 2022, le chiffre d'affaires direct des entreprises qui dépendent directement des cargaisons manutentionnées aux terminaux maritimes du réseau s'élevait à 39,7 G\$ US (51,6 G\$ CA). Ces entreprises fournissent des services maritimes et de transport terrestre pour les marchandises manutentionnées aux terminaux maritimes et les navires qui y font escale. Le **tableau III-8** présente la distribution des retombées des revenus directs de ces entreprises par catégorie et secteur économique, en dollars américains et canadiens.

Tout comme les retombées d'emplois directs par catégorie, la plus grande partie du chiffre d'affaires direct des entreprises est enregistrée par les chargeurs et consignataires dépendants des ports et terminaux maritimes du réseau.

Le **tableau III-9** présente les retombées des revenus par catégorie et par pays.

Comme on le constate pour les emplois directs par catégorie, la plus grande partie des retombées de chiffres d'affaires est associée aux chargeurs et consignataires. Les chiffres d'affaires des activités ferroviaires sont plus élevés aux États-Unis qu'au Canada, car le transport ferroviaire reliant les ports américains y est plus fréquent, en particulier celui de charbon de l'Ohio, de la Virginie-Occidentale et du bassin de la rivière Powder.

TABLEAU III-9

RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES PAR CATÉGORIE – PAR PAYS

	Canada		États-Unis		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface						
Train	2 601,70 \$	3 382,21 \$	3 515,86 \$	4 570,62 \$	6 117,56 \$	7 952,83 \$
Camion	1 072,77 \$	1 394,60 \$	1 167,47 \$	1 517,71 \$	2 240,24 \$	2 912,31 \$
Services maritimes						
Personnel des terminaux	1 622,76 \$	2 109,58 \$	654,98 \$	851,48 \$	2 277,74 \$	2 961,06 \$
Remorqueurs	55,62 \$	72,31 \$	42,20 \$	54,86 \$	97,82 \$	127,17 \$
Pilotes	121,66 \$	158,16 \$	12,52 \$	16,27 \$	134,18 \$	174,43 \$
Agents	151,63 \$	197,12 \$	13,10 \$	17,03 \$	164,73 \$	214,15 \$
Services maritimes	348,22 \$	452,68 \$	264,18 \$	343,43 \$	612,40 \$	796,12 \$
Transitaires	334,21 \$	434,48 \$	295,36 \$	383,97 \$	629,58 \$	818,45 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	762,06 \$	990,67 \$	339,09 \$	440,81 \$	1 101,14 \$	1 431,49 \$
Laquier et chaland	825,12 \$	1 072,65 \$	1 651,53 \$	2 146,98 \$	2 476,64 \$	3 219,63 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	12 541,50 \$	16 303,94 \$	10 988,47 \$	14 285,02 \$	23 529,97 \$	30 588,96 \$
Administration portuaire	221,15 \$	287,49 \$	57,13 \$	74,27 \$	278,28 \$	361,76 \$
TOTAL	20 658,39 \$	26 855,91 \$	19 001,89 \$	24 702,46 \$	39 660,28 \$	51 558,37 \$

4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX

Les salaires et traitements des 113 823 travailleurs dont l'emploi est directement lié à la manutention de marchandises aux ports et terminaux maritimes totalisent 6,4 G\$ US (8,3 G\$ CA).

Le salaire des 63 488 travailleurs directs des ports et terminaux canadiens se chiffre à 3,0 G\$ US (3,9 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 47 211 \$ US (61 375 \$ CA), et celui des 50 355 travailleurs directs des ports américains, à 3,4 G\$ US (4,4 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 66 927 \$ US (87 055 \$ CA).

En retour, ces travailleurs utilisent ces revenus pour acheter des biens et services, payer des taxes et impôts et épargner. L'achat de biens et services régionaux crée un effet de dépense appelé le multiplicateur des salaires des particuliers. Pour les ports américains du réseau des Grands Lacs, cet effet de dépense ou de multiplicateur a été calculé par État, à l'aide du système régional de modélisation des intrants-extrants (RIMS II) du U.S. Bureau of Economic Analysis, un multiplicateur des salaires des particuliers pour le secteur maritime. Les multiplicateurs de revenus par province sont fondés sur les données de la Division des comptes des industries de Statistique Canada pour les secteurs maritimes de l'Ontario et du Québec (publiées en 2022).

En appliquant les multiplicateurs des salaires des particuliers par État et province aux ports visés, on constate que des revenus et achats supplémentaires totalisant 11,2 G\$ US (14,6 G\$ CA) ont été générés dans l'économie de la région des Grands Lacs.

Pour calculer les revenus induits, il ne faut pas diviser les retombées des dépenses et des achats par les emplois induits, car le salaire des travailleurs occupant ces emplois induits ainsi obtenu serait trop élevé; en effet, ces données comprennent la valeur des achats destinés à la consommation.

Au total, les salaires des 111 676 travailleurs indirects s'élèvent à 5,7 G\$ US (7,4 G\$ CA) : ceux des 60 841 travailleurs indirects du Canada totalisent 2,9 G\$ US (3,7 G\$ CA), et ceux des 50 835 travailleurs indirects des États-Unis, 2,8 G\$ US (3,7 G\$ CA).

5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX

Les activités liées aux marchandises menées aux ports et terminaux maritimes américains ont généré des taxes et impôts étatiques et municipaux de 1,5 G\$ US (2,0 G\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 2,6 G\$ US (3,4 G\$ CA). Les activités liées aux marchandises menées aux ports canadiens ont généré des taxes et impôts provinciaux de 2,7 G\$ US (3,5 G\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 3,0 G\$ US (3,9 G\$ CA).

6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE

Les retombées économiques ont été estimées à l'échelle de chacun des 40 ports américains et canadiens des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Les modèles élaborés pour les 40 ports visés par l'étude ont servi à concevoir des prototypes de modèles pour chaque État et province de la région des Grands Lacs afin de recenser les retombées des activités liées au transport de marchandises aux ports et terminaux maritimes pour lesquels aucun modèle n'avait été préparé. Chaque État et province dispose donc d'un modèle pour estimer les retombées totales sur son territoire.

Le **tableau III-10** présente les retombées par État des marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes des Grands Lacs et de la voie navigable du fleuve Saint-Laurent. Comme il est indiqué, les retombées d'emploi direct, induit et indirect sont plus importantes dans l'État de l'Indiana, puis ceux de l'Ohio et du Michigan.

Le **tableau III-11** présente les retombées de la manutention de marchandises sur le réseau pour les provinces de l'Ontario et du Québec.

Les ports du Québec comptent 142 354 emplois directs, induits et indirects, ce qui représente environ 68 % des retombées d'emploi direct au Canada. Les activités liées aux cargaisons au Québec ont engendré des revenus directs d'entreprises s'élevant à 14,4 G\$ US (18,7 G\$ CA), soit environ 70 % de revenus directs d'entreprises générés au Canada.

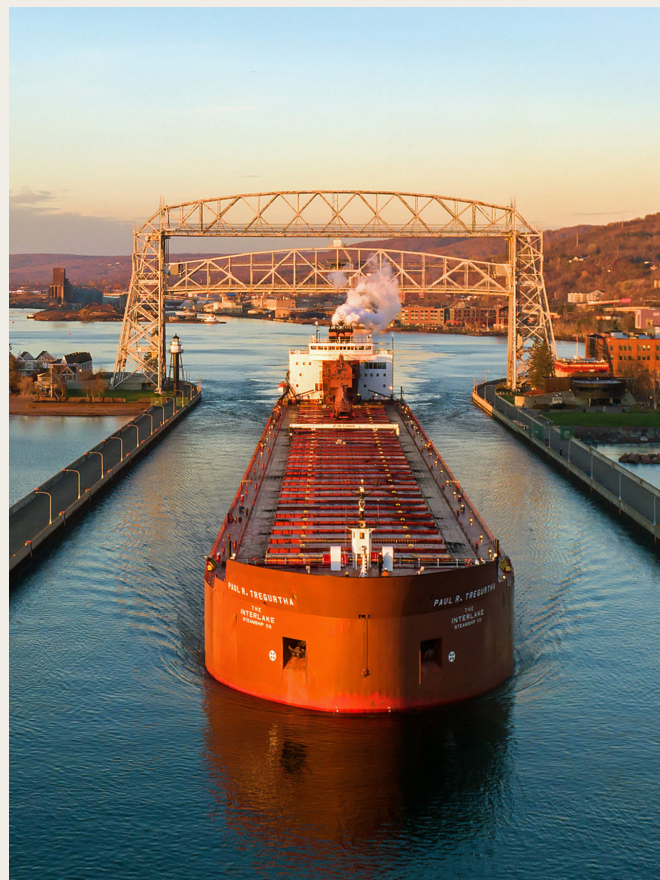


TABLEAU III-10

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	18 211	20 074	33 281	36 686	53 683	59 175
Emplois						
Directs	22 896		9 376		7 646	
Induits	23 179		8 856		5 802	
Indirects	29 423		13 200		3 609	
Total	75 498		31 432		17 057	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	15 123 761,29 \$	19 660 889,68 \$	3 737 878,71 \$	4 859 242,32 \$	3 291 234,28 \$	4 278 604,57 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 733 664,42 \$	2 253 763,75 \$	597 698,48 \$	777 008,03 \$	443 323,63 \$	576 320,71 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 798 285,38 \$	4 937 771,00 \$	1 401 483,40 \$	1 821 928,42 \$	898 927,31 \$	1 168 605,51 \$
Indirect	1 601 113,62 \$	2 081 447,71 \$	783 547,69 \$	1 018 612,00 \$	185 790,67 \$	241 527,87 \$
Total	7 133 063,43 \$	9 272 982,46 \$	2 782 729,58 \$	3 617 548,45 \$	1 528 041,61 \$	1 986 454,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 325 475,91 \$	14 723 118,68 \$	2 336 395,31 \$	3 037 313,90 \$	2 392 306,97 \$	3 109 999,06 \$
Achats locaux (en k\$)	3 055 340,93 \$	3 971 943,21 \$	1 416 300,45 \$	1 841 190,58 \$	402 442,91 \$	523 175,78 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	774 364,56 \$	1 006 673,93 \$	278 272,96 \$	361 754,84 \$	160 119,26 \$	208 155,04 \$
Fédéral	1 424 367,42 \$	1 851 677,65 \$	468 231,64 \$	608 701,13 \$	303 706,43 \$	394 818,35 \$
Total	2 198 731,99 \$	2 858 351,58 \$	746 504,59 \$	970 455,97 \$	463 825,69 \$	602 973,40 \$

TABLEAU III-10 (SUITE)
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	20 781	22 907	3 951	4 355	22 932	25 278
Emplois						
Directs	1 588		1 389		2 882	
Induits	1 335		1 474		2 278	
Indirects	1 655		386		1 632	
Total	4 579		3 249		6 792	
Activité économique (en k\$)	\$ US 1 117 816,80 \$	\$ CA 1 453 161,84 \$	\$ US 475 266,25 \$	\$ CA 617 846,13 \$	\$ US 1 428 472,06 \$	\$ CA 1 857 013,67 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	83 508,34 \$	108 560,85 \$	83 645,39 \$	108 739,00 \$	166 433,61 \$	216 363,69 \$
Dépense du salaire et achats locaux	198 090,14 \$	257 517,18 \$	258 740,28 \$	336 362,36 \$	323 197,42 \$	420 156,64 \$
Indirect	92 260,41 \$	119 938,54 \$	24 212,23 \$	31 475,89 \$	84 954,06 \$	110 440,28 \$
Total	373 858,90 \$	486 016,57 \$	366 597,89 \$	476 577,26 \$	574 585,09 \$	746 960,61 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	919 726,66 \$	1 195 644,66 \$	216 525,98 \$	281 483,77 \$	1 105 274,64 \$	1 436 857,03 \$
Achats locaux (en k\$)	193 555,22 \$	251 621,79 \$	41 491,91 \$	53 939,48 \$	187 503,29 \$	243 754,28 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	63 263,57 \$	82 242,64 \$	51 405,12 \$	66 826,66 \$	80 093,11 \$	104 121,05 \$
Fédéral	88 351,75 \$	114 857,28 \$	57 851,61 \$	75 207,09 \$	122 841,35 \$	159 693,76 \$
Total	151 615,32 \$	197 099,92 \$	109 256,73 \$	142 033,75 \$	202 934,47 \$	263 814,80 \$

TABLEAU III-10 (SUITE)
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	4 489	4 948	676	745	158 005	174 169
Emplois						
Directs	4 224		334		50 335	
Induits	2 966		290		46 180	
Indirects	700		229		50 835	
Total	7 891		853		147 350	
Activité économique (en k\$)	\$ US 1 057 659,14 \$	\$ CA 1 374 956,88 \$	\$ US 119 196,36 \$	\$ CA 154 955,27 \$	\$ US 26 351 284,89 \$	\$ CA 34 256 670,36 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	240 052,43 \$	312 068,16 \$	20 438,66 \$	26 570,26 \$	3 368 764,96 \$	4 379 394,44 \$
Dépense du salaire et achats locaux	423 884,58 \$	551 049,96 \$	46 784,09 \$	60 819,32 \$	7 349 392,61 \$	9 554 210,39 \$
Indirect	52 464,44 \$	68 203,77 \$	11 346,55 \$	14 750,51 \$	2 835 689,67 \$	3 686 396,58 \$
Total	716 401,46 \$	931 321,89 \$	78 569,30 \$	102 140,09 \$	13 553 847,24 \$	17 620 001,41 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	633 774,55 \$	823 906,92 \$	72 412,27 \$	94 135,95 \$	19 001 892,28 \$	24 702 459,97 \$
Achats locaux (en k\$)	116 111,92 \$	150 945,49 \$	33 348,86 \$	43 353,51 \$	5 446 095,49 \$	7 079 924,13 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	123 097,56 \$	160 026,83 \$	9 630,32 \$	12 519,41 \$	1 540 246,47 \$	2 002 320,41 \$
Fédéral	121 899,92 \$	158 469,90 \$	13 491,03 \$	17 538,34 \$	2 600 741,16 \$	3 380 963,51 \$
Total	244 997,49 \$	318 496,73 \$	23 121,35 \$	30 057,76 \$	4 140 987,63 \$	5 383 283,91 \$

TABLEAU III-11

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	63 308	69 784	147 564	162 660	210 872	232 444
Emplois						
Directs	22 471		41 018		63 488	
Induits	25 139		60 039		85 179	
Indirects	19 544		41 297		60 841	
Total	67 154		142 354		209 508	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	7 374 016,80 \$	9 586 221,83 \$	17 145 691,88 \$	22 289 399,44 \$	24 519 708,67 \$	31 875 621,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 024 482,32 \$	1 331 827,01 \$	1 972 891,58 \$	2 564 759,05 \$	2 997 373,89 \$	3 896 586,06 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 099 269,52 \$	1 429 050,38 \$	2 762 048,21 \$	3 590 662,67 \$	3 861 317,73 \$	5 019 713,05 \$
Indirect	915 542,93 \$	1 190 205,81 \$	1 934 761,12 \$	2 515 189,45 \$	2 850 304,05 \$	3 705 395,27 \$
Total	3 039 294,77 \$	3 951 083,20 \$	6 669 700,90 \$	8 670 611,17 \$	9 708 995,67 \$	12 621 694,37 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	6 274 747,27 \$	8 157 171,45 \$	14 383 643,67 \$	18 698 736,77 \$	20 658 390,94 \$	26 855 908,22 \$
Achats locaux (en k\$)	2 297 963,81 \$	2 987 352,95 \$	5 466 238,20 \$	7 106 109,66 \$	7 764 202,00 \$	10 093 462,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	566 781,16 \$	736 815,51 \$	2 106 924,73 \$	2 739 002,15 \$	2 673 705,89 \$	3 475 817,66 \$
Fédéral	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$	930 222,66 \$
Total	1 497 003,82 \$	1 667 038,17 \$	3 037 147,39 \$	3 669 224,81 \$	3 603 928,55 \$	4 406 040,31 \$

7. RETOMBÉES PAR PAVILLON

La présente section porte sur les retombées par catégorie de transporteur. Les cargaisons sont transportées des ports et terminaux maritimes américains et canadiens du réseau de la voie maritime des Grands Lacs par des navires battant pavillon canadien, américain et étranger. En raison des lois sur les transporteurs, les navires battant pavillon de chaque pays transportent des cargaisons à destination et en provenance de leurs ports nationaux.

Les navires battant pavillon canadien et pavillon américain transportent aussi des cargaisons entre les ports des États-Unis et du Canada d'un lac à l'autre. Souvent, les navires battant pavillon canadien transportent les cargaisons d'un point des Grands Lacs vers des ports du fleuve Saint-Laurent, tandis que les transporteurs américains demeurent presque exclusivement dans le réseau des Grands Lacs et circulent rarement dans la portion de Montréal et du lac Ontario de la voie maritime du Saint-Laurent. Les navires battant pavillon étranger transportent des marchandises à provenance et à destination de ports du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs vers des destinations outre-mer.

En 2022, 252,1 millions de tonnes métriques (277,9 millions de tonnes américaines) de marchandises d'une valeur totale 120,9 G\$ US (157,2 G\$ CA) ont transité sur les Grands Lacs et la voie navigable du fleuve Saint-Laurent.

Selon les données détaillées sur la circulation des cargaisons recueillies dans le cadre de l'étude, les navires battant pavillon américain ont transporté 67,0 millions de tonnes métriques (73,9 millions de tonnes américaines) de cargaisons, et les navires battant pavillon canadien, 66,6 millions de tonnes métriques (73,4 millions de tonnes américaines); les 118,5 millions de tonnes métriques (130,6 millions de tonnes américaines) restantes ont été transportées par des navires battant pavillon étranger.

En ce qui a trait à la valeur des cargaisons transportées par pavillon, celle des cargaisons des navires battant pavillon américain s'élève à 5,1 G\$ US (6,7 G\$ CA), celle des cargaisons des navires battant pavillon canadien, à 16,6 G\$ US (21,6 G\$ CA), et celle des cargaisons des navires battant pavillon étranger, à 99,1 G\$ US (128,9 G\$ CA).

On estime que 368,8 millions de tonnes métriques (406,6 millions de tonnes américaines) de marchandises ont transité par les ports et terminaux maritimes du réseau : 116,3 millions de tonnes métriques (128,2 millions de tonnes américaines) de marchandises ont été transportées par des navires battant pavillon canadien, 134,1 millions de tonnes métriques (147,8 millions de tonnes américaines), par des navires battant pavillon américain, et 118,5 millions de tonnes métriques (130,6 millions de tonnes américaines), par des navires battant pavillon étranger.

Les **tableaux III-12 à III-28** présentent les retombées économiques des cargaisons manutentionnées sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, par pavillon. Ils comprennent les retombées à l'échelle de la région binationale ainsi que par pays, par État et province, par type de marchandise et par catégorie d'emploi, exprimées en dollars américains et canadiens.

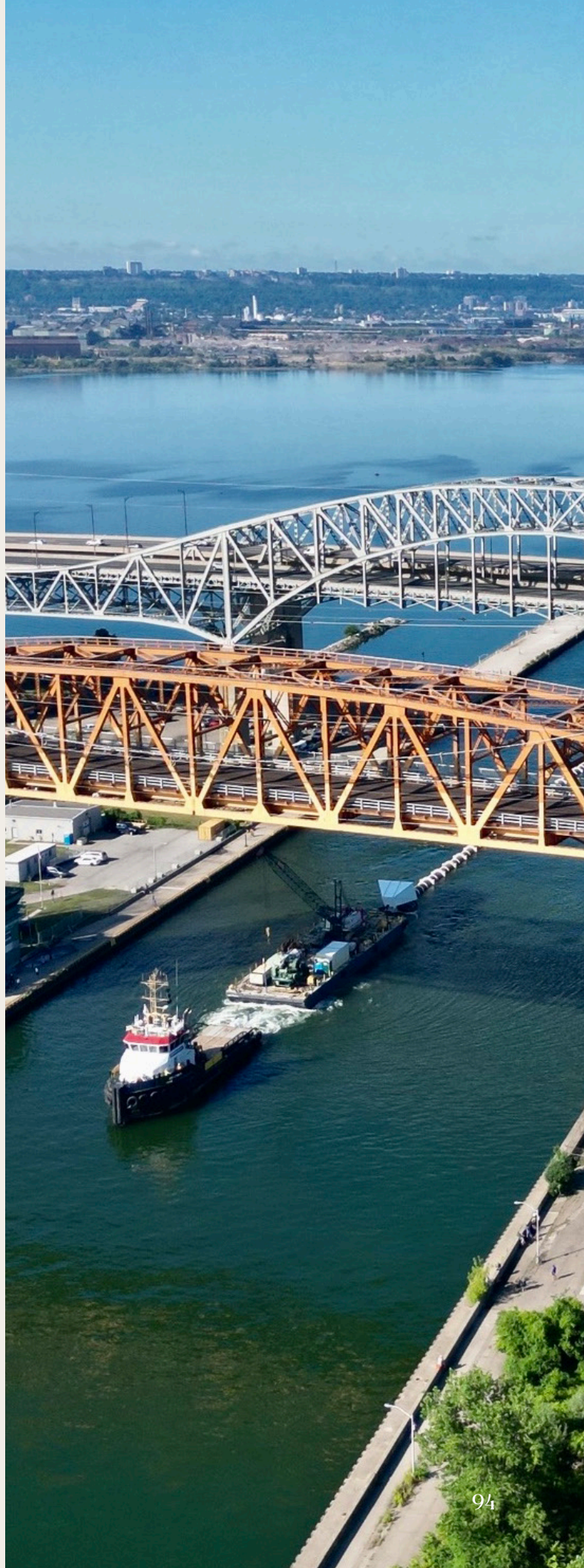


TABLEAU III-12

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON DE TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	38 831		38 517	
Induits	43 588		36 370	
Indirects	28 758		41 559	
Total	111 176		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	14 215 475,47 \$	18 480 118,11 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 915 045,17 \$	2 489 558,73 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 878 478,62 \$	3 742 022,20 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	1 415 033,73 \$	1 839 543,85 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	6 208 557,52 \$	8 071 124,78 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	11 336 996,86 \$	14 738 095,91 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	3 306 841,52 \$	4 298 893,97 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 212 174,60 \$	1 575 826,99 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	1 638 033,19 \$	2 129 443,14 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	2 850 207,79 \$	3 705 270,13 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

TABLEAU III-12 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON DE TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	36 475		113 823	
Induits	51 401		131 359	
Indirects	41 359		111 676	
Total	129 235		356 858	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	16 607 323,42 \$	21 589 520,45 \$	50 870 993,56 \$	66 132 291,63 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 880 334,38 \$	2 444 434,69 \$	6 366 138,85 \$	8 275 980,50 \$
Dépense du salaire et achats locaux	2 816 091,36 \$	3 660 918,76 \$	11 210 710,34 \$	14 573 923,44 \$
Indirect	1 994 685,51 \$	2 593 091,16 \$	5 685 993,72 \$	7 391 791,84 \$
Total	6 691 111,24 \$	8 698 444,61 \$	23 262 842,91 \$	30 241 695,79 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	13 791 232,07 \$	17 928 601,69 \$	39 660 283,22 \$	51 558 368,19 \$
Achats locaux (en k\$)	5 449 709,69 \$	7 084 622,60 \$	13 210 297,49 \$	17 173 386,74 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 837 430,82 \$	2 388 660,07 \$	4 213 952,36 \$	5 478 138,06 \$
Fédéral	1 934 753,94 \$	2 515 180,13 \$	5 591 968,63 \$	7 269 559,22 \$
Total	3 772 184,76 \$	4 903 840,19 \$	9 805 920,99 \$	12 747 697,28 \$

TABLEAU III-13

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS CANADIENS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	28 745		10 086		38 831	
Induits	35 061		8 527		43 588	
Indirects	21 256		7 502		28 758	
Total	85 061		26 115		111 176	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	8 888 975,88 \$	11 555 668,64 \$	5 326 499,59 \$	6 924 449,47 \$	14 215 475,47 \$	18 480 118,11 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 290 964,26 \$	1 678 253,53 \$	624 080,92 \$	811 305,19 \$	1 915 045,17 \$	2 489 558,73 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 556 813,81 \$	2 023 857,95 \$	1 321 664,81 \$	1 718 164,25 \$	2 878 478,62 \$	3 742 022,20 \$
Indirect	978 976,98 \$	1 272 670,08 \$	436 056,75 \$	566 873,77 \$	1 415 033,73 \$	1 839 543,85 \$
Total	3 826 755,05 \$	4 974 781,57 \$	2 381 802,47 \$	3 096 343,21 \$	6 208 557,52 \$	8 071 124,78 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	7 332 162,07 \$	9 531 810,69 \$	4 004 834,79 \$	5 206 285,22 \$	11 336 996,86 \$	14 738 095,91 \$
Achats locaux (en k\$)	2 464 933,16 \$	3 204 413,11 \$	841 908,36 \$	1 094 480,86 \$	3 306 841,52 \$	4 298 893,97 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	898 555,03 \$	1 168 121,53 \$	313 619,58 \$	407 705,45 \$	1 212 174,60 \$	1 575 826,99 \$
Fédéral	1 153 050,40 \$	1 498 965,52 \$	484 982,79 \$	630 477,63 \$	1 638 033,19 \$	2 129 443,14 \$
Total	2 051 605,43 \$	2 667 087,05 \$	798 602,37 \$	1 038 183,08 \$	2 850 207,79 \$	3 705 270,13 \$

TABLEAU III-14

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS AMÉRICAINS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	2 273		36 244		38 517	
Induits	2 593		33 777		36 370	
Indirects	2 768		38 792		41 559	
Total	7 634		108 813		116 447	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	798 649,98 \$	1 038 244,98 \$	19 249 544,68 \$	25 024 408,09 \$	20 048 194,67 \$	26 062 653,07 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	105 400,10 \$	137 020,13 \$	2 465 359,20 \$	3 204 966,96 \$	2 570 759,30 \$	3 341 987,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	114 025,09 \$	148 232,61 \$	5 402 115,28 \$	7 022 749,87 \$	5 516 140,37 \$	7 170 982,48 \$
Indirect	129 914,12 \$	168 888,35 \$	2 146 360,37 \$	2 790 268,48 \$	2 276 274,48 \$	2 959 156,83 \$
Total	349 339,30 \$	454 141,09 \$	10 013 834,85 \$	13 017 985,31 \$	10 363 174,15 \$	13 472 126,40 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	684 624,90 \$	890 012,37 \$	13 847 429,40 \$	18 001 658,22 \$	14 532 054,30 \$	18 891 670,59 \$
Achats locaux (en k\$)	324 303,33 \$	421 594,33 \$	4 129 442,95 \$	5 368 275,84 \$	4 453 746,28 \$	5 789 870,16 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	65 264,61 \$	84 843,99 \$	1 099 082,32 \$	1 428 807,02 \$	1 164 346,93 \$	1 513 651,01 \$
Fédéral	105 749,43 \$	137 474,26 \$	1 913 432,07 \$	2 487 461,69 \$	2 019 181,50 \$	2 624 935,95 \$
Total	171 014,04 \$	222 318,25 \$	3 012 514,39 \$	3 916 268,71 \$	3 183 528,43 \$	4 138 586,96 \$

TABLEAU III-15

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS ÉTRANGERS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois Directs	32 471		4 005		36 475	
Induits	47 525		3 876		51 401	
Indirects	36 817		4 542		41 359	
Total	116 813		12 422		129 235	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	14 832 082,81\$	19 281 707,65\$	1 775 240,62\$	2 307 812,80\$	16 607 323,42\$	21 589 520,45\$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 601 009,54\$	2 081 312,40\$	279 324,84\$	363 122,29\$	1 880 334,38\$	2 444 434,69\$
Dépense du salaire et achats locaux	2 190 478,83\$	2 847 622,48\$	625 612,52\$	813 296,28\$	2 816 091,36\$	3 660 918,76\$
Indirect	1 741 412,95\$	2 263 836,84\$	253 272,56\$	329 254,33\$	1 994 685,51\$	2 593 091,16\$
Total	5 532 901,32\$	7 192 771,72\$	1 158 209,92\$	1 505 672,89\$	6 691 111,24\$	8 698 444,61\$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	12 641 603,97\$	16 434 085,17\$	1 149 628,09\$	1 494 516,52\$	13 791 232,07\$	17 928 601,69\$
Achats locaux (en k\$)	4 974 965,51\$	6 467 455,17\$	474 744,18\$	617 167,43\$	5 449 709,69\$	7 084 622,60\$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	1 709 886,25\$	2 222 852,13\$	127 544,57\$	165 807,94\$	1 837 430,82\$	2 388 660,07\$
Fédéral	1 732 427,64\$	2 252 155,94\$	202 326,30\$	263 024,19\$	1 934 753,94\$	2 515 180,13\$
Total	3 442 313,90\$	4 475 008,06\$	329 870,87\$	428 832,13\$	3 772 184,76\$	4 903 840,19\$

TABLEAU III-16

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAR PAVILLON – PAR RÉGION

	Emplois directs Pavillon canadien	Emplois directs Pavillon américain	Emplois directs Pavillon étranger	TOTAL
Conteneurs	3	S.O.	1 976	1 979
Acier	1 732	8 989	4 584	15 304
Marchandises diverses	1 198	S.O.	1 816	3 014
Minerai de fer	9 589	13 962	6 091	29 642
Céréales	2 165	160	1 912	4 237
Pierre et agrégat	2 367	4 671	7	7 045
Ciment	937	1 908	79	2 924
Sel	3 333	988	232	4 553
Autres marchandises sèches en vrac	2 446	789	12 754	15 988
Liquides en vrac	4 987	1 513	2 816	9 316
Charbon	690	1 529	38	2 257
Non affecté	9 385	4 009	4 170	17 564
TOTAL	38 831	38 517	36 475	113 823

TABLEAU III-17

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAR PAVILLON – PAR PAYS

	Canada				États-Unis				TOTAL – RÉGION
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	
Conteneurs	3	S.O.	1 950	1 953	S.O.	S.O.	26	26	1 979
Acier	326	S.O.	1 619	1 946	1 405	8 989	2 964	13 359	15 304
Marchandises diverses	292	S.O.	1 504	1 796	906	S.O.	311	1 217	3 014
Minerai de fer	9 068	814	6 085	15 967	522	13 148	6	13 675	29 642
Céréales	1 897	11	1 653	3 561	268	149	259	676	4 237
Pierre et agrégat	1 568	340	2	1 910	800	4 330	4	5 134	7 045
Ciment	637	15	35	688	300	1 893	43	2 236	2 924
Sel	2 092	34	232	2 359	1 241	953	S.O.	2 194	4 553
Autres marchandises sèches en vrac	1 131	107	12 567	13 804	1 315	682	187	2 184	15 988
Liquides en vrac	4 461	112	2 810	7 383	525	1 401	7	1 933	9 316
Charbon	266	444	38	748	424	1 085	S.O.	1 509	2 257
Non affecté	7 004	395	3 974	11 374	2 381	3 614	196	6 190	17 564
TOTAL	28 745	2 273	32 471	63 488	10 086	36 244	4 005	50 335	113 823

TABLEAU III-18
RETOMBÉES
D'EMPLOI DIRECT
PAR MARCHANDISE
ET PAR PAVILLON
– PAR RÉGION

	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	TOTAL
Transport de surface				
Train	890	1 236	1 054	3 180
Camion	6 198	6 364	5 187	17 749
Services maritimes				
Personnel des terminaux	3 794	4 471	3 265	11 530
Débardeurs	758	331	1 159	2 247
Remorqueurs	430	312	388	1 130
Pilotes	0	0	446	446
Services maritimes	483	788	1 404	2 676
Transitaires	1 218	1 404	1 465	4 087
Pouvoirs publics	1 076	1 115	607	2 798
Équipement pour bateaux et réparation de navires	5 605	1 306	2 111	9 022
Laquier et chaland	3 370	2 765	753	6 888
Chargeurs et consignataires dépendants	14 247	18 207	18 338	50 792
Administration portuaire	762	219	297	1 278
TOTAL	38 831	38 517	36 475	113 823

Tous les emplois liés au pilotage sont attribués aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU III-19
EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE ET PAR PAVILLON – PAR PAYS

	Canada				États-Unis				TOTAL
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Total – Réseau
Transport de surface									
Train	607	25	948	1 580	284	1 211	106	1 601	3 180
Camion	4 180	457	3 962	8 600	2 018	5 906	1 225	9 149	17 749
Services maritimes									
Personnel des terminaux	2 490	195	2 851	5 536	1 304	4 276	414	5 994	11 530
Débardeurs	548	15	975	1 538	210	316	183	709	2 247
Remorqueurs	306	30	363	699	124	282	25	431	1 130
Pilotes	S.O.	S.O.	414	414	S.O.	S.O.	33	33	446
Services maritimes	276	20	1 321	1 617	207	768	84	1 059	2 676
Transitaires	899	106	1 428	2 433	319	1 298	37	1 654	4 087
Pouvoirs publics	794	220	583	1 596	283	894	25	1 202	2 798
Équipement pour bateaux et réparation de navires	4 209	21	2 036	6 266	1 395	1 285	75	2 756	9 022
Laquier et chaland	2 048	189	724	2 961	1 321	2 576	29	3 926	6 888
Chargeurs et consignataires dépendants	11 763	876	16 581	29 221	2 484	17 331	1 757	21 571	50 792
Administration portuaire	624	118	284	1 027	137	101	13	251	1 278
TOTAL	28 745	2 273	32 471	63 488	10 086	36 244	4 005	50 335	113 823

TABLEAU III-20 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAR PAVILLON – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	1 653,71\$	2 149,83\$	2 659,89\$	3 457,86\$	1 803,95\$	2 345,14\$	6 117,56\$	7 952,83\$
Camion	796,04\$	1 034,85\$	732,94\$	952,82\$	711,26\$	924,64\$	2 240,24\$	2 912,31\$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	566,49\$	736,44\$	540,68\$	702,88\$	1 170,57\$	1 521,74\$	2 277,74\$	2 961,06\$
Remorqueurs	39,17\$	50,92\$	28,65\$	37,24\$	30,01\$	39,01\$	97,82\$	127,17\$
Pilotes	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$	134,18\$	174,43\$	134,18\$	174,43\$
Services maritimes	197,18\$	256,34\$	206,76\$	268,78\$	373,19\$	485,15\$	777,13\$	1 010,27\$
Transitaires	180,43\$	234,55\$	246,38\$	320,29\$	202,77\$	263,60\$	629,58\$	818,45\$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	488,81\$	635,46\$	235,67\$	306,37\$	376,66\$	489,66\$	1 101,14\$	1 431,49\$
Laquier et chaland	999,06\$	1 298,77\$	1 371,68\$	1 783,19\$	105,90\$	137,67\$	2 476,64\$	3 219,63\$
Chargeurs et consignataires dépendants	6 279,47\$	8 163,31\$	8 471,22\$	11 012,58\$	8 779,28\$	11 413,07\$	23 529,97\$	30 588,96\$
Administration portuaire	136,63\$	177,62\$	38,20\$	49,66\$	103,45\$	134,49\$	278,28\$	361,76\$
TOTAL	11 337,00\$	14 738,10\$	14 532,05\$	18 891,67\$	13 791,23\$	17 928,60\$	39 660,28\$	51 558,37\$

TABLEAU III-21 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – CANADA

Canada								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	826,85\$	1 074,91\$	78,20\$	101,66\$	1 696,65\$	2 205,64\$	2 601,70\$	3 382,21\$
Camion	499,87\$	649,84\$	53,03\$	68,93\$	519,87\$	675,83\$	1 072,77\$	1 394,60\$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	433,38\$	563,39\$	51,20\$	66,56\$	1 138,18\$	1 479,64\$	1 622,76\$	2 109,58\$
Remorqueurs	25,36\$	32,96\$	2,73\$	3,55\$	27,53\$	35,80\$	55,62\$	72,31\$
Pilotes	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$	121,66\$	158,16\$	121,66\$	158,16\$
Services maritimes	139,44\$	181,27\$	3,49\$	4,53\$	356,93\$	464,01\$	499,85\$	649,81\$
Transitaires	123,50\$	160,55\$	14,53\$	18,89\$	196,18\$	255,04\$	334,21\$	434,48\$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	390,44\$	507,57\$	3,13\$	4,07\$	368,48\$	479,03\$	762,06\$	990,67\$
Laquier et chaland	654,04\$	850,25\$	70,12\$	91,15\$	100,96\$	131,25\$	825,12\$	1 072,65\$
Chargeurs et consignataires dépendants	4 129,65\$	5 368,55\$	396,31\$	515,21\$	8 015,53\$	10 420,19\$	12 541,50\$	16 303,94\$
Administration portuaire	109,62\$	142,51\$	11,90\$	15,47\$	99,62\$	129,51\$	221,15\$	287,49\$
TOTAL	7 332,16\$	9 531,81\$	684,62\$	890,01\$	12 641,60\$	16 434,09\$	20 658,39\$	26 855,91\$

Toutes les retombées des revenus associées au pilotage sont attribuées aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU III-22

RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – ÉTATS-UNIS

États-Unis								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	826,86 \$	1 074,92 \$	2 581,70 \$	3 356,21 \$	107,30 \$	139,50 \$	3 515,86 \$	4 570,62 \$
Camion	296,17 \$	385,02 \$	679,91 \$	883,88 \$	191,39 \$	248,81 \$	1 167,47 \$	1 517,71 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	133,12 \$	173,05 \$	489,48 \$	636,32 \$	32,39 \$	42,10 \$	654,98 \$	851,48 \$
Remorqueurs	13,81 \$	17,96 \$	25,92 \$	33,69 \$	2,47 \$	3,21 \$	42,20 \$	54,86 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	12,52 \$	16,27 \$	12,52 \$	16,27 \$
Services maritimes	57,75 \$	75,07 \$	203,27 \$	264,25 \$	16,26 \$	21,14 \$	277,28 \$	360,46 \$
Transitaires	56,92 \$	74,00 \$	231,85 \$	301,41 \$	6,59 \$	8,56 \$	295,36 \$	383,97 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	98,37 \$	127,88 \$	232,53 \$	302,30 \$	8,18 \$	10,63 \$	339,09 \$	440,81 \$
Laquier et chaland	345,02 \$	448,52 \$	1 301,56 \$	1 692,03 \$	4,95 \$	6,43 \$	1 651,53 \$	2 146,98 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	2 149,81 \$	2 794,76 \$	8 074,90 \$	10 497,38 \$	763,76 \$	992,88 \$	10 988,47 \$	14 285,02 \$
Administration portuaire	27,00 \$	35,10 \$	26,30 \$	34,19 \$	3,83 \$	4,98 \$	57,13 \$	74,27 \$
TOTAL	4 004,83 \$	5 206,29 \$	13 847,43 \$	18 001,66 \$	1 149,63 \$	1 494,52 \$	19 001,89 \$	24 702,46 \$

Toutes les retombées des revenus associées au pilotage sont attribuées aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU III-23

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	623	687	6 944	7 654	8 514	9 385
Emplois						
Directs	2 123		1 808		1 162	
Induits	2 113		1 683		878	
Indirects	2 728		2 907		583	
Total	6 964		6 399		2 623	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 592 644,77 \$	3 370 438,21 \$	704 279,89 \$	915 563,85 \$	451 887,60 \$	587 453,87 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	157 392,77 \$	204 610,60 \$	113 135,74 \$	147 076,46 \$	66 995,56 \$	87 094,23 \$
Dépense du salaire et achats locaux	344 831,81 \$	448 281,36 \$	265 280,67 \$	344 864,88 \$	135 846,89 \$	176 600,96 \$
Indirect	148 429,73 \$	192 958,65 \$	175 852,24 \$	228 607,91 \$	29 612,05 \$	38 495,66 \$
Total	650 654,31 \$	845 850,60 \$	554 268,65 \$	720 549,24 \$	232 454,50 \$	302 190,85 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 247 812,96 \$	2 922 156,85 \$	438 999,21 \$	570 698,98 \$	316 040,70 \$	410 852,91 \$
Achats locaux (en k\$)	283 242,50 \$	368 215,25 \$	318 795,98 \$	414 434,77 \$	63 756,10 \$	82 882,94 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	82 539,42 \$	107 301,24 \$	55 426,86 \$	72 054,92 \$	23 783,58 \$	30 918,65 \$
Fédéral	180 945,17 \$	235 228,72 \$	92 155,70 \$	119 802,41 \$	44 190,16 \$	57 447,21 \$
Total	263 484,58 \$	342 529,96 \$	147 582,56 \$	191 857,33 \$	67 973,73 \$	88 365,85 \$

TABLEAU III-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	2 589	2 854	1 957	2 157	6 166	6 796
Emplois						
Directs	181		681		685	
Induits	153		737		540	
Indirects	126		189		381	
Total	460		1 607		1 605	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	130 225,68 \$	169 293,38 \$	238 408,40 \$	309 930,92 \$	348 945,82 \$	453 629,56 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	9 592,28 \$	12 469,97 \$	42 044,40 \$	54 657,72 \$	39 367,00 \$	51 177,10 \$
Dépense du salaire et achats locaux	22 753,86 \$	29 580,01 \$	130 055,95 \$	169 072,73 \$	76 446,78 \$	99 380,82 \$
Indirect	7 040,54 \$	9 152,70 \$	11 867,25 \$	15 427,43 \$	19 783,87 \$	25 719,04 \$
Total	39 386,68 \$	51 202,68 \$	183 967,60 \$	239 157,88 \$	135 597,66 \$	176 276,96 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	107 471,83 \$	139 713,37 \$	108 352,46 \$	140 858,19 \$	272 499,03 \$	354 248,74 \$
Achats locaux (en k\$)	14 960,99 \$	19 449,29 \$	20 336,62 \$	26 437,61 \$	43 724,82 \$	56 842,26 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	6 872,24 \$	8 933,91 \$	25 790,52 \$	33 527,67 \$	19 085,63 \$	24 811,32 \$
Fédéral	9 752,24 \$	12 677,92 \$	29 018,49 \$	37 724,04 \$	29 479,45 \$	38 323,28 \$
Total	16 624,48 \$	21 611,82 \$	54 809,01 \$	71 251,71 \$	48 565,08 \$	63 134,60 \$

TABLEAU III-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	3 577	3 943	71	78	30 441	33 555
Emplois						
Directs	3 411		36		10 086	
Induits	2 392		31		8 527	
Indirects	564		25		7 502	
Total	6 366		91		26 115	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	847 151,55 \$	1 101 297,01 \$	12 955,89 \$	16 842,66 \$	5 326 499,59 \$	6 924 449,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	193 372,25 \$	251 383,92 \$	2 180,92 \$	2 835,20 \$	624 080,92 \$	811 305,19 \$
Dépense du salaire et achats locaux	341 456,72 \$	443 893,73 \$	4 992,13 \$	6 489,76 \$	1 321 664,81 \$	1 718 164,25 \$
Indirect	42 254,56 \$	54 930,93 \$	1 216,51 \$	1 581,46 \$	436 056,75 \$	566 873,77 \$
Total	577 083,53 \$	750 208,58 \$	8 389,55 \$	10 906,42 \$	2 381 802,47 \$	3 096 343,21 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	505 694,83 \$	657 403,28 \$	7 963,77 \$	10 352,90 \$	4 004 834,79 \$	5 206 285,22 \$
Achats locaux (en k\$)	93 515,88 \$	121 570,64 \$	3 575,47 \$	4 648,10 \$	841 908,36 \$	1 094 480,86 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	99 088,86 \$	128 815,51 \$	1 032,48 \$	1 342,23 \$	313 619,58 \$	407 705,45 \$
Fédéral	97 991,29 \$	127 388,68 \$	1 450,29 \$	1 885,38 \$	484 982,79 \$	630 477,63 \$
Total	197 080,15 \$	256 204,19 \$	2 482,77 \$	3 227,60 \$	798 602,37 \$	1 038 183,08 \$

TABLEAU III-24

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	45 542	50 201	40 298	44 421	85 841	94 622
Emplois						
Directs	16 986		11 758		28 745	
Induits	18 853		16 207		35 061	
Indirects	14 468		6 788		21 256	
Total	50 307		34 754		85 061	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	5 771 414,54 \$	7 502 838,90 \$	3 117 561,34 \$	4 052 829,74 \$	8 888 975,88 \$	11 555 668,64 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	766 165,60 \$	996 015,28 \$	524 798,66 \$	682 238,26 \$	1 290 964,26 \$	1 678 253,53 \$
Dépense du salaire et achats locaux	822 095,69 \$	1 068 724,39 \$	734 718,12 \$	955 133,56 \$	1 556 813,81 \$	2 023 857,95 \$
Indirect	678 441,06 \$	881 973,38 \$	300 535,93 \$	390 696,70 \$	978 976,98 \$	1 272 670,08 \$
Total	2 266 702,34 \$	2 946 713,04 \$	1 560 052,71 \$	2 028 068,52 \$	3 826 755,05 \$	4 974 781,57 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	4 949 318,85 \$	6 434 114,51 \$	2 382 843,22 \$	3 097 696,18 \$	7 332 162,07 \$	9 531 810,69 \$
Achats locaux (en k\$)	1 699 648,20 \$	2 209 542,66 \$	765 284,96 \$	994 870,45 \$	2 464 933,16 \$	3 204 413,11 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	428 905,96 \$	557 577,75 \$	469 649,07 \$	610 543,79 \$	898 555,03 \$	1 168 121,53 \$
Fédéral	702 386,77 \$	913 102,79 \$	450 663,63 \$	585 862,72 \$	1 153 050,40 \$	1 498 965,52 \$
Total	1 131 292,72 \$	1 470 680,54 \$	920 312,70 \$	1 196 406,51 \$	2 051 605,43 \$	2 667 087,05 \$

TABLEAU III-25

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	17 292	19 061	24 973	27 528	44 652	49 220
Emplois						
Directs	18 687		6 593		6 339	
Induits	18 986		6 185		4 804	
Indirects	24 014		8 975		2 950	
Total	61 687		21 752		14 093	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	11 364 328,37 \$	14 773 626,89 \$	2 723 569,00 \$	3 540 639,70 \$	2 804 009,31 \$	3 645 212,11 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	1 421 323,43 \$	1 847 720,46 \$	416 610,90 \$	541 594,17 \$	366 821,77 \$	476 868,30 \$
Dépense du salaire et achats locaux	3 113 977,50 \$	4 048 170,75 \$	976 869,24 \$	1 269 930,01 \$	743 804,51 \$	966 945,86 \$
Indirect	1 306 767,44 \$	1 698 797,68 \$	531 578,59 \$	691 052,17 \$	152 342,34 \$	198 045,04 \$
Total	5 842 068,38 \$	7 594 688,89 \$	1 925 058,73 \$	2 502 576,35 \$	1 262 968,62 \$	1 641 859,20 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	8 250 350,87 \$	10 725 456,13 \$	1 746 699,76 \$	2 270 709,69 \$	2 060 204,81 \$	2 678 266,25 \$
Achats locaux (en k\$)	2 493 651,92 \$	3 241 747,49 \$	966 711,06 \$	1 256 724,38 \$	330 183,22 \$	429 238,19 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	624 165,80 \$	811 415,54 \$	192 505,87 \$	250 257,63 \$	133 337,76 \$	173 339,09 \$
Fédéral	1 123 509,83 \$	1 460 562,78 \$	329 394,20 \$	428 212,46 \$	254 503,43 \$	330 854,46 \$
Total	1 747 675,63 \$	2 271 978,32 \$	521 900,07 \$	678 470,10 \$	387 841,19 \$	504 193,54 \$

TABLEAU III-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	17 628	19 432	1 692	1 866	16 385	18 061
Emplois						
Directs	1 228		490		2 083	
Induits	1 021		511		1 641	
Indirects	1 245		136		1 204	
Total	3 494		1 138		4 929	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	937 340,90 \$	1 218 543,17 \$	170 756,65 \$	221 983,65 \$	1 047 690,01 \$	1 361 997,02 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	63 593,02 \$	82 670,93 \$	28 900,71 \$	37 570,93 \$	119 773,38 \$	155 705,39 \$
Dépense du salaire et achats locaux	150 849,00 \$	196 103,70 \$	89 398,58 \$	116 218,15 \$	232 587,92 \$	302 364,29 \$
Indirect	69 383,00 \$	90 197,90 \$	8 541,65 \$	11 104,15 \$	62 724,26 \$	81 541,54 \$
Total	283 825,02 \$	368 972,53 \$	126 840,94 \$	164 893,22 \$	415 085,55 \$	539 611,22 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	786 491,90 \$	1 022 439,47 \$	81 358,08 \$	105 765,50 \$	815 102,10 \$	1 059 632,72 \$
Achats locaux (en k\$)	145 618,74 \$	189 304,37 \$	14 637,62 \$	19 028,91 \$	138 258,79 \$	179 736,42 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	49 758,07 \$	64 685,49 \$	17 908,28 \$	23 280,77 \$	58 122,94 \$	75 559,82 \$
Fédéral	70 781,39 \$	92 015,80 \$	20 286,88 \$	26 372,95 \$	89 440,67 \$	116 272,87 \$
Total	120 539,46 \$	156 701,29 \$	38 195,17 \$	49 653,72 \$	147 563,60 \$	191 832,69 \$

TABLEAU III-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	767	845	596	657	123 985	136 669
Emplois						
Directs	535		289		36 244	
Induits	377		252		33 777	
Indirects	69		198		38 792	
Total	982		739		108 813	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	97 877,46 \$	127 240,70 \$	103 968,76 \$	135 159,39 \$	19 249 540,48 \$	25 024 402,62 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	30 604,80 \$	39 786,24 \$	17 730,32 \$	23 049,42 \$	2 465 358,33 \$	3 204 965,83 \$
Dépense du salaire et achats locaux	54 041,96 \$	70 254,55 \$	40 584,70 \$	52 760,11 \$	5 402 113,41 \$	7 022 747,43 \$
Indirect	5 196,38 \$	6 755,29 \$	9 826,13 \$	12 773,97 \$	2 146 359,79 \$	2 790 267,73 \$
Total	89 843,14 \$	116 796,08 \$	68 141,15 \$	88 583,50 \$	10 013 831,53 \$	13 017 980,99 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	43 835,50 \$	56 986,15 \$	63 384,06 \$	82 399,28 \$	13 847 427,07 \$	18 001 655,19 \$
Achats locaux (en k\$)	11 500,38 \$	14 950,50 \$	28 880,17 \$	37 544,23 \$	4 129 441,91 \$	5 368 274,48 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	14 920,67 \$	19 396,88 \$	8 362,61 \$	10 871,39 \$	1 099 082,00 \$	1 428 806,60 \$
Fédéral	13 790,23 \$	17 927,30 \$	11 724,90 \$	15 242,38 \$	1 913 431,53 \$	2 487 460,99 \$
Total	28 710,90 \$	37 324,17 \$	20 087,51 \$	26 113,77 \$	3 012 513,53 \$	3 916 267,59 \$

TABLEAU III-26

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	10 017	11 042	82	91	10 099	11 133
Emplois						
Directs	2 216		57		2 273	
Induits	2 507		86		2 593	
Indirects	2 751		17		2 768	
Total	7 474		160		7 634	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	774 280,93 \$	1 006 565,21 \$	24 369,05 \$	31 679,77 \$	798 649,98 \$	1 038 244,98 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	102 553,67 \$	133 319,76 \$	2 846,43 \$	3 700,36 \$	105 400,10 \$	137 020,13 \$
Dépense du salaire et achats locaux	110 040,08 \$	143 052,11 \$	3 985,01 \$	5 180,51 \$	114 025,09 \$	148 232,61 \$
Indirect	129 222,97 \$	167 989,86 \$	691,14 \$	898,49 \$	129 914,12 \$	168 888,35 \$
Total	341 816,72 \$	444 361,74 \$	7 522,58 \$	9 779,36 \$	349 339,30 \$	454 141,09 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	664 240,85 \$	863 513,11 \$	20 384,04 \$	26 499,26 \$	684 624,90 \$	890 012,37 \$
Achats locaux (en k\$)	322 519,50 \$	419 275,35 \$	1 783,83 \$	2 318,98 \$	324 303,33 \$	421 594,33 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	62 790,06 \$	81 627,08 \$	2 474,55 \$	3 216,91 \$	65 264,61 \$	84 843,99 \$
Fédéral	103 291,72 \$	134 279,24 \$	2 457,71 \$	3 195,02 \$	105 749,43 \$	137 474,26 \$
Total	166 081,78 \$	215 906,32 \$	4 932,26 \$	6 411,93 \$	171 014,04 \$	222 318,25 \$

TABLEAU III-27

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	296	327	1 364	1 504	517	570
Emplois						
Directs	2 087		976		145	
Induits	2 080		987		120	
Indirects	2 681		1 319		76	
Total	6 848		3 281		341	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 166 788,14 \$	1 516 824,58 \$	310 029,83 \$	403 038,77 \$	35 337,37 \$	45 938,58 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	154 948,23 \$	201 432,69 \$	67 951,85 \$	88 337,40 \$	9 506,29 \$	12 358,18 \$
Dépense du salaire et achats locaux	339 476,07 \$	441 318,89 \$	159 333,49 \$	207 133,54 \$	19 275,91 \$	25 058,69 \$
Indirect	145 916,45 \$	189 691,39 \$	76 116,86 \$	98 951,92 \$	3 836,28 \$	4 987,17 \$
Total	640 340,74 \$	832 442,97 \$	303 402,20 \$	394 422,86 \$	32 618,49 \$	42 404,04 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	827 312,07 \$	1 075 505,70 \$	150 696,34 \$	195 905,24 \$	16 061,46 \$	20 879,90 \$
Achats locaux (en k\$)	278 446,52 \$	361 980,47 \$	130 793,41 \$	170 031,43 \$	8 503,58 \$	11 054,66 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	67 659,35 \$	87 957,15 \$	30 340,22 \$	39 442,29 \$	2 997,93 \$	3 897,31 \$
Fédéral	119 912,43 \$	155 886,15 \$	46 681,74 \$	60 686,26 \$	5 012,84 \$	6 516,69 \$
Total	187 571,77 \$	243 843,31 \$	77 021,96 \$	100 128,55 \$	8 010,77 \$	10 414,00 \$

TABLEAU III-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	564	622	302	332	382	421
Emplois						
Directs	178		218		114	
Induits	161		225		97	
Indirects	285		61		47	
Total	625		504		258	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	50 250,22 \$	65 325,29 \$	66 101,20 \$	85 931,56 \$	31 836,23 \$	41 387,10 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	10 323,04 \$	13 419,95 \$	12 700,27 \$	16 510,36 \$	7 293,23 \$	9 481,20 \$
Dépense du salaire et achats locaux	24 487,28 \$	31 833,47 \$	39 285,76 \$	51 071,48 \$	14 162,72 \$	18 411,53 \$
Indirect	15 836,88 \$	20 587,94 \$	3 803,32 \$	4 944,32 \$	2 445,93 \$	3 179,71 \$
Total	50 647,20 \$	65 841,36 \$	55 789,35 \$	72 526,16 \$	23 901,88 \$	31 072,44 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	25 762,94 \$	33 491,82 \$	26 815,44 \$	34 860,08 \$	17 673,51 \$	22 975,57 \$
Achats locaux (en k\$)	32 975,49 \$	42 868,13 \$	6 517,66 \$	8 472,96 \$	5 519,69 \$	7 175,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	6 633,26 \$	8 623,24 \$	7 706,32 \$	10 018,22 \$	2 884,55 \$	3 749,91 \$
Fédéral	7 818,12 \$	10 163,56 \$	8 546,23 \$	11 110,10 \$	3 921,24 \$	5 097,61 \$
Total	14 451,38 \$	18 786,80 \$	16 252,55 \$	21 128,32 \$	6 805,78 \$	8 847,52 \$

TABLEAU III-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	145	160	9	10	3 579	3 945
Emplois						
Directs	278		9		4 005	
Induits	197		8		3 876	
Indirects	67		6		4 542	
Total	542		23		12 422	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	112 630,13 \$	146 419,17 \$	2 271,71 \$	2 953,22 \$	1 775 244,82 \$	2 307 818,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	16 075,38 \$	20 898,00 \$	527,42 \$	685,65 \$	279 325,71 \$	363 123,42 \$
Dépense du salaire et achats locaux	28 385,91 \$	36 901,68 \$	1 207,26 \$	1 569,44 \$	625 614,40 \$	813 298,72 \$
Indirect	5 013,50 \$	6 517,55 \$	303,91 \$	395,08 \$	253 273,14 \$	329 255,08 \$
Total	49 474,79 \$	64 317,23 \$	2 038,59 \$	2 650,17 \$	1 158 213,24 \$	1 505 677,21 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	84 244,22 \$	109 517,48 \$	1 064,44 \$	1 383,78 \$	1 149 630,42 \$	1 494 519,55 \$
Achats locaux (en k\$)	11 095,66 \$	14 424,35 \$	893,22 \$	1 161,18 \$	474 745,22 \$	617 168,79 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	9 088,03 \$	11 814,44 \$	235,23 \$	305,80 \$	127 544,89 \$	165 808,35 \$
Fédéral	10 118,40 \$	13 153,93 \$	315,84 \$	410,59 \$	202 326,84 \$	263 024,89 \$
Total	19 206,44 \$	24 968,37 \$	551,07 \$	716,39 \$	329 871,73 \$	428 833,24 \$

* Les emplois et les autres retombées économiques de l'État de New York sont liés à la gestion et à l'entretien des écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent.

** Le tonnage de la Pennsylvanie indiqué est nul, car il est inférieur à 1 000 tonnes métriques.

TABLEAU III-28

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	7 748	8 541	107 184	118 148	114 932	126 689
Emplois						
Directs	3 269		29 202		32 471	
Induits	3 779		43 746		47 525	
Indirects	2 325		34 492		36 817	
Total	9 373		107 441		116 813	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	828 321,32 \$	1 076 817,72 \$	14 003 761,49 \$	18 204 889,93 \$	14 832 082,81 \$	19 281 707,65 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	155 763,05 \$	202 491,97 \$	1 445 246,48 \$	1 878 820,43 \$	1 601 009,54 \$	2 081 312,40 \$
Dépense du salaire et achats locaux	167 133,76 \$	217 273,88 \$	2 023 345,08 \$	2 630 348,60 \$	2 190 478,83 \$	2 847 622,48 \$
Indirect	107 878,90 \$	140 242,57 \$	1 633 534,05 \$	2 123 594,26 \$	1 741 412,95 \$	2 263 836,84 \$
Total	430 775,71 \$	560 008,43 \$	5 102 125,61 \$	6 632 763,29 \$	5 532 901,32 \$	7 192 771,72 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	661 187,57 \$	859 543,84 \$	11 980 416,41 \$	15 574 541,33 \$	12 641 603,97 \$	16 434 085,17 \$
Achats locaux (en k\$)	275 796,10 \$	358 534,94 \$	4 699 169,41 \$	6 108 920,23 \$	4 974 965,51 \$	6 467 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	75 085,14 \$	97 610,68 \$	1 634 801,11 \$	2 125 241,45 \$	1 709 886,25 \$	2 222 852,13 \$
Fédéral	124 544,17 \$	161 907,42 \$	1 607 883,47 \$	2 090 248,51 \$	1 732 427,64 \$	2 252 155,94 \$
Total	199 629,31 \$	259 518,10 \$	3 242 684,59 \$	4 215 489,96 \$	3 442 313,90 \$	4 475 008,06 \$



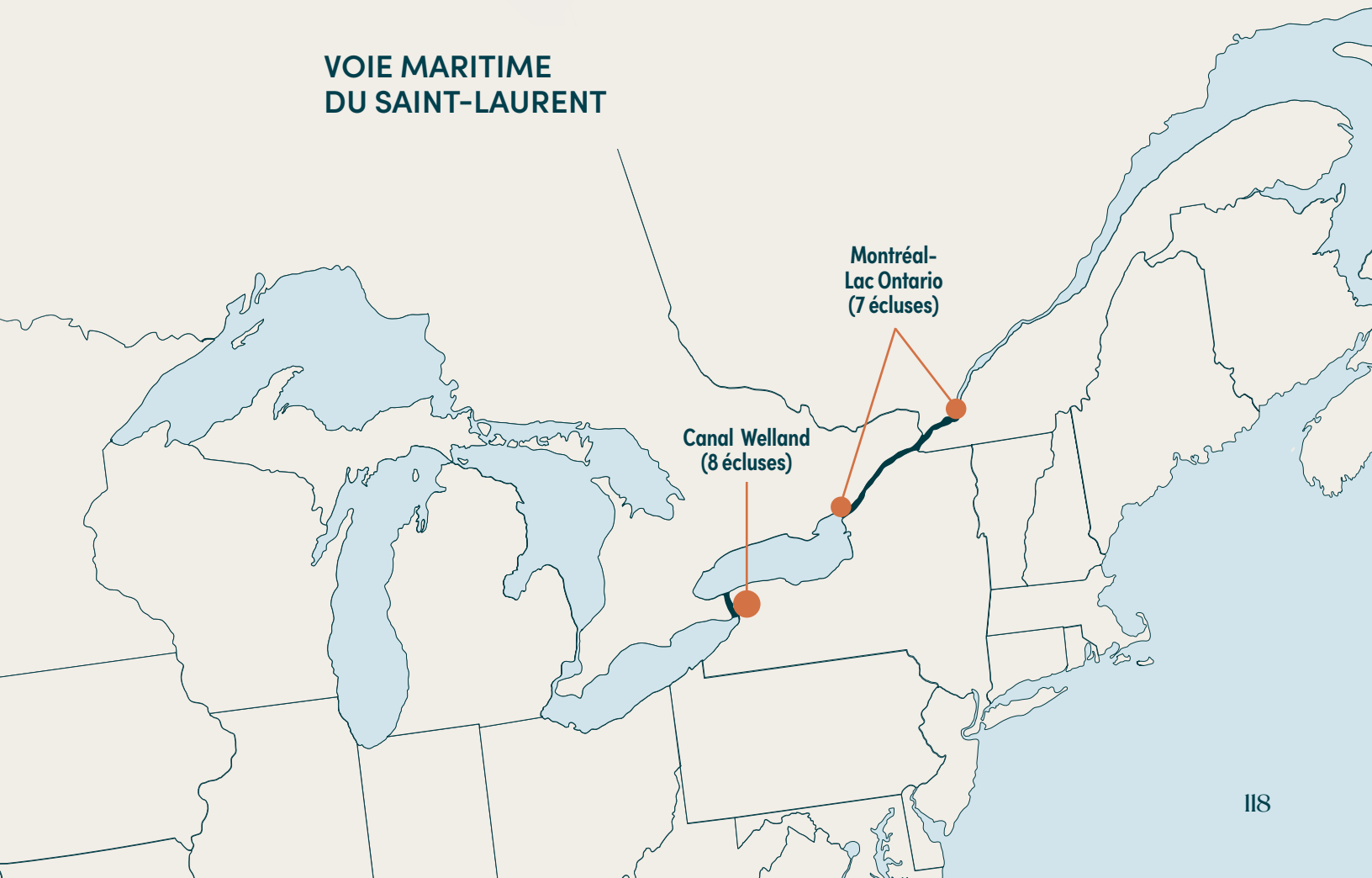
**CHAPITRE IV
VOIE MARITIME
DU SAINT-LAURENT
- RETOMBÉES**

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT – RETOMBÉES

Le présent chapitre comprend les résultats de l'analyse des retombées économiques portant exclusivement sur les cargaisons transitant sur la Voie maritime du Saint-Laurent. Les navires qui ne l'empruntent pas circulent seulement sur les quatre Grands Lacs supérieurs (Supérieur, Huron, Michigan et Érié) ou le bas du fleuve Saint-Laurent, et n'utilisent pas l'infrastructure de navigation des États-Unis ou du Canada.

Sont présentées les retombées économiques totales pour l'année 2022 à l'échelle de la région binationale, du pays et de l'État ou de la province, ainsi que par pavillon du transporteur.

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT





Ouverte à la navigation depuis 1959, la Voie maritime du Saint-Laurent relie les Grands Lacs au bas du fleuve Saint-Laurent et à l'océan Atlantique. Elle est composée des portions suivantes.

SECTION DU CANAL WELLAND

Reliant le lac Érié et le lac Ontario, le canal Welland traverse la péninsule du Niagara du Canada sur 42 km (27 miles), de Port Colborne à Port Weller (Ontario). Une série de huit écluses font descendre ou monter les navires de commerce maritime pour contourner les chutes Niagara. Chaque écluse du canal Welland a une longueur de 233,5 m (766 pi), une largeur de 24 m (80 pi) et une profondeur de 9,14 m (30 pi). Le canal Welland appartient au gouvernement du Canada et est géré par la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent (CGVMSL).

SECTION MONTRÉAL-LAC ONTARIO

Situées sur le fleuve Saint-Laurent, entre Iroquois (Ontario) et Montréal (Québec), une série de sept écluses font monter ou descendre les navires de commerce maritime, permettant à ces derniers de circuler du lac Ontario au bas du fleuve Saint-Laurent, et reliant les Grands Lacs à l'océan Atlantique. De ces écluses –Iroquois, Beauharnois (écluses supérieure et inférieure), Côte-Sainte-Catherine et Saint-Lambert – se trouvent du côté canadien de la voie navigable. Elles appartiennent au gouvernement du Canada et sont gérées par la CGVMSL. Les écluses Eisenhower et Snell, elles, se trouvent du côté américain. Elles appartiennent à la CGVMSL et sont aussi gérées par cette dernière. Chaque écluse a une longueur de 233,5 m (766 pi), une largeur de 24 m (80 pi) et une profondeur 9,14 m (30 pi).

La présente analyse porte sur les cargaisons transportées sur les sections décrites ci-dessus. Elle présente les retombées économiques totales à l'échelle de la région, du pays, de l'État et de la province.

TABLEAU IV-1

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Marchandises	Tonnage transporté (millions de tonnes métriques)	Tonnage transporté (millions de tonnes américaines)	Valeur (en M\$ US)	Valeur (en M\$ CA)
Acier	2,4	2,6	3 158,46 \$	4 106,00 \$
Marchandises diverses	0,8	0,9	2 009,55 \$	2 612,41 \$
Minerai de fer/vrac	6,8	7,5	604,00 \$	785,19 \$
Céréales	9,9	11,0	3 749,05 \$	4 873,77 \$
Pierre et agrégat	0,2	0,2	4,92 \$	6,40 \$
Ciment	2,0	2,2	183,85 \$	239,01 \$
Sel	2,9	3,2	101,81 \$	132,35 \$
Autres marchandises sèches en vrac	5,9	6,5	655,51 \$	852,16 \$
Autres liquides en vrac	3,7	4,1	2 211,15 \$	2 874,50 \$
Charbon	1,7	1,9	138,76 \$	180,38 \$
TOTAL	36,3	40,1	12 817,06 \$	16 662,18 \$

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

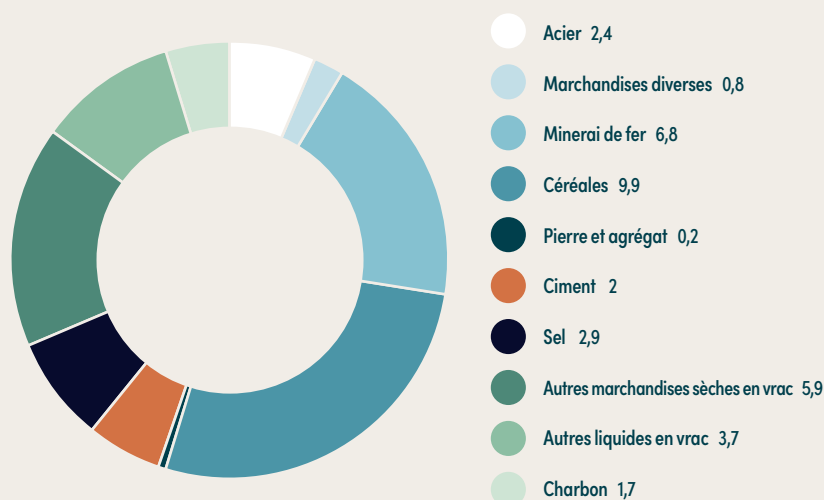
VOLUMES DE CHARGEMENT TOTAUX

En 2022, ce sont **36,3 millions de tonnes métriques (40,1 millions de tonnes américaines) de marchandises, évaluées à 12,8 G\$ US (16,7 G\$ CA)**, qui ont transité par la Voie maritime du Saint-Laurent.

La plupart des cargaisons intérieures transportées par des navires battant pavillon canadien ou américain demeurent dans le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent, ce qui engendre des retombées économiques aux ports de chargement et de déchargement. Ce tonnage « manutentionné » comprend les cargaisons intérieures et transitant par les lacs qui sont expédiées et reçues. Ainsi, le tonnage réel transitant par les écluses et manutentionné aux ports de la voie navigable des Grands Lacs s'élève à **48,3 millions de tonnes métriques (53,2 millions de tonnes américaines)**.

Ces activités ont généré d'importantes retombées économiques dans la région, qui comprend les États du Minnesota, du Wisconsin, de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et de New York ainsi que les provinces canadiennes de l'Ontario et du Québec

VENTILATION DES TYPES DE CARGAISONS TRANSPORTÉES (MILLIONS DE TONNES MÉTRIQUES, 2022)



Valeur totale des cargaisons transportées = 12,8 G\$ US (16,7 G\$ CA)

1. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES

Le **tableau IV-2** présente les retombées économiques de toutes les cargaisons transitant par la Voie maritime du Saint-Laurent et manutentionnées aux ports de la région. Dans le présent rapport, les retombées financières sont exprimées en dollars américains et canadiens (« \$ US » et « \$ CA ») avec un taux de change de 1 \$ US pour 1,3 \$ CA, soit la moyenne annuelle de 2022.

Au Canada et aux États-Unis, le transport de marchandises aux terminaux maritimes de la voie maritime crée 66 594 emplois.

De ces 66 594 emplois, 22 755 emplois directs sont issus du fret maritime et de la navigation aux terminaux maritimes du réseau.

Ces 22 755 travailleurs, par leurs achats locaux et régionaux, ont soutenu 24 906 emplois induits dans la région.

Les entreprises fournissant des services aux terminaux maritimes et aux ports ont quant à elles soutenu, grâce à leurs achats régionaux totalisant 2 G\$ US (2,6 G\$ CA), 18 932 emplois indirects.

En 2022, le fret maritime et la navigation sur la voie maritime ont généré aux États-Unis et au Canada une activité économique totale de 9,5 G\$ US (12,3 G\$ CA).

S'entend de l'activité économique totale le chiffre d'affaires direct des entreprises vendeuses et des navires transportant la marchandise (7,5 G\$ US [9,8 G\$ CA]), auquel s'ajoutent les dépenses du personnel pour l'achat de biens et de services (2,0 G\$ US [2,6 G\$ CA]).

Les salaires et traitements des 22 755 travailleurs directs totalisaient 1,2 G\$ US (1,6 G\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de près de 53 739 \$ US (69 861 \$ CA). Les revenus des 18 932 travailleurs indirects, eux, s'élevaient à 969,9 M\$ US (1,3 G\$ CA).

TABLEAU IV-2
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES
– PAR RÉGION

TOTAL		
Emplois		
Directs	22 755	
Induits	24 906	
Indirects	18 932	
Total	66 594	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA
	9 486 272,67 \$	12 332 154,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA
Direct	1 222 833,41 \$	1 589 683,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 964 439,45 \$	2 553 771,28 \$
Indirect	969 991,20 \$	1 260 988,56 \$
Total	4 157 264,06 \$	5 404 443,28 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	7 521 833,22 \$	9 778 383,19 \$
Achats locaux (en k\$)	2 131 119,36 \$	2 770 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	680 195,90 \$	884 254,67 \$
Fédéral	1 036 666,78 \$	1 347 666,81 \$
Total	1 716 862,67 \$	2 231 921,48 \$

AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, LE TRANSPORT DE MARCHANDISES AUX TERMINAUX MARITIMES DE LA VOIE MARITIME CRÉE 66 594 EMPLOIS.

Les activités maritimes sont à l'origine, pour les économies régionales des États-Unis et du Canada, de salaires et traitements de même que d'achats locaux totalisant 4,2 G\$ US (5,4 G\$ CA).

Les activités aux terminaux maritimes du réseau ont généré, à l'échelle fédérale, étatique, provinciale et municipale, des recettes fiscales directes, indirectes et induites totalisant 1,7 G\$ US (2,2 G\$ CA).

De ces 1,7 G\$ US (2,2 G\$ CA), 680,2 M\$ US (884,3 M\$ CA) ont été versés aux administrations municipales, étatiques et provinciales, et 1,0 G\$ US (1,3 G\$ CA) ont été versés en impôts fédéraux.

Le **tableau IV-3** présente la ventilation des retombées totales par pays. Comme il est indiqué, 14 591 emplois directs (66 %) ont été créés au Canada, et 8 164, aux États-Unis. Au total, dans les deux pays, pour chaque emploi direct, on compte environ trois emplois induits et indirects.

Comme le Canada a un taux d'épargne supérieur à celui des États-Unis, son multiplicateur de dépenses est légèrement inférieur à celui de son voisin. À l'opposé, la quantité d'emplois induits soutenus par un dollar dépensé dans les deux provinces canadiennes est près de trois fois plus élevée que dans l'économie de la portion américaine de la région des Grands Lacs. Cela indique qu'il y a moins de dépenses hors région en Ontario et au Québec, puisque la concentration de population nationale et d'emplois est plus élevée dans ces deux grandes provinces de l'Est que dans les États américains de la région des Grands Lacs.

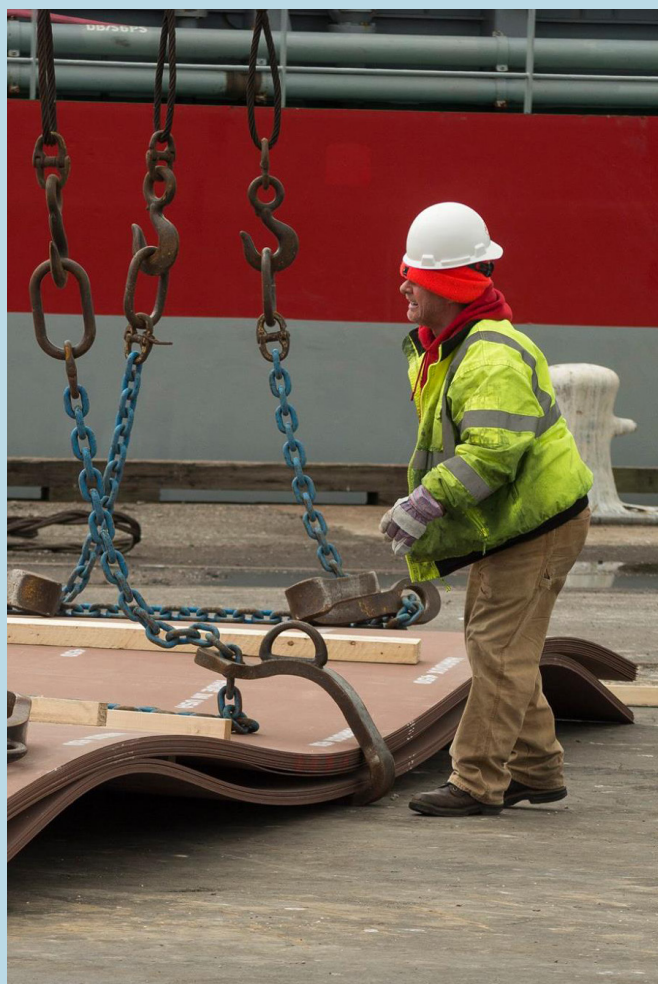




TABLEAU IV-3

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES – PAR PAYS

	États-Unis		Canada		TOTAL	
Emplois						
Directs	8 164		14 591		22 755	
Induits	7 513		17 393		24 906	
Indirects	8 598		10 335		18 932	
Total	24 275		42 319		66 594	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	4 907 474,77 \$	6 379 717,20 \$	4 578 797,90 \$	5 952 437,27 \$	9 486 272,67 \$	12 332 154,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	549 172,67 \$	713 924,47 \$	673 660,74 \$	875 758,97 \$	1 222 833,41 \$	1 589 683,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 193 517,88 \$	1 551 573,25 \$	770 921,56 \$	1 002 198,03 \$	1 964 439,45 \$	2 553 771,28 \$
Indirect	490 158,33 \$	637 205,83 \$	479 832,87 \$	623 782,74 \$	969 991,20 \$	1 260 988,56 \$
Total	2 232 848,88 \$	2 902 703,54 \$	1 924 415,18 \$	2 501 739,73 \$	4 157 264,06 \$	5 404 443,28 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	3 713 956,88 \$	4 828 143,95 \$	3 807 876,34 \$	4 950 239,24 \$	7 521 833,22 \$	9 778 383,19 \$
Achats locaux (en k\$)	928 881,36 \$	1 207 545,77 \$	1 202 238,00 \$	1 562 909,40 \$	2 131 119,36 \$	2 770 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	270 098,52 \$	351 128,07 \$	410 097,38 \$	533 126,59 \$	680 195,90 \$	884 254,67 \$
Fédéral	452 955,09 \$	588 841,62 \$	583 711,69 \$	758 825,19 \$	1 036 666,78 \$	1 347 666,81 \$
Total	723 053,61 \$	939 969,69 \$	993 809,07 \$	1 291 951,79 \$	1 716 862,67 \$	2 231 921,48 \$

2. RETOMBÉES D'EMPLOI

La présente section porte sur les **22 755 emplois directs** générés par les **48,3 millions de tonnes métriques (53,2 millions de tonnes américaines)** de marchandises transportées sur la Voie maritime du Saint-Laurent et manutentionnées à ses ports et terminaux maritimes.

Le **tableau IV-4** présente les retombées d'emploi direct par marchandise. Le transport du minerai de fer, dont le tonnage est le plus élevé parmi les marchandises manutentionnées aux ports et terminaux maritimes, a entraîné la création du plus grand nombre d'emplois directs, soit 5 995. La majorité de ces emplois sont offerts par les chargeurs et les consignataires (aciéries) qui se trouvent aux ports et dépendent directement de la réception de minerai de fer transporté par navire. Le transport de produits

de l'acier sur la voie maritime arrive au deuxième rang en ce qui a trait aux retombées d'emploi, même si le tonnage de produits de l'acier est inférieur à celui des autres marchandises. Cela indique que les marchandises diverses comme les produits du fer et de l'acier soutiennent plus d'emplois par tonne que les marchandises en vrac, car leur déchargement demande plus d'effectifs et elles sont plus souvent transportées par camion, contrairement aux marchandises en vrac comme les céréales, qui sont plutôt transportées par train des exploitations agricoles aux silos d'exportation des ports des Grands Lacs. Le transport des produits de l'acier, du minerai de fer et des céréales représente 65% des emplois directs générés par le transport de cargaisons sur le réseau d'écluses de la voie maritime.

TABLEAU IV-4

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE – PAR RÉGION

	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs totaux
Conteneurs	98	108	30
Acier	2 390	2 635	4 294
Marchandises diverses	684	754	1 355
Minerai de fer	8 520	9 391	5 995
Céréales	18 603	20 506	2 980
Pierre et agrégat	1 208	1 332	66
Ciment	1 951	2 150	332
Sel	3 263	3 596	776
Autres marchandises sèches en vrac	5 904	6 508	2 959
Liquides en vrac	3 836	4 228	1 479
Charbon	1 771	1 952	121
Non affecté	S.O.	S.O.	2 365
TOTAL	48 227	53 160	22 755

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

Le **tableau IV-5** présente les emplois directs par marchandise et par pays.

Les ports canadiens manutentionnent 70 % des cargaisons qui transitent par le réseau d'écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent, et 64 % des emplois directs sont créés au Canada. Il y a une plus grande concentration d'emplois directs liés aux produits de l'acier aux États-Unis en raison de la présence d'une grande installation de traitement de l'acier à l'un des ports américains. Le minerai de fer transitant par le réseau d'écluses a engendré les plus importantes retombées d'emploi au Canada, car les aciéries de la région de Hamilton (Ontario) nécessitent un approvisionnement en fer. Les céréales transportées en direction de Thunder Bay et Hamilton sur des navires battant pavillon étranger et des laquiers (pour le transbordement aux ports du Québec) ont engendré la création d'un grand nombre d'emplois directs au Canada.

Le **tableau IV-6** présente les emplois directs générés par catégorie. Il indique que 44,2 % des retombées d'emploi direct sont issues des chargeurs et consignataires qui dépendent directement de l'expédition et de la réception de marchandises par navire. La Voie maritime du Saint-Laurent est un corridor important pour le transport maritime de minerai de fer en direction des aciéries de l'Ontario. De plus, le réseau d'écluses sert à expédier des produits du fer et de l'acier importés à de grandes installations de fabrication d'acier, comme celles des ports de Burns Harbor, Chicago et Cleveland. La deuxième plus importante source d'emplois directs est les entreprises de camionnage qui desservent les ports et les terminaux maritimes, suivie des terminaux, catégorie qui englobe les emplois aux terminaux maritimes des territoires de ports et du réseau ainsi que ceux liés aux activités d'entreposage pour les terminaux. Dans certains cas, les travailleurs des terminaux sont associés aux chargeurs et consignataires dépendants.

TABLEAU IV-5
EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE – PAR PAYS

	Canada			États-Unis			TOTAL		
	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs	Milliers de tonnes métriques	Milliers de tonnes américaines	Emplois directs
Conteneurs	41	46	4	57	62	26	98	108	30
Acier	1 130	1 245	1 330	1 261	1 390	2 965	2 390	2 635	4 294
Marchandises diverses	217	239	138	467	515	1 217	684	754	1 355
Minerai de fer	4 661	5 138	5 732	3 858	4 253	262	8 520	9 391	5 995
Céréales	17 210	18 971	2 608	1 393	1 535	372	18 603	20 506	2 980
Pierre et agrégat	126	139	21	1 082	1 193	45	1 208	1 332	66
Ciment	655	722	48	1 296	1 428	285	1 951	2 150	332
Sel	2 436	2 685	415	827	912	361	3 263	3 596	776
Autres marchandises sèches en vrac	3 826	4 217	1 276	2 078	2 291	1 683	5 904	6 508	2 959
Liquides en vrac	3 519	3 879	1 457	317	349	22	3 836	4 228	1 479
Charbon	47	52	3	1 723	1 900	119	1 771	1 952	121
Non affecté	S.O.	S.O.	1 560	S.O.	S.O.	806	S.O.	S.O.	2 365
TOTAL	33 868	37 332	14 591	14 359	15 828	8 164	48 227	53 160	22 755

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

TABLEAU IV-6 EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE – PAR RÉGION

Emplois directs	
Transport de surface	
Train	457
Camion	4 455
Services maritimes	
Personnel des terminaux	2 819
Débardeurs	461
Remorqueurs	213
Pilotes	139
Agents	209
Services maritimes	212
Transitaires	505
Pouvoirs publics	872
Équipement pour bateaux et réparation de navires	734
Laquier et chaland	882
Chargeurs et consignataires dépendants	10 523
Administration portuaire	273
TOTAL	22 755

**TABLEAU IV-7
EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE
– PAR PAYS**

Le **tableau IV-7** présente les retombées d'emploi direct par catégorie et par pays. Le nombre d'emplois directs liés aux chargeurs et consignataires dépendants est plus grand au Canada qu'aux États-Unis en raison de la présence, en Ontario, d'aciéries qui reçoivent du minerai de fer transporté sur le réseau d'écluses ainsi que de chargeurs et consignataires dépendants qui expédient et reçoivent des engrais, des produits pétroliers et du sel.

	Emplois directs canadiens	Emplois directs américains	TOTAL
Transport de surface			
Train	260	198	457
Camion	2 712	1 743	4 455
Services maritimes			
Personnel des terminaux	1 964	855	2 819
Débardeurs	210	251	461
Remorqueurs	159	54	213
Pilotes	106	33	139
Agents	155	54	209
Services maritimes	108	104	212
Transitaires	355	150	505
Pouvoirs publics	654	218	872
Équipement pour bateaux et réparation de navires	487	247	734
Laquier et chaland	533	349	882
Chargeurs et consignataires dépendants	6 766	3 757	10 523
Administration portuaire	121	152	273
TOTAL	14 591	8 164	22 755

TABLEAU IV-8

RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES
PAR CATÉGORIE – PAR RÉGION

	TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface		
Train	562,73 \$	731,55 \$
Camion	637,44 \$	828,67 \$
Services maritimes		
Personnel des terminaux	292,32 \$	380,02 \$
Remorqueurs	17,31 \$	22,50 \$
Pilotes	43,76 \$	56,88 \$
Agents	29,28 \$	38,07 \$
Services maritimes	70,16 \$	91,21 \$
Transitaires	75,48 \$	98,12 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	96,99 \$	126,09 \$
Laquier et chaland	260,51 \$	338,66 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	5 342,50 \$	6 945,25 \$
Administration portuaire	60,11 \$	78,14 \$
TOTAL	7 521,83 \$	9 778,38 \$

3. RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES

En 2022, les revenus directs des entreprises dépendantes de la manutention de cargaisons aux terminaux maritimes de la voie navigable des Grands Lacs totalisaient 7,5 G\$ US (9,8 G\$ CA). Ces entreprises fournissent des services de transport maritime et terrestre des cargaisons. Le **tableau IV-8** présente la distribution des retombées des revenus directs par catégorie et par secteur économique en dollars américains et canadiens. Les principaux impacts sur les revenus concernent les expéditeurs/destinataires dépendants.

Tout comme les retombées d'emplois directs par catégorie, la plus grande partie du chiffre d'affaires direct des entreprises est enregistrée par les chargeurs et consignataires dépendants des ports et terminaux maritimes du réseau.

Le **tableau IV-9** présente les retombées des revenus par catégorie et par pays.

Les plus importantes retombées des revenus sont celles des chargeurs et consignataires dépendants.

TABLEAU IV-9

RETOMBÉES DU CHIFFRE D'AFFAIRES
PAR CATÉGORIE – PAR PAYS

	Canada		États-Unis		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface						
Train	265,57 \$	345,25 \$	297,16 \$	386,30 \$	562,73 \$	731,55 \$
Camion	378,37 \$	491,88 \$	259,07 \$	336,79 \$	637,44 \$	828,67 \$
Services maritimes						
Personnel des terminaux	207,71 \$	270,02 \$	84,61 \$	110,00 \$	292,32 \$	380,02 \$
Remorqueurs	10,90 \$	14,17 \$	6,41 \$	8,33 \$	17,31 \$	22,50 \$
Pilotes	31,24 \$	40,61 \$	12,52 \$	16,27 \$	43,76 \$	56,88 \$
Agents	21,33 \$	27,73 \$	7,95 \$	10,34 \$	29,28 \$	38,07 \$
Services maritimes	42,42 \$	55,14 \$	27,75 \$	36,07 \$	70,16 \$	91,21 \$
Transitaires	48,73 \$	63,35 \$	26,75 \$	34,77 \$	75,48 \$	98,12 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	69,81 \$	90,75 \$	27,18 \$	35,34 \$	96,99 \$	126,09 \$
Laquier et chaland	184,12 \$	239,36 \$	109,64 \$	142,53 \$	293,76 \$	381,89 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	2 514,10 \$	3 268,33 \$	2 828,40 \$	3 676,92 \$	5 342,50 \$	6 945,25 \$
Administration portuaire	33,58 \$	43,66 \$	26,53 \$	34,49 \$	60,11 \$	78,14 \$
TOTAL	3 807,88 \$	4 950,24 \$	3 713,96 \$	4 828,14 \$	7 521,83 \$	9 778,38 \$

4. RETOMBÉES DU SALAIRE DES PARTICULIERS ET DES ACHATS LOCAUX

Les salaires et traitements des 22 755 travailleurs dont l'emploi est directement lié à la manutention de marchandises aux ports et terminaux maritimes du réseau totalisent 1,2 G\$ US (1,6 G\$ CA).

Le salaire des 14 591 travailleurs directs des ports et terminaux canadiens se chiffre à 673,7 M\$ US (875,8 M\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 46 169 \$ US (60 020 \$ CA), et celui des 8 164 travailleurs directs des ports américains, à 549,2 M\$ US (713,9 M\$ CA), ce qui équivaut à un salaire moyen de 67 268 \$ US (87 448 \$ CA).

En retour, ces travailleurs utilisent ces revenus pour acheter des biens et services, payer des taxes et impôts et épargner. L'achat de biens et services régionaux crée un effet de dépense appelé le multiplicateur des salaires des particuliers. Pour les ports américains du réseau des Grands Lacs, cet effet de dépense ou ce multiplicateur a été calculé par État, à l'aide du système régional de modélisation des intrants-extrants (RIMS II) du U.S. Bureau of Economic Analysis, un multiplicateur des salaires des particuliers pour le secteur maritime. Les multiplicateurs de revenus par province sont fondés sur les données de la Division des comptes des industries de Statistique Canada pour les secteurs maritimes de l'Ontario et du Québec.

En appliquant les multiplicateurs des salaires des particuliers par État et province pour les ports visés, on constate que des revenus et achats supplémentaires totalisant 2,0 G\$ US (2,6 G\$ CA) ont été générés dans l'économie de la région des Grands Lacs.

Pour calculer les revenus induits, il ne faut pas diviser les retombées des dépenses et des achats par les emplois induits, car le salaire des travailleurs occupant ces emplois induits ainsi obtenu serait trop élevé; en effet, ces données comprennent la valeur des achats destinés à la consommation.

Au total, les salaires des 18 932 travailleurs indirects s'élèvent à 1,0 G\$ US (1,3 G\$ CA) : ceux des 10 335 travailleurs indirects du Canada totalisent 479,8 M\$ US (623,8 M\$ CA), et ceux des 8 598 travailleurs indirects des États-Unis, 490,2 M\$ US (637,2 M\$ CA).

5. RETOMBÉES DES TAXES ET IMPÔTS FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES, PROVINCIAUX ET MUNICIPAUX

Les activités liées aux marchandises menées aux ports et terminaux maritimes américains ont généré des taxes et impôts étatiques et municipaux de 270,1 M\$ US (351,1 M\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 453,0 M\$ US (588,8 M\$ CA). Les activités liées aux marchandises menées aux ports canadiens ont généré des taxes et impôts provinciaux de 410,1 M\$ US (533,1 M\$ CA), et des taxes et impôts fédéraux de 583,7 M\$ US (758,8 M\$ CA).

6. RETOMBÉES PAR ÉTAT ET PROVINCE

Les retombées économiques ont été estimées à l'échelle de chacun des 40 ports américains et canadiens des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Les modèles élaborés pour les 40 ports visés par l'étude ont servi à concevoir des prototypes de modèles pour chaque État et province de la région des Grands Lacs afin de recenser les retombées des activités liées au transport de marchandises aux ports et terminaux maritimes pour lesquels aucun modèle n'avait été préparé. Chaque État et province dispose donc d'un modèle pour estimer les retombées totales sur son territoire.

Le **tableau IV-10** présente les retombées des cargaisons manutentionnées aux ports et terminaux maritimes américains du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. Les retombées d'emploi direct, induit et indirect sont plus importantes dans l'État de l'Indiana, puis celui de l'Ohio, ce qui s'explique par le transport de minerai vers les aciéries de ces États ainsi que par les importations de fer et d'acier.

Le **tableau IV-11** présente les retombées de la manutention des cargaisons qui transitent par la Voie maritime du Saint-Laurent dans les provinces de l'Ontario et du Québec.

Comme il est indiqué, les ports de l'Ontario comptent 33 001 emplois directs, induits et indirects, ce qui équivaut à environ 78 % des retombées d'emploi au Canada. Cela s'explique par le transport de minerai de fer des lacs Supérieur et Huron vers les aciéries de l'Ontario ainsi que par l'exportation de céréales à partir de Thunder Bay.

TABLEAU IV-10

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	656	723	6 294	6 937	2 081	2 294
Emplois						
Directs	3 402		2 068		431	
Induits	3 411		1 988		340	
Indirects	4 371		3 071		253	
Total	11 184		7 127		1 024	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	3 092 158,70 \$	4 019 806,30 \$	774 625,36 \$	1 007 012,96 \$	117 017,83 \$	152 123,18 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	254 461,18 \$	330 799,53 \$	134 848,13 \$	175 302,57 \$	26 405,31 \$	34 326,90 \$
Dépense du salaire et achats locaux	557 499,00 \$	724 748,70 \$	316 191,89 \$	411 049,46 \$	53 542,04 \$	69 604,66 \$
Indirect	237 879,71 \$	309 243,63 \$	183 051,27 \$	237 966,65 \$	12 724,29 \$	16 541,57 \$
Total	1 049 839,89 \$	1 364 791,85 \$	634 091,29 \$	824 318,67 \$	92 671,64 \$	120 473,13 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 534 659,70 \$	3 295 057,61 \$	458 433,47 \$	595 963,51 \$	63 475,79 \$	82 518,52 \$
Achats locaux (en k\$)	453 936,32 \$	590 117,21 \$	325 229,49 \$	422 798,34 \$	28 758,66 \$	37 386,25 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	122 474,77 \$	159 217,21 \$	63 409,13 \$	82 431,87 \$	8 731,47 \$	11 350,91 \$
Fédéral	246 084,41 \$	319 909,74 \$	103 588,35 \$	134 664,85 \$	14 991,31 \$	19 488,70 \$
Total	368 559,19 \$	479 126,94 \$	166 997,48 \$	217 096,72 \$	23 722,78 \$	30 839,62 \$

TABLEAU IV-10 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	2 389	2 633	337	371	2 163	2 384
Emplois						
Directs	289		230		275	
Induits	253		238		217	
Indirects	351		64		148	
Total	893		532		640	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	140 388,59 \$	182 505,17 \$	71 101,74 \$	92 432,27 \$	137 220,15 \$	178 386,20 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	16 014,81 \$	20 819,26 \$	13 444,52 \$	17 477,88 \$	15 851,19 \$	20 606,54 \$
Dépense du salaire et achats locaux	37 988,74 \$	49 385,36 \$	41 587,95 \$	54 064,33 \$	30 781,42 \$	40 015,85 \$
Indirect	19 520,66 \$	25 376,85 \$	4 010,75 \$	5 213,97 \$	7 686,77 \$	9 992,79 \$
Total	73 524,20 \$	95 581,47 \$	59 043,22 \$	76 756,18 \$	54 319,37 \$	70 615,19 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	102 399,85 \$	133 119,81 \$	29 513,80 \$	38 367,93 \$	106 438,73 \$	138 370,35 \$
Achats locaux (en k\$)	40 851,04 \$	53 106,35 \$	6 873,12 \$	8 935,05 \$	17 052,75 \$	22 168,57 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	10 903,47 \$	14 174,51 \$	8 177,34 \$	10 630,54 \$	7 602,54 \$	9 883,31 \$
Fédéral	14 079,51 \$	18 303,37 \$	9 092,33 \$	11 820,03 \$	11 694,90 \$	15 203,37 \$
Total	24 982,98 \$	32 477,87 \$	17 269,66 \$	22 450,56 \$	19 297,45 \$	25 086,68 \$

TABLEAU IV-10 (SUITE)
RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	395	436	9	10	14 323	15 788
Emplois						
Directs	1 460		9		8 164	
Induits	1 059		8		7 513	
Indirects	334		6		8 598	
Total	2 852		23		24 275	
Activité économique (en k\$)	\$ US 572 690,70 \$	\$ CA 744 497,90 \$	\$ US 2 271,71 \$	\$ CA 2 953,22 \$	\$ US 4 907 474,77 \$	\$ CA 6 379 717,20 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	87 620,11 \$	113 906,14 \$	527,42 \$	685,65 \$	549 172,67 \$	713 924,47 \$
Dépense du salaire et achats locaux	154 719,59 \$	201 135,46 \$	1 207,26 \$	1 569,44 \$	1 193 517,88 \$	1 551 573,25 \$
Indirect	24 980,98 \$	32 475,28 \$	303,91 \$	395,08 \$	490 158,33 \$	637 205,83 \$
Total	267 320,68 \$	347 516,88 \$	2 038,59 \$	2 650,17 \$	2 232 848,88 \$	2 902 703,54 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	417 971,11 \$	543 362,44 \$	1 064,44 \$	1 383,78 \$	3 713 956,88 \$	4 828 143,95 \$
Achats locaux (en k\$)	55 286,78 \$	71 872,82 \$	893,22 \$	1 161,18 \$	928 881,36 \$	1 207 545,77 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	48 564,57 \$	63 133,94 \$	235,23 \$	305,80 \$	270 098,52 \$	351 128,07 \$
Fédéral	53 108,44 \$	69 040,97 \$	315,84 \$	410,59 \$	452 955,09 \$	588 841,62 \$
Total	101 673,01 \$	132 174,91 \$	551,07 \$	716,39 \$	723 053,61 \$	939 969,69 \$

TABLEAU IV-11

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	21 676	23 893	12 192	13 439	33 868	37 332
Emplois						
Directs	11 551		3 040		14 591	
Induits	12 923		4 470		17 393	
Indirects	8 527		1 807		10 335	
Total	33 001		9 318		42 319	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	3 783 169,00 \$	4 918 119,71 \$	795 628,90 \$	1 034 317,57 \$	4 578 797,90 \$	5 952 437,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	526 616,14 \$	684 600,98 \$	147 044,60 \$	191 157,98 \$	673 660,74 \$	875 758,97 \$
Dépense du salaire et achats locaux	565 059,12 \$	734 576,85 \$	205 862,45 \$	267 621,18 \$	770 921,56 \$	1 002 198,03 \$
Indirect	398 861,72 \$	518 520,23 \$	80 971,16 \$	105 262,50 \$	479 832,87 \$	623 782,74 \$
Total	1 490 536,98 \$	1 937 698,07 \$	433 878,21 \$	564 041,67 \$	1 924 415,18 \$	2 501 739,73 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	3 218 109,89 \$	4 183 542,85 \$	589 766,45 \$	766 696,39 \$	3 807 876,34 \$	4 950 239,24 \$
Achats locaux (en k\$)	1 006 435,49 \$	1 308 366,13 \$	195 802,51 \$	254 543,27 \$	1 202 238,00 \$	1 562 909,40 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	281 201,17 \$	365 561,52 \$	128 896,21 \$	167 565,08 \$	410 097,38 \$	533 126,59 \$
Fédéral	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$	460 708,39 \$
Total	741 909,56 \$	826 269,91 \$	589 604,60 \$	628 273,47 \$	870 805,77 \$	993 834,98 \$

7. RETOMBÉES PAR PAVILLON

La présente section porte sur les retombées des cargaisons transitant sur la Voie maritime du Saint-Laurent par catégorie de transporteur. Les cargaisons sont transportées des ports et terminaux maritimes américains et canadiens du réseau de la voie maritime des Grands Lacs par des navires battant pavillon canadien, américain et étranger. En raison des lois sur les transporteurs, les navires battant pavillon de chaque pays transportent des cargaisons à destination et en provenance de leurs ports nationaux.

Les navires battant pavillon canadien et pavillon américain transportent aussi des cargaisons entre les ports des États-Unis et du Canada d'un lac à l'autre. Souvent, les navires battant pavillon canadien transportent les cargaisons d'un point des Grands Lacs vers des ports du fleuve Saint-Laurent, tandis que les transporteurs américains demeurent presque exclusivement dans le réseau des Grands Lacs et circulent rarement dans la portion de Montréal et du lac Ontario de la voie maritime du Saint-Laurent. Les navires battant pavillon étranger, eux, transportent des cargaisons internationales en provenance et à destination des ports du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs et vers des destinations outre-mer.

TABLEAU IV-12

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON DE TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain	
Emplois				
Directs	13 896		26	
Induits	14 955		32	
Indirects	11 179		14	
Total	40 029		72	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	6 519 209,01\$	8 474 971,71\$	10 088,67\$	13 115,27\$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	703 506,58\$	914 558,56\$	1 259,27\$	1 637,04\$
Dépense du salaire et achats locaux	1 049 695,59\$	1 364 604,26\$	2 102,44\$	2 733,17\$
Indirect	568 864,12\$	739 523,35\$	695,30\$	903,88\$
Total	2 322 066,29\$	3 018 686,17\$	4 057,00\$	5 274,10\$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	5 469 513,42\$	7 110 367,45\$	7 986,23\$	10 382,10\$
Achats locaux (en k\$)	1 275 291,98\$	1 657 879,57\$	1 613,40\$	2 097,42\$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	416 174,64\$	541 027,03\$	949,81\$	1 234,76\$
Fédéral	646 117,97\$	839 953,36\$	1 074,04\$	1 396,25\$
Total	1 062 292,61\$	1 380 980,39\$	2 023,85\$	2 631,01\$

Selon les données détaillées sur la circulation des cargaisons recueillies dans le cadre de l'étude, en 2022, 36,3 millions de tonnes métriques (40,9 millions de tonnes américaines) de marchandises d'une valeur totale de 12,8 G\$ US (16,7 G\$ CA) ont transité par les écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Les navires battant pavillon canadien ont transporté 24,6 millions de tonnes métriques (27,1 millions de tonnes américaines) de marchandises, les navires battant pavillon américain, 165 000 tonnes métriques (181 880 tonnes américaines), et les navires battant pavillon étranger, 11,6 millions de tonnes métriques (12,8 millions de tonnes américaines).

En ce qui a trait à la valeur des cargaisons transportées par pavillon, celle des cargaisons des navires battant pavillon canadien s'élève à 5,9 G\$ US (7,7 G\$ CA), celle des cargaisons des navires battant pavillon américain, à 34,8 G\$ US (45,3 G\$ CA), et celle des cargaisons des navires battant pavillon étranger, à 8,6 G\$ US (911,5 G\$ CA).

Les **tableaux IV-12 à IV-28** présentent les retombées économiques des cargaisons transitant par les écluses de la voie maritime, par pavillon. Ils comprennent les retombées à l'échelle de la région binationale ainsi que par pays, par État et province, par type de marchandise et par catégorie d'emploi.

TABLEAU IV-12 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PAVILLON DE TRANSPORTEUR – PAR RÉGION

	Pavillon étranger		TOTAL	
Emplois				
Directs	8 833		22 755	
Induits	9 920		24 906	
Indirects	7 739		18 932	
Total	26 492		66 594	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 956 974,99 \$	3 844 067,49 \$	9 486 272,67 \$	12 332 154,47 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	518 067,56 \$	673 487,83 \$	1 222 833,41 \$	1 589 683,43 \$
Dépense du salaire et achats locaux	912 641,42 \$	1 186 433,85 \$	1 964 439,45 \$	2 553 771,28 \$
Indirect	400 431,79 \$	520 561,33 \$	969 991,20 \$	1 260 988,56 \$
Total	1 831 140,77 \$	2 380 483,00 \$	4 157 264,06 \$	5 404 443,28 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 044 333,57 \$	2 657 633,64 \$	7 521 833,22 \$	9 778 383,19 \$
Achats locaux (en k\$)	854 213,99 \$	1 110 478,18 \$	2 131 119,36 \$	2 770 455,17 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	263 071,45 \$	341 992,88 \$	680 195,90 \$	884 254,67 \$
Fédéral	389 474,77 \$	506 317,20 \$	1 036 666,78 \$	1 347 666,81 \$
Total	652 546,22 \$	848 310,08 \$	1 716 862,67 \$	2 231 921,48 \$

TABLEAU IV-13

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS CANADIENS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	9 902		3 994		13 896	
Induits	11 456		3 498		14 955	
Indirects	7 153		4 026		11 179	
Total	28 511		11 518		40 029	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	3 462 219,90 \$	4 500 885,87 \$	3 056 989,11 \$	3 974 085,84 \$	6 519 209,01 \$	8 474 971,71 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	444 429,16 \$	577 757,91 \$	259 077,42 \$	336 800,64 \$	703 506,58 \$	914 558,56 \$
Dépense du salaire et achats locaux	503 510,53 \$	654 563,68 \$	546 185,06 \$	710 040,58 \$	1 049 695,59 \$	1 364 604,26 \$
Indirect	333 842,38 \$	433 995,10 \$	235 021,73 \$	305 528,25 \$	568 864,12 \$	739 523,35 \$
Total	1 281 782,07 \$	1 666 316,69 \$	1 040 284,21 \$	1 352 369,48 \$	2 322 066,29 \$	3 018 686,17 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 958 709,37 \$	3 846 322,19 \$	2 510 804,05 \$	3 264 045,26 \$	5 469 513,42 \$	7 110 367,45 \$
Achats locaux (en k\$)	824 945,18 \$	1 072 428,73 \$	450 346,80 \$	585 450,84 \$	1 275 291,98 \$	1 657 879,57 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	278 229,65 \$	361 698,55 \$	137 944,99 \$	179 328,48 \$	416 174,64 \$	541 027,03 \$
Fédéral	402 306,40 \$	522 998,32 \$	243 811,57 \$	316 955,04 \$	646 117,97 \$	839 953,36 \$
Total	680 536,05 \$	884 696,87 \$	381 756,56 \$	496 283,52 \$	1 062 292,61 \$	1 380 980,39 \$

TABLEAU IV-14

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS AMÉRICAINS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois						
Directs	18		8		26	
Induits	26		6		32	
Indirects	6		8		14	
Total	50		22		72	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	5 407,17 \$	7 029,32 \$	4 681,50 \$	6 085,95 \$	10 088,67 \$	13 115,27 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	826,39 \$	1 074,31 \$	432,87 \$	562,73 \$	1 259,27 \$	1 637,04 \$
Dépense du salaire et achats locaux	1 156,95 \$	1 504,03 \$	945,49 \$	1 229,14 \$	2 102,44 \$	2 733,17 \$
Indirect	274,02 \$	356,23 \$	421,28 \$	547,66 \$	695,30 \$	903,88 \$
Total	2 257,36 \$	2 934,57 \$	1 799,64 \$	2 339,53 \$	4 057,00 \$	5 274,10 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	4 250,22 \$	5 525,29 \$	3 736,01 \$	4 856,81 \$	7 986,23 \$	10 382,10 \$
Achats locaux (en k\$)	736,18 \$	957,04 \$	877,22 \$	1 140,38 \$	1 613,40 \$	2 097,42 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	698,51 \$	908,06 \$	251,31 \$	326,70 \$	949,81 \$	1 234,76 \$
Fédéral	677,77 \$	881,11 \$	396,26 \$	515,14 \$	1 074,04 \$	1 396,25 \$
Total	1 376,28 \$	1 789,16 \$	647,57 \$	841,84 \$	2 023,85 \$	2 631,01 \$

TABLEAU IV-15

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES PAVILLONS ÉTRANGERS – PAR PAYS

Retombées	Canada		États-Unis		TOTAL	
Emplois Directs	4 671		4 162		8 833	
Induits	5 911		4 009		9 920	
Indirects	3 176		4 564		7 739	
Total	13 757		12 735		26 492	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 111 170,83 \$	1 444 522,08 \$	1 845 804,16 \$	2 399 545,41 \$	2 956 974,99 \$	3 844 067,49 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	228 405,19 \$	296 926,74 \$	289 662,37 \$	376 561,09 \$	518 067,56 \$	673 487,83 \$
Dépense du salaire et achats locaux	266 254,09 \$	346 130,32 \$	646 387,33 \$	840 303,53 \$	912 641,42 \$	1 186 433,85 \$
Indirect	145 716,47 \$	189 431,41 \$	254 715,32 \$	331 129,92 \$	400 431,79 \$	520 561,33 \$
Total	640 375,75 \$	832 488,47 \$	1 190 765,03 \$	1 547 994,53 \$	1 831 140,77 \$	2 380 483,00 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	844 916,74 \$	1 098 391,76 \$	1 199 416,83 \$	1 559 241,88 \$	2 044 333,57 \$	2 657 633,64 \$
Achats locaux (en k\$)	376 556,64 \$	489 523,63 \$	477 657,35 \$	620 954,55 \$	854 213,99 \$	1 110 478,18 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États, provinces et municipalités	131 169,22 \$	170 519,99 \$	131 902,23 \$	171 472,89 \$	263 071,45 \$	341 992,88 \$
Fédéral	180 727,52 \$	234 945,77 \$	208 747,26 \$	271 371,43 \$	389 474,77 \$	506 317,20 \$
Total	311 896,74 \$	405 465,76 \$	340 649,48 \$	442 844,33 \$	652 546,22 \$	848 310,08 \$

TABLEAU IV-16

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAVILLON – PAR RÉGION

	Emplois directs Pavillon canadien	Emplois directs Pavillon américain	Emplois directs Pavillon étranger	TOTAL
Conteneurs	2	0	28	30
Acier	44	0	4 251	4 294
Marchandises diverses	927	0	428	1 355
Minerai de fer	5 983	6	6	5 995
Céréales	1 506	0	1 474	2 980
Pierre et agrégat	21	0	45	66
Ciment	267	0	65	332
Sel	769	0	8	776
Autres marchandises sèches en vrac	1 953	4	1 003	2 959
Liquides en vrac	888	10	581	1 479
Charbon	121	0	0	121
Non affecté	1 414	8	944	2 365
TOTAL	13 896	26	8 833	22 755

TABLEAU IV-17

EMPLOIS DIRECTS PAR MARCHANDISE ET PAVILLON – PAR RÉGION

	Canada				États-Unis				TOTAL – RÉGION
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	
Conteneurs	2	0	2	4	0	0	26	26	30
Acier	43	0	1286	1330	0	0	2 964	2 965	4 294
Marchandises diverses	21	0	117	138	906	0	311	1 217	1 355
Minerai de fer	5 730	3	0	5 732	254	3	6	262	5 995
Céréales	1 393	0	1 215	2 608	113	0	259	372	2 980
Pierre et agrégat	21	0	0	21	0	0	45	45	66
Ciment	26	0	22	48	241	0	43	285	332
Sel	413	0	2	415	356	0	6	361	776
Autres marchandises sèches en vrac	460	0	816	1 276	1 493	4	187	1 683	2 959
Liquides en vrac	872	10	575	1 457	16	0	7	22	1 479
Charbon	3	0	0	3	119	0	0	119	121
Non affecté	917	6	637	1 560	497	1	307	806	2 365
TOTAL	9 902	18	4 671	14 591	3 994	8	4 162	8 164	22 755

Tableaux IV-16 et IV-17

N.B. : La catégorie des marchandises diverses comprend les cargaisons conteneurisées.

TABLEAU IV-18
EMPLOIS DIRECTS PAR
CATÉGORIE ET PAVILLON
– PAR RÉGION

	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	TOTAL
Transport de surface				
Train	271	2	185	457
Camion	1519	6	2 930	4 455
Services maritimes				
Personnel des terminaux	1 394	5	1 420	2 819
Débardeurs	143	0	317	461
Remorqueurs	111	1	101	213
Pilotes	0	0	139	139
Services maritimes	138	1	283	422
Transitaires	325	2	178	505
Pouvoirs publics	565	1	306	872
Équipement pour bateaux et réparation de navires	433	4	296	734
Laquier et chaland	766	5	112	882
Chargeurs et consignataires dépendants	8 065	S.O.	2 457	10 523
Administration portuaire	164	S.O.	109	273
TOTAL	13 896	26	8 833	22 755

Tous les emplois liés au pilotage sont attribués aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU IV-19
EMPLOIS DIRECTS PAR CATÉGORIE – PAR PAYS

	Canada				États-Unis				TOTAL
	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Pavillon canadien	Pavillon américain	Pavillon étranger	Total	Total – Réseau
Transport de surface									
Train	198	0	61	260	73	1	124	198	457
Camion	1 003	4	1 705	2 712	517	1	1 225	1 743	4 455
Services maritimes									
Personnel des terminaux	965	4	995	1 964	430	1	425	855	2 819
Débardeurs	76	0	134	210	67	0	183	251	461
Remorqueurs	83	0	75	159	28	0	25	54	213
Pilotes	S.O.	S.O.	106	106	S.O.	S.O.	33	33	139
Services maritimes	68	0	196	264	70	0	87	158	422
Transitaires	224	1	130	355	101	1	48	150	505
Pouvoirs publics	419	0	234	654	146	1	72	218	872
Équipement pour bateaux et réparation de navires	276	4	207	487	157	0	90	247	734
Laquier et chaland	454	3	76	533	312	2	35	349	882
Chargeurs et consignataires dépendants	6 065	S.O.	701	6 766	2 000	S.O.	1 757	3 757	10 523
Administration portuaire	70	S.O.	50	121	93	S.O.	58	152	273
TOTAL	9 902	18	4 671	14 591	3 994	8	4 162	8 164	22 755

TABLEAU IV-20 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE – PAR RÉGION

	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		TOTAL	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	328,88 \$	427,55 \$	3,33 \$	4,33 \$	230,52 \$	299,67 \$	562,73 \$	731,55 \$
Camion	185,93 \$	241,71 \$	0,75 \$	0,97 \$	450,76 \$	585,98 \$	637,44 \$	828,67 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	191,66 \$	249,16 \$	0,60 \$	0,78 \$	100,06 \$	130,08 \$	292,32 \$	380,02 \$
Remorqueurs	9,66 \$	12,56 \$	0,05 \$	0,07 \$	7,59 \$	9,87 \$	17,31 \$	22,50 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	43,76 \$	56,88 \$	43,76 \$	56,88 \$
Services maritimes	41,55 \$	54,02 \$	0,33 \$	0,43 \$	57,56 \$	74,83 \$	99,45 \$	129,28 \$
Transitaires	48,83 \$	63,48 \$	0,27 \$	0,35 \$	26,37 \$	34,28 \$	75,48 \$	98,12 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	56,52 \$	73,48 \$	0,98 \$	1,28 \$	39,48 \$	51,33 \$	96,99 \$	126,09 \$
Laquier et chaland	266,10 \$	345,93 \$	1,52 \$	1,98 \$	26,14 \$	33,98 \$	293,76 \$	381,89 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	4 305,16 \$	5 596,71 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 037,34 \$	1 348,54 \$	5 342,50 \$	6 945,25 \$
Administration portuaire	35,21 \$	45,77 \$	0,14 \$	0,18 \$	24,76 \$	32,18 \$	60,11 \$	78,14 \$
TOTAL	5 469,51 \$	7 110,37 \$	7,99 \$	10,38 \$	2 044,33 \$	2 657,63 \$	7 521,83 \$	9 778,38 \$

TABLEAU IV-21 RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – CANADA

Canada								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	167,28 \$	217,46 \$	1,24 \$	1,61 \$	97,05 \$	126,17 \$	265,57 \$	345,25 \$
Camion	118,46 \$	154,00 \$	0,54 \$	0,71 \$	259,37 \$	337,18 \$	378,37 \$	491,88 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	142,72 \$	185,53 \$	0,27 \$	0,35 \$	64,72 \$	84,14 \$	207,71 \$	270,02 \$
Remorqueurs	5,80 \$	7,54 \$	0,03 \$	0,03 \$	5,07 \$	6,59 \$	10,90 \$	14,17 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	31,24 \$	40,61 \$	31,24 \$	40,61 \$
Services maritimes	23,16 \$	30,10 \$	0,27 \$	0,35 \$	40,32 \$	52,42 \$	63,75 \$	82,87 \$
Transitaires	30,80 \$	40,05 \$	0,12 \$	0,15 \$	17,81 \$	23,15 \$	48,73 \$	63,35 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	37,78 \$	49,11 \$	0,91 \$	1,18 \$	31,12 \$	40,45 \$	69,81 \$	90,75 \$
Laquier et chaland	172,73 \$	224,54 \$	0,73 \$	0,95 \$	10,66 \$	13,86 \$	184,12 \$	239,36 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	2 240,52 \$	2 912,68 \$	0,00 \$	0,00 \$	273,58 \$	355,66 \$	2 514,10 \$	3 268,33 \$
Administration portuaire	19,47 \$	25,31 \$	0,13 \$	0,18 \$	13,98 \$	18,17 \$	33,58 \$	43,66 \$
TOTAL	2 958,71 \$	3 846,32 \$	4,25 \$	5,53 \$	844,92 \$	1 098,39 \$	3 807,88 \$	4 950,24 \$

Tous les emplois liés au pilotage sont attribués aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU IV-22

RETOMBÉES DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET PAVILLON – ÉTATS-UNIS

États-Unis								
	Pavillon canadien		Pavillon américain		Pavillon étranger		Total Canada	
	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA	M\$ US	M\$ CA
Transport de surface								
Train	161,60 \$	210,08 \$	2,09 \$	2,72 \$	133,47 \$	173,51 \$	297,16 \$	386,30 \$
Camion	67,47 \$	87,71 \$	0,21 \$	0,27 \$	191,39 \$	248,81 \$	259,07 \$	336,79 \$
Services maritimes								
Personnel des terminaux	48,94 \$	63,63 \$	0,33 \$	0,43 \$	35,34 \$	45,94 \$	84,61 \$	110,00 \$
Remorqueurs	3,87 \$	5,03 \$	0,03 \$	0,03 \$	2,52 \$	3,27 \$	6,41 \$	8,33 \$
Pilotes	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	12,52 \$	16,27 \$	12,52 \$	16,27 \$
Services maritimes	18,39 \$	23,91 \$	0,06 \$	0,08 \$	17,24 \$	22,41 \$	35,70 \$	46,41 \$
Transitaires	18,03 \$	23,44 \$	0,15 \$	0,20 \$	8,56 \$	11,13 \$	26,75 \$	34,77 \$
Équipement pour bateaux et réparation de navires	18,74 \$	24,36 \$	0,07 \$	0,09 \$	8,37 \$	10,88 \$	27,18 \$	35,34 \$
Laquier et chaland	93,38 \$	121,39 \$	0,79 \$	1,02 \$	15,48 \$	20,12 \$	109,64 \$	142,53 \$
Chargeurs et consignataires dépendants	2 064,64 \$	2 684,03 \$	0,00 \$	0,00 \$	763,76 \$	992,88 \$	2 828,40 \$	3 676,92 \$
Administration portuaire	15,74 \$	20,47 \$	0,01 \$	0,01 \$	10,78 \$	14,01 \$	26,53 \$	34,49 \$
TOTAL	2 510,80 \$	3 264,05 \$	3,74 \$	4,86 \$	1 199,42 \$	1 559,24 \$	3 713,96 \$	4 828,14 \$

Toutes les retombées des revenus liés au pilotage sont attribuées aux navires battant pavillon étranger. Cependant, les navires battant pavillon canadien sont aussi assujettis aux exigences relatives au pilotage pour la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Il est impossible de déterminer avec exactitude les effets du pilotage des navires battant pavillon canadien en raison de l'absence de renseignement sur le temps que les pilotes ont consacré à ces transits comparativement à celui que les pilotes ont consacré aux transits des navires battant pavillon étranger.

TABLEAU IV-23

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	360	397	3 872	4 268	1 526	1 682
Emplois						
Directs	1 315		1 014		282	
Induits	1 331		934		217	
Indirects	1 690		1 741		175	
Total	4 336		3 689		674	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 925 370,55 \$	2 502 981,72 \$	410 129,39 \$	533 168,21 \$	79 655,57 \$	103 552,25 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	99 512,95 \$	129 366,84 \$	62 542,94 \$	81 305,82 \$	16 663,38 \$	21 662,40 \$
Dépense du salaire et achats locaux	218 022,93 \$	283 429,81 \$	146 650,68 \$	190 645,89 \$	33 788,34 \$	43 924,84 \$
Indirect	91 963,26 \$	119 552,24 \$	106 263,65 \$	138 142,74 \$	8 805,67 \$	11 447,37 \$
Total	409 499,14 \$	532 348,89 \$	315 457,27 \$	410 094,45 \$	59 257,39 \$	77 034,61 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	1 707 347,62 \$	2 219 551,91 \$	263 478,71 \$	342 522,32 \$	45 867,24 \$	59 627,41 \$
Achats locaux (en k\$)	175 489,80 \$	228 136,74 \$	193 231,21 \$	251 200,58 \$	20 083,62 \$	26 108,70 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	54 815,43 \$	71 260,06 \$	31 545,73 \$	41 009,45 \$	5 646,54 \$	7 340,51 \$
Fédéral	126 171,99 \$	164 023,58 \$	53 021,92 \$	68 928,50 \$	9 807,66 \$	12 749,95 \$
Total	180 987,41 \$	235 283,64 \$	84 567,65 \$	109 937,95 \$	15 454,20 \$	20 090,46 \$

TABLEAU IV-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	1781	1963	35	39	1781	1963
Emplois						
Directs	107		12		161	
Induits	88		13		120	
Indirects	59		3		101	
Total	255		28		383	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	87 483,65 \$	113 728,74 \$	5 000,54 \$	6 500,71 \$	105 383,92 \$	136 999,10 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	5 495,05 \$	7 143,56 \$	744,25 \$	967,53 \$	8 557,96 \$	11 125,35 \$
Dépense du salaire et achats locaux	13 034,80 \$	16 945,24 \$	2 302,19 \$	2 992,85 \$	16 618,70 \$	21 604,31 \$
Indirect	3 344,97 \$	4 348,46 \$	207,42 \$	269,65 \$	5 240,83 \$	6 813,08 \$
Total	21 874,82 \$	28 437,26 \$	3 253,87 \$	4 230,03 \$	30 417,50 \$	39 542,75 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	74 448,85 \$	96 783,51 \$	2 698,35 \$	3 507,86 \$	88 765,22 \$	115 394,79 \$
Achats locaux (en k\$)	7 170,10 \$	9 321,14 \$	355,46 \$	462,09 \$	11 533,06 \$	14 992,97 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	4 106,05 \$	5 337,87 \$	471,02 \$	612,32 \$	4 718,00 \$	6 133,40 \$
Fédéral	6 036,20 \$	7 847,06 \$	546,10 \$	709,92 \$	7 773,67 \$	10 105,77 \$
Total	10 142,25 \$	13 184,93 \$	1 017,11 \$	1 322,25 \$	12 491,66 \$	16 239,16 \$

TABLEAU IV-23 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	250	276	0	0	9 605	10 587
Emplois						
Directs	1 102		0		3 994	
Induits	795		0		3 498	
Indirects	256		0		4 026	
Total	2 154		0		11 518	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	443 965,47 \$	577 155,11 \$	0,00 \$	0,00 \$	3 056 989,11 \$	3 974 085,84 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	65 560,89 \$	85 229,15 \$	0,00 \$	0,00 \$	259 077,42 \$	336 800,64 \$
Dépense du salaire et achats locaux	115 767,41 \$	150 497,64 \$	0,00 \$	0,00 \$	546 185,06 \$	710 040,58 \$
Indirect	19 195,92 \$	24 954,70 \$	0,00 \$	0,00 \$	235 021,73 \$	305 528,25 \$
Total	200 524,22 \$	260 681,49 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 040 284,21 \$	1 352 369,48 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	328 198,05 \$	426 657,47 \$	0,00 \$	0,00 \$	2 510 804,05 \$	3 264 045,26 \$
Achats locaux (en k\$)	42 483,55 \$	55 228,61 \$	0,00 \$	0,00 \$	450 346,80 \$	585 450,84 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	36 642,22 \$	47 634,89 \$	0,00 \$	0,00 \$	137 944,99 \$	179 328,48 \$
Fédéral	40 454,04 \$	52 590,25 \$	0,00 \$	0,00 \$	243 811,57 \$	316 955,04 \$
Total	77 096,26 \$	100 225,14 \$	0,00 \$	0,00 \$	381 756,56 \$	496 283,52 \$

TABLEAU IV-24

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON CANADIEN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	13 931	15 356	7 468	8 232	21 399	23 588
Emplois						
Directs	8 134		1 767		9 902	
Induits	8 957		2 500		11 456	
Indirects	5 909		1 244		7 153	
Total	23 000		5 511		28 511	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 943 827,40 \$	3 826 975,63 \$	518 392,50 \$	673 910,24 \$	3 462 219,90 \$	4 500 885,87 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	362 967,29 \$	471 857,48 \$	81 461,87 \$	105 900,43 \$	444 429,16 \$	577 757,91 \$
Dépense du salaire et achats locaux	389 463,91 \$	506 303,08 \$	114 046,62 \$	148 260,60 \$	503 510,53 \$	654 563,68 \$
Indirect	277 215,77 \$	360 380,50 \$	56 626,61 \$	73 614,59 \$	333 842,38 \$	433 995,10 \$
Total	1 029 646,97 \$	1 338 541,07 \$	252 135,10 \$	327 775,63 \$	1 281 782,07 \$	1 666 316,69 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 554 363,50 \$	3 320 672,55 \$	404 345,88 \$	525 649,64 \$	2 958 709,37 \$	3 846 322,19 \$
Achats locaux (en k\$)	696 102,03 \$	904 932,63 \$	128 843,15 \$	167 496,10 \$	824 945,18 \$	1 072 428,73 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	201 871,29 \$	262 432,68 \$	76 358,36 \$	99 265,87 \$	278 229,65 \$	361 698,55 \$
Fédéral	328 854,91 \$	427 511,38 \$	73 451,49 \$	95 486,94 \$	402 306,40 \$	522 998,32 \$
Total	530 726,20 \$	689 944,05 \$	149 809,86 \$	194 752,81 \$	680 536,05 \$	884 696,87 \$

TABLEAU IV-25

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	0	0	0	0	38	42
Emplois						
Directs	0		0		4	
Induits	0		0		3	
Indirects	0		0		2	
Total	0		0		9	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	2 026,78 \$	2 634,82 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	236,15 \$	306,99 \$
Dépense du salaire et achats locaux	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	478,83 \$	622,48 \$
Indirect	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	82,46 \$	107,20 \$
Total	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	797,45 \$	1 036,68 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 547,95 \$	2 012,33 \$
Achats locaux (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	171,77 \$	223,30 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	87,16 \$	113,30 \$
Fédéral	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	171,07 \$	222,40 \$
Total	\$0	\$0	\$0	\$0	\$258	\$336

TABLEAU IV-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	44	49	0	0	0	0
Emplois						
Directs	4		0		0	
Induits	3		0		0	
Indirects	6		0		0	
Total	13		0		0	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	2 654,72 \$	3 451,13 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	196,73 \$	255,74 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Dépense du salaire et achats locaux	466,65 \$	606,65 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Indirect	338,81 \$	440,45 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total	1 002,19 \$	1 302,85 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	2 188,06 \$	2 844,48 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Achats locaux (en k\$)	705,45 \$	917,08 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	164,15 \$	213,40 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Fédéral	225,19 \$	292,75 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total	389,34 \$	506,14 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$

TABLEAU IV-25 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	0	0	0	0	82	91
Emplois						
Directs	0		0		8	
Induits	0		0		6	
Indirects	0		0		8	
Total	0		0		22	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	4 681,50 \$	6 085,95 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	432,87 \$	562,73 \$
Dépense du salaire et achats locaux	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	945,49 \$	1 229,14 \$
Indirect	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	421,28 \$	547,66 \$
Total	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 799,64 \$	2 339,53 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	3 736,01 \$	4 856,81 \$
Achats locaux (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	877,22 \$	1 140,38 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	251,31 \$	326,70 \$
Fédéral	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	396,26 \$	515,14 \$
Total	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	647,57 \$	841,84 \$

TABLEAU IV-26

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON AMÉRICAIN

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	0	0	82	91	82	91
Emplois						
Directs	0		18		18	
Induits	0		26		26	
Indirects	0		6		6	
Total	0		50		50	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	0,00 \$	0,00 \$	5 407,17 \$	7 029,32 \$	5 407,17 \$	7 029,32 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	0,00 \$	0,00 \$	826,39 \$	1 074,31 \$	826,39 \$	1 074,31 \$
Dépense du salaire et achats locaux	0,00 \$	0,00 \$	1 156,95 \$	1 504,03 \$	1 156,95 \$	1 504,03 \$
Indirect	0,00 \$	0,00 \$	274,02 \$	356,23 \$	274,02 \$	356,23 \$
Total	0,00 \$	0,00 \$	2 257,36 \$	2 934,57 \$	2 257,36 \$	2 934,57 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	4 250,22 \$	5 525,29 \$	4 250,22 \$	5 525,29 \$
Achats locaux (en k\$)	0,00 \$	0,00 \$	736,18 \$	957,04 \$	736,18 \$	957,04 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	0,00 \$	0,00 \$	698,51 \$	908,06 \$	698,51 \$	908,06 \$
Fédéral	0,00 \$	0,00 \$	677,77 \$	881,11 \$	677,77 \$	881,11 \$
Total	0,00 \$	0,00 \$	1 376,28 \$	1 789,16 \$	1 376,28 \$	1 789,16 \$

TABLEAU IV-27

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Indiana		Ohio		Michigan	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	296	327	2 421	2 669	517	570
Emplois						
Directs	2 087		1 054		145	
Induits	2 080		1 054		120	
Indirects	2 681		1 331		76	
Total	6 848		3 438		341	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	1 166 788,14 \$	1 516 824,58 \$	364 495,96 \$	473 844,75 \$	35 335,47 \$	45 936,12 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	154 948,23 \$	201 432,69 \$	72 305,19 \$	93 996,74 \$	9 505,78 \$	12 357,51 \$
Dépense du salaire et achats locaux	339 476,07 \$	441 318,89 \$	169 541,21 \$	220 403,57 \$	19 274,87 \$	25 057,33 \$
Indirect	145 916,45 \$	189 691,39 \$	76 787,62 \$	99 823,91 \$	3 836,15 \$	4 987,00 \$
Total	640 340,74 \$	832 442,97 \$	318 634,01 \$	414 224,22 \$	32 616,80 \$	42 401,84 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	827 312,07 \$	1 075 505,70 \$	194 954,76 \$	253 441,18 \$	16 060,60 \$	20 878,78 \$
Achats locaux (en k\$)	278 446,52 \$	361 980,47 \$	131 998,28 \$	171 597,76 \$	8 503,27 \$	11 054,25 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	67 659,35 \$	87 957,15 \$	31 863,40 \$	41 422,42 \$	2 997,77 \$	3 897,10 \$
Fédéral	119 912,43 \$	155 886,15 \$	50 566,42 \$	65 736,35 \$	5 012,58 \$	6 516,35 \$
Total	187 571,77 \$	243 843,31 \$	82 429,83 \$	107 158,77 \$	8 010,35 \$	10 413,46 \$

TABLEAU IV-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Minnesota		Illinois		Wisconsin	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	564	622	302	332	382	421
Emplois						
Directs	178		218		114	
Induits	161		225		97	
Indirects	285		61		47	
Total	625		504		258	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	50 250,22 \$	65 325,29 \$	66 101,20 \$	85 931,56 \$	31 836,23 \$	41 387,10 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	10 323,04 \$	13 419,95 \$	12 700,27 \$	16 510,36 \$	7 293,23 \$	9 481,20 \$
Dépense du salaire et achats locaux	24 487,28 \$	31 833,47 \$	39 285,76 \$	51 071,48 \$	14 162,72 \$	18 411,53 \$
Indirect	15 836,88 \$	20 587,94 \$	3 803,32 \$	4 944,32 \$	2 445,93 \$	3 179,71 \$
Total	50 647,20 \$	65 841,36 \$	55 789,35 \$	72 526,16 \$	23 901,88 \$	31 072,44 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	25 762,94 \$	33 491,82 \$	26 815,44 \$	34 860,08 \$	17 673,51 \$	22 975,57 \$
Achats locaux (en k\$)	32 975,49 \$	42 868,13 \$	6 517,66 \$	8 472,96 \$	5 519,69 \$	7 175,60 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	6 633,26 \$	8 623,24 \$	7 706,32 \$	10 018,22 \$	2 884,55 \$	3 749,91 \$
Fédéral	7 818,12 \$	10 163,56 \$	8 546,23 \$	11 110,10 \$	3 921,24 \$	5 097,61 \$
Total	14 451,38 \$	18 786,80 \$	16 252,55 \$	21 128,32 \$	6 805,78 \$	8 847,52 \$

TABLEAU IV-27 (SUITE)

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR ÉTAT – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	New York		Pennsylvanie		TOTAL – É.-U.	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	145	160	9	10	4 636	5 111
Emplois						
Directs	358		9		4 162	
Induits	264		8		4 009	
Indirects	77		6		4 564	
Total	699		23		12 735	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	128 725,23 \$	167 342,80 \$	2 271,71 \$	2 953,22 \$	1 845 804,16 \$	2 399 545,41 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	22 059,22 \$	28 676,99 \$	527,42 \$	685,65 \$	289 662,37 \$	376 561,09 \$
Dépense du salaire et achats locaux	38 952,17 \$	50 637,82 \$	1 207,26 \$	1 569,44 \$	646 387,33 \$	840 303,53 \$
Indirect	5 785,06 \$	7 520,58 \$	303,91 \$	395,08 \$	254 715,32 \$	331 129,92 \$
Total	66 796,45 \$	86 835,39 \$	2 038,59 \$	2 650,17 \$	1 190 765,03 \$	1 547 994,53 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	89 773,06 \$	116 704,97 \$	1 064,44 \$	1 383,78 \$	1 199 416,83 \$	1 559 241,88 \$
Achats locaux (en k\$)	12 803,23 \$	16 644,20 \$	893,22 \$	1 161,18 \$	477 657,35 \$	620 954,55 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
États et municipalités	11 922,35 \$	15 499,05 \$	235,23 \$	305,80 \$	131 902,23 \$	171 472,89 \$
Fédéral	12 654,40 \$	16 450,72 \$	315,84 \$	410,59 \$	208 747,26 \$	271 371,43 \$
Total	24 576,74 \$	31 949,77 \$	551,07 \$	716,39 \$	340 649,48 \$	442 844,33 \$

* Les emplois et les autres retombées économiques de l'État de New York sont liés à la gestion et à l'entretien des écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent. Il est possible que les retombées des navires battant pavillon étranger sur la Voie maritime du Saint-Laurent et sur le réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent diffèrent légèrement, comme les retombées de ces navires sur le réseau et sur la voie navigable ont été estimées à partir de plusieurs bases de données sur le tonnage (Lake Carriers' Association, Chambre de commerce maritime, et opérateurs des ports et des terminaux), tandis que pour la Voie maritime du Saint-Laurent, ce sont les données fournies par la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent qui ont été utilisées, lesquelles portaient sur le tonnage par laquai et par navire battant pavillon étranger. Grosso modo, l'utilisation de plusieurs bases de données entraîne des variations de moins d'un pour cent entre le réseau et la Voie.

TABLEAU IV-28

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES PAR PROVINCE – CARGAISONS DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER

	Ontario		Québec		TOTAL	
Milliers de tonnes manutentionnées (métriques et américaines)	7 745	8 537	4 642	5 117	12 387	13 654
Emplois						
Directs	3 417		1 254		4 671	
Induits	3 966		1 945		5 911	
Indirects	2 619		557		3 176	
Total	10 001		3 756		13 757	
Activité économique (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
	839 341,60 \$	1 091 144,08 \$	271 829,23 \$	353 378,00 \$	1 111 170,83 \$	1 444 522,08 \$
Revenu des particuliers (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Direct	163 648,85 \$	212 743,50 \$	64 756,34 \$	84 183,24 \$	228 405,19 \$	296 926,74 \$
Dépense du salaire et achats locaux	175 595,21 \$	228 273,77 \$	90 658,88 \$	117 856,54 \$	266 254,09 \$	346 130,32 \$
Indirect	121 645,95 \$	158 139,73 \$	24 070,53 \$	31 291,68 \$	145 716,47 \$	189 431,41 \$
Total	460 890,00 \$	599 157,00 \$	179 485,75 \$	233 331,47 \$	640 375,75 \$	832 488,47 \$
Chiffre d'affaires des entreprises (en k\$)	663 746,39 \$	862 870,31 \$	181 170,35 \$	235 521,46 \$	844 916,74 \$	1 098 391,76 \$
Achats locaux (en k\$)	310 333,46 \$	403 433,50 \$	66 223,18 \$	86 090,13 \$	376 556,64 \$	489 523,63 \$
Taxes et impôts totaux (en k\$)	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US	\$ CA
Provinces et municipalités	79 329,88 \$	103 128,84 \$	51 839,34 \$	67 391,15 \$	131 169,22 \$	170 519,99 \$
Fédéral	131 853,48 \$	171 409,53 \$	48 874,03 \$	63 536,24 \$	180 727,52 \$	234 945,77 \$
Total	211 183,36 \$	274 538,37 \$	100 713,37 \$	130 927,38 \$	311 896,74 \$	405 465,76 \$

